



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.eu
ID Skype: unione.italiana.fiume
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2018-15/4
N° Pr. 2170-67-02-18-3

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 4, 19 e 26 del "*Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana*", la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XLV Sessione ordinaria, tenutasi a Capodistria, in data 19 febbraio 2018, dopo aver esaminato la proposta di "*Bilancio consuntivo dell'Unione Italiana con sede a Fiume per il 2017*", la proposta di "*Bilancio consuntivo dell'Unione Italiana con sede a Capodistria per il 2017*", comprensiva della "*Delibera sull'approvazione del Bilancio Consuntivo per il 2017 dell'Unione Italiana con sede a Capodistria*" su proposta del Titolare del Settore "*Finanze e Bilancio*", ha approvato la seguente:

CONCLUSIONE
19 febbraio 2018, N° 476,
“Bilanci consuntivi dell'Unione Italiana per il 2017”

1. Si approva la Proposta di "*Bilancio consuntivo dell'Unione Italiana con sede a Fiume per il 2017*", la proposta di "*Bilancio consuntivo dell'Unione Italiana con sede a Capodistria per il 2017*", comprensiva della "*Delibera sull'approvazione del Bilancio Consuntivo per il 2017 dell'Unione Italiana con sede a Capodistria*" (in allegato) che sono parte integrante della presente Conclusione.
2. La Proposta di "*Bilancio consuntivo dell'Unione Italiana con sede a Fiume per il 2017*", la proposta di "*Bilancio consuntivo dell'Unione Italiana con sede a Capodistria per il 2017*", comprensiva della "*Delibera sull'approvazione del Bilancio Consuntivo per il 2017 dell'Unione Italiana con sede a Capodistria*" saranno trasmesse al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all'ordine del giorno della prossima seduta dell'Assemblea dell'Unione Italiana.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Il Presidente
Maurizio Tremul

Capodistria, 19 febbraio 2018

Recapitare:

- Al Titolare del Settore "*Finanze e Bilancio*" della GE UI.
- Al Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig.ra Tamara Brussich.
- Al Vicepresidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Paolo Demarin.
- Al Segretario Generale dell'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva, Sig.ra Christiana Babić.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig. Marin Corva.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.



UNIONE ITALIANA
Italijanska Unija – Talijanska unija
Via Župančič 39 - Župančičeva ul. 39
6000 CAPODISTRIA - KOPER
Tel. +386/5/63-11-220(1); Fax. 63-11-224
E-Mail: unione.it.cap@siol.net

N° Pr. _____

Ai sensi e per gli effetti dell'artt. 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume e dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria, in conformità agli standard contabili N° 33 vigenti per le associazioni nella Repubblica di Slovenia e del piano dei conti a valere dal 1 I 2003 (GU RS N° 107/01), la Consulta dell'Unione Italiana con sede a Capodistria in seduta comune con l'Assemblea dell'Unione Italiana con sede a Fiume, nel corso della sua XII Sessione ordinaria, tenutasi il 26 febbraio 2018, in _____, ha accolto la seguente:

DELIBERA

SULL'APPROVAZIONE DEL BILANCIO CONSUNTIVO PER IL 2017 DELL'UNIONE ITALIANA CON SEDE A CAPODISTRIA

1. Si approva il Bilancio consuntivo per il 2017 dell'Unione Italiana con sede a Capodistria.
2. Il risultato al 31 dicembre 2017 sarà utilizzato per lo svolgimento delle attività istituzionali dell'Unione Italiana con sede a Capodistria, già programmate e avviate nel 2017 e che saranno realizzate nel 2018.
3. La presente Delibera sarà pubblicata sul “*Bollettino Ufficiale dell'Unione Italiana*” e sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.eu.
4. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua approvazione.

Il Coordinatore
Maurizio Tremul

_____, 26 febbraio 2018



UNIONE ITALIANA

Talijanska unija - Italijanska Unija

Via – Ulica – Uljarska 1/IV

51000 FIUME – RIJEKA - REKA

Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876

E-Mail: tremul@unione-italiana.hr

www.unione-italiana.hr

ID Skype: [unione.italiana.fiume](https://www.skype.com/name/unione.italiana.fiume)

**FINANCIJSKI IZVJEŠTAJI
NEPROFITNE ORGANIZACIJE ZA**

2017.

UNIONE ITALIANA

RIJEKA

Rijeka, 26. veljače 2018. godine

Sadržaj

FINANCIJSKI IZVJEŠTAJI UDRUGE UNIONE ITALIANA ZA 2017. GODINU	1
IZJAVA O ODGOVORNOSTI ZA PRILOŽENE FINANCIJSKE IZVJEŠTAJE	1
BILANCA ZA NEPROFITNE ORGANIZACIJE NA 31.12.2017. GODINE (SLUŽBENI / ZAKONSKI OBRAZAC)	2
IZVJEŠTAJ O PRIHODIMA I RASHODIMA NEPROFITNE ORGANIZACIJE ZA 2017. GODINU (SLUŽBENI / ZAKONSKI OBRAZAC)	9
BILJEŠKE UZ FINANCIJSKE IZVJEŠTAJE ZA 2017. GODINU	15
1. OPĆI PODACI O UDRUZI	16
1.1. PODACI IZ UPISNIH REGISTARA	16
1.1.1. Podaci iz registra udruga.....	16
1.1.2. Podaci iz registra neprofitnih organizacija (RNO)	16
1.2. ZAKONSKI OKVIR I DEFINICIJA UDRUGE.....	16
1.3. OSNIVANJE I SJEDIŠTE	16
1.4. DJELATNOST UDRUGE.....	16
1.4.1. Djelatnosti udruge.....	16
1.5. UPRAVLJAČKA TIJELA UDRUGE I DRUGI ORGANI.....	18
1.6. POREZNI STATUS UDRUGE	18
1.6.1. Porez na dodanu vrijednost (PDV).....	18
1.6.2. Porez na dobit (PD).....	18
1.6.3. Ostali porezi.....	18
1.7. BROJ ZAPOSLENIKA UDRUGE	19
2. ZAKONSKI OKVIR FINANCIJSKOG IZVJEŠTAVANJA	19
2.1. OKVIR FINANCIJSKOG IZVJEŠTAVANJA	19
2.2. IZVJEŠTAJI KOJI SE NE UKLJUČUJU U ZAKONSKE FINACIJSKE IZVJEŠTAJE (OSTALI IZVJEŠTAJI)	19
3. VALUTA IZVJEŠTAVANJA, KORIŠTENE VALUTE I TEČAJ ZA PRERAČUNAVANJE	19
4. RAČUNOVODSTVENA NAČELA	19
5. RAČUNOVODSTVENA PRAVILA DEFINIRANA ZAKONOM	20
5.1. PRAVILA ZA ISKAZIVANJE IMOVINE	20
5.1.1. Opće odredbe	20
5.2. PRAVILA ZA ISKAZIVANJE OBVEZA.....	20
5.2.1. Opće odredbe	20
5.3. PRAVILA ZA ISKAZIVANJE PRIHODA	20
5.3.1. Opće odredbe	20
5.4. PRAVILA ZA ISKAZIVANJE RASHODA	21
5.4.1. Opće odredbe	21
5.5. PRAVILA ZA ISKAZIVANJE VLASTITIH IZVORA.....	21
5.5.1. Opće odredbe	21
5.5.2. Vlastiti izvori.....	21
6. OSTALA PRIMJENJENA PRAVILA ZA SASTAVLJANJE FINANCIJSKIH IZVJEŠTAJA	21
6.1. TEČAJNE RAZLIKE POTRAŽIVANJA I OBVEZA.....	21
7. IZVRŠENI ISPRAVCI PRETHODNOG RAZDOBLJA	21
8. PREGLED UGOVORNIH ODNOSA I SLIČNO KOJI, UZ ISPUNJENJE ODREĐENIH UVJETA, MOGU POSTATI OBVEZA ILI IMOVINA (DANA KREDITNA PISMA, HIPOTEKE, SPOROVI NA SUDU KOJI SU U TIJEKU)	22

9. PREGLED STANJA I ROKOVA DOSPIJEĆA DUGOROČNIH I KRATKOROČNIH KREDITA I ZAJMOVA TE POSEBNO ROBNIH KREDITA I FINANCIJSKIH NAJMOVA (LEASING).....	22
10. BILJEŠKE UZ STAVKE OBRASCA BIL-NPF	22
10.1. PROIZVEDENA DUGOTRAJNA IMOVINA (AOP 019+023+031+034+039+042-046) (AOP 018)	22
10.1.1. <i>Osnovna tablica</i>	22
10.2. NEFINANCIJSKA IMOVINA U PRIPREMI (AOP 056 DO 059+062+063) (055)	23
10.2.1. <i>Osnovna tablica</i>	23
10.3. NOVAC U BANCII I BLAGAJNI (AOP 076+080+081+082) (AOP 075)	23
10.3.1. <i>Osnovna tablica</i>	23
10.4. OSTALA POTRAŽIVANJA (AOP 096 DO 099) I ZAJMOVI (AOP 101+102+103-104) (AOP 95 I AOP 100)	23
10.4.1. <i>Osnovna tablica</i>	23
10.5. DIONICE I UDJELI U GLAVNICI (AOP 126+129-132) (AOP 125)	24
10.5.1. <i>Osnovna tablica</i>	24
10.6. POTRAŽIVANJA ZA PRIHODE (AOP 134 DO 137+140-141) (AOP 133)	24
10.6.1. <i>Osnovna tablica</i>	24
10.7. RASHODI BUDUĆIH RAZDOBLJA I NEDOSPJELA NAPLATA PRIHODA (AOP 143+144) (AOP 142).....	25
10.7.1. <i>Osnovna tablica</i>	25
10.8. OBVEZE ZA RASHODE (AOP 148+156+164+168+169+170) (AOP 147)	25
10.8.1. <i>Osnovna tablica</i>	25
10.9. ODGOĐENO PLAĆANJE RASHODA I PRIHODI BUDUĆIH RAZDOBLJA (AOP 191+192) (AOP 190)	26
10.9.1. <i>Osnovna tablica</i>	26
11. BILJEŠKE UZ STAVKE OBRASCA PR-RAS-NPF ZA 2017. GODINU	26
11.1. PRIHODI OD IMOVINE (AOP 012+021) (AOP 011).....	27
11.1.1. <i>Osnovna tablica</i>	27
11.2. PRIHODI OD DONACIJA (AOP 025+028 DO 031) (AOP 024)	27
11.2.1. <i>Osnovna tablica</i>	27
11.3. RASHODI ZA RADNIKE (AOP 046+051+052) (AOP 045).....	28
11.3.1. <i>Osnovna tablica</i>	28
11.4. MATERIJALNI RASHODI (AOP 058+062+067+072+077+087+092) (AOP 057).....	28
11.4.1. <i>Osnovna tablica</i>	28
11.5. DONACIJE (AOP 111+114) (AOP 110)	29
11.5.1. <i>Osnovna tablica</i>	29
11.6. REZULTAT RAZDOBLJA.....	29
11.6.1. <i>Osnovna tablica</i>	29
DODATAK I – POSEBNI SKRAĆENI IZVJEŠTAJI PR-RAS ZA 2017. GODINU NA TALIJANSKOM JEZIKU ZA POTREBE ČLANOVA UDRUGE / ADDENDUM I – RELAZIONE ABBREVIATA SPECIALE PR-RAS PER IL 2017 IN ITALIANO PER I MEMBRI DELL' ASSOCIAZIONE	31
I. SKRAĆENA BILANCA / BILANCIO ABBREVIATO - BILANCIO CONSUNTIVO-STATO PATRIMONIALE IN DATA 31 XII 2017	32
II. SKRAĆENI PRIKAZ PRIHODA I RASHODA / PRESENTAZIONE ABBREVIATA DEI RICAVI E DEI COSTI - CONTO ECONOMICO RELAZIONE SULLE ENTRATE E USCITE PER IL PERIODO DAL 1.01. AL 31.12.2017	34
DODATAK II – POSEBNE BILJEŠKE ZA POTREBE ČLANOVA UDRUGE NA TALIJANSKOM JEZIKU / ADDENDUM II – NOTE SPECIFICHE PER I MEMBRI DELL' ASSOCIAZIONE	37
I. SPECIFICA DELLE SPESE REALIZZATE DAI SETTORI DELLA GIUNTA ESECUTIVA DALL'ASSEMBLEA, DAI SERVIZI AMMINISTRATIVI DELL' UNIONE ITALIANA DI FIUME E DALL' UNIONE ITALIANA A CAPODISTRIA PER IL 2017	38
A) TABELLA.....	38
II. PROSPETTO DEI FINANZIATORI E RELATIVE ENTRATE E USCITE I – XII 2017	42

A) TABELLA	42
III. RISULTATO FINANZIARIO I - XII 2017	45
A) TABELLA	45

FINANCIJSKI IZVJEŠTAJI UDRUGE UNIONE ITALIANA ZA 2017. GODINU

Izjava o odgovornosti za priložene financijske izvještaje

Temeljem Zakona o financijskom poslovanju neprofitnih organizacija (Narodne novine 121/14) (u daljem tekstu Zakon) te Pravilnika o neprofitnom računovodstvu i računskom planu (Narodne novine 1/15) (Pravilnik 1) i Pravilnika o izvještavanju u neprofitnom računovodstvu i registru neprofitnih organizacija (Narodne novine 31/15) (Pravilnik 2) (zajedno Pravilnici), zakonski zastupnik neprofitne organizacije odgovoran je za ustroj, zakonito poslovanje i vođenje računovodstvenih poslova te je dužan osigurati da financijski izvještaji za svaku financijsku godinu budu pripremljeni u skladu s odredbama Zakona i navedenih pravilnika temeljeno na načelima točnosti, istinitosti, pouzdanosti i pojedinačnom iskazivanju pozicija.

Financijske izvještaje sukladno Zakonu i Pravilnicima čine:

- **Bilanca za neprofitne organizacije na dan 31.12.2017. godine,**
- **Izveštaj o prihodima i rashodima neprofitnih organizacija za razdoblje 01.01.2017. – 31.12.2017. godine,**
- **Bilješke uz financijske izvještaje.**

Ove financijske izvještaje odobrili su na dan 26. veljače 2018. godine:

**UNIONE ITALIANA
RIJEKA**

**Furio Radin
Predsjednik**

**Maurizio Tremul
Predsjednik Izvršnog odbora**

**Qfact RC j.d.o.o. - Rijeka
Osoba odgovorna za računovodstvo**

Bilanca za neprofitne organizacije na 31.12.2017. godine (službeni / zakonski obrazac)

Vrsta posla: 708

Obrazac
BIL-NPF**BILANCA**

Stanje na dan: 31.12.2017.

Naziv obveznika: **UNIONE ITALIANA**

Poštanski broj: **51000** Mjesto: **RIJEKA**

Adresa sjedišta: **ULJARSKA 1 IV**

Račun (IBAN): **HR6123810091196003472** RNO broj: **0061194**

Šifra djelatnosti: **9499** Djelatnosti ostalih članskih organizacija, d. n. Matični broj: **03337979**

Šifra grada/općine: **373** Grad/općina: RIJEKA OIB: **10823861913**

Oznaka razdoblja: **2017-12**

Šifra županije: **8**

Verzija Excel datoteke: 5.0.7.

Iznosi u kunama bez lipa

Račun iz rač. plana	OPIS	AOP	Stanje 1. siječnja	Stanje 31. prosinca	Index (5/4)
1	2	3	4	5	6
IMOVINA					
	IMOVINA (AOP 002+074)	001	109.389.300	115.621.966	105,7
0	Nefinancijska imovina (AOP 003+018+047+051+055+064)	002	77.420.633	77.006.290	99,5
01	Neproizvedena dugotrajna imovina (AOP 004+008-017)	003	0	0	-
011	Materijalna imovina – prirodna bogatstva (AOP 005 do 007)	004	0	0	-
0111	Zemljište	005			-
0112	Rudna bogatstva	006			-
0113	Ostala prirodna materijalna imovina	007			-
012	Nematerijalna imovina (AOP 009 do 016)	008	0	0	-
0121	Patenti	009			-
0122	Koncesije	010			-
0123	Licence	011			-
0124	Ostala prava	012			-
0125	Goodwill	013			-
0126	Osnivački izdaci	014			-
0127	Izdaci za razvoj	015			-
0128	Ostala nematerijalna imovina	016			-
019	Ispravak vrijednosti neproizvedene dugotrajne imovine	017			-
02	Proizvedena dugotrajna imovina (AOP 019+023+031+034+039+042-046)	018	69.777.663	70.878.087	101,6
021	Građevinski objekti (AOP 020 do 022)	019	75.501.475	77.943.513	103,2

0211	Stambeni objekti	020			-
0212	Poslovni objekti	021	75.501.475	77.943.513	103,2
0213	Ostali građevinski objekti	022			-
022	Postrojenja i oprema (AOP 024 do 030)	023	6.219.608	6.241.832	100,4
0221	Uredska oprema i namještaj	024	1.110.378	1.105.392	99,6
0222	Komunikacijska oprema	025	3.692.332	3.717.362	100,7
0223	Oprema za održavanje i zaštitu	026	467.710	467.710	100,0
0224	Medicinska i laboratorijska oprema	027			-
0225	Instrumenti, uređaji i strojevi	028			-
0226	Sportska i glazbena oprema	029	338.001	338.001	100,0
0227	Uređaji, strojevi i oprema za ostale namjene	030	611.187	613.367	100,4
023	Prijevozna sredstva (AOP 032+033)	031	145.862	145.862	100,0
0231	Prijevozna sredstva u cestovnom prometu	032	145.862	145.862	100,0
0232	Ostala prijevozna sredstva	033			-
024	Knjige, umjetnička djela i ostale izložbene vrijednosti (AOP 035 do 038)	034	0	0	-
0241	Knjige u knjižnicama	035			-
0242	Umjetnička djela (izložena u galerijama, muzejima i slično)	036			-
0243	Muzejski izložci i predmeti prirodnih rijetkosti	037			-
0244	Ostale nespomenute izložbene vrijednosti	038			-
025	Višegodišnji nasadi i osnovno stado (AOP 040+041)	039	0	0	-
0251	Višegodišnji nasadi	040			-
0252	Osnovno stado	041			-
026	Nematerijalna proizvedena imovina (AOP 043 do 045)	042	92.744	92.744	100,0
0261	Ulaganja u računalne programe	043	92.744	92.744	100,0
0262	Umjetnička, literarna i znanstvena djela	044			-
0263	Ostala nematerijalna proizvedena imovina	045			-
029	Ispravak vrijednosti proizvedene dugotrajne imovine	046	12.182.026	13.545.864	111,2
03	Plemeniti metali i ostale pohranjene vrijednosti (AOP 048)	047	1.035.832	1.035.832	100,0
031	Plemeniti metali i ostale pohranjene vrijednosti (AOP 049+050)	048	1.035.832	1.035.832	100,0
0311	Plemeniti metali i drago kamenje	049			-
0312	Pohranjene knjige, umjetnička djela i slične vrijednosti	050	1.035.832	1.035.832	100,0
04	Sitni inventar (AOP 052+053-054)	051	0	0	-
041	Zalihe sitnog inventara	052			-
042	Sitni inventar u uporabi	053	82.459	115.811	140,4
049	Ispravak vrijednosti sitnog inventara	054	82.459	115.811	140,4
05	Nefinancijska imovina u pripremi (AOP 056 do 059+062+063)	055	6.607.138	5.092.371	77,1
051	Građevinski objekti u pripremi	056	6.607.138	5.092.371	77,1
052	Postrojenja i oprema u pripremi	057			-
053	Prijevozna sredstva u pripremi	058			-
054	Višegodišnji nasadi i osnovno stado u pripremi (AOP 060+061)	059	0	0	-
0541	Višegodišnji nasadi u pripremi	060			-
0542	Osnovno stado u pripremi	061			-
055	Ostala nematerijalna proizvedena imovina u pripremi	062			-
056	Ostala nefinancijska imovina u pripremi	063			-

06	Proizvedena kratkotrajna imovina (AOP 065+070+073)	064	0	0	-
061	Zalihe za obavljanje djelatnosti (AOP 066 do 069)	065	0	0	-
0611	Zalihe za preraspodjelu drugima	066			-
0612	Zalihe materijala za redovne potrebe	067			-
0613	Zalihe rezervnih dijelova	068			-
0614	Zalihe materijala za posebne potrebe	069			-
062	Proizvodnja i proizvodi (AOP 071+072)	070	0	0	-
0621	Proizvodnja u tijeku	071			-
0622	Gotovi proizvodi	072			-
063	Roba za daljnju prodaju	073			-
1	Financijska imovina (AOP 075+083+100+105+125+133+142)	074	31.968.667	38.615.676	120,8
11	Novac u banci i blagajni (AOP 076+080+081+082)	075	22.214.525	20.385.570	91,8
111	Novac u banci (AOP 077 do 079)	076	22.214.099	20.384.689	91,8
1111	Novac na računu kod tuzemnih poslovnih banaka	077	22.214.099	20.384.689	91,8
1112	Novac na računu kod inozemnih poslovnih banaka	078			-
1113	Prijelazni račun	079			-
112	Izdvojena novčana sredstva	080			-
113	Novac u blagajni	081	426	881	206,8
114	Vrijednosnice u blagajni	082			-
12	Depoziti, jamčevni polozi i potraživanja od radnika te za više plaćene poreze i ostalo (AOP 084+087+088+089+095)	083	5.482.381	13.605.742	248,2
121	Depoziti u bankama i ostalim financijskim institucijama (AOP 085+086)	084	0	0	-
1211	Depoziti u tuzemnim bankama i ostalim financijskim institucijama	085			-
1212	Depoziti u inozemnim bankama i ostalim financijskim institucijama	086			-
122	Jamčevni polozi	087	38.075	36.008	94,6
123	Potraživanja od radnika	088			-
124	Potraživanja za više plaćene poreze i doprinose (AOP 090 do 094)	089	0	525	-
1241	Potraživanje za više plaćene poreze	090	0	525	-
1242	Potraživanja za porez na dodanu vrijednost kod obveznika	091			-
1243	Potraživanja za više plaćene carine i carinske pristojbe	092			-
1244	Potraživanja za više plaćene ostale poreze	093			-
1245	Potraživanja za više plaćene doprinose	094			-
129	Ostala potraživanja (AOP 096 do 099)	095	5.444.306	13.569.209	249,2
1291	Potraživanja za naknade koje se refundiraju	096	0	2.139	-
1292	Potraživanja za naknade štete	097			-
1293	Potraživanja za predujmove	098	5.442.615	13.567.070	249,3
1294	Ostala nespomenuta potraživanja	099	1.691	0	0,0
13	Zajmovi (AOP 101+102+103-104)	100	1.433.139	1.715.699	119,7
131	Zajmovi građanima i kućanstvima	101			-
132	Zajmovi pravnim osobama koji obavljaju poduzetničku djelatnost	102			-
133	Zajmovi ostalim subjektima	103	1.433.139	1.715.699	119,7
139	Ispravak vrijednosti danih zajmova	104			-
14	Vrijednosni papiri (AOP 106+109+112+115+118+121-124)	105	0	0	-
141	Čekovi (AOP 107+108)	106	0	0	-

1411	Čekovi-tuzemni	107			-
1412	Čekovi-inozemni	108			-
142	Komercijalni i blagajnički zapisi (AOP 110+111)	109	0	0	-
1421	Komercijalni i blagajnički zapisi – tuzemni	110			-
1422	Komercijalni i blagajnički zapisi – inozemni	111			-
143	Mjenice (AOP 113+114)	112	0	0	-
1431	Mjenice – tuzemne	113			-
1432	Mjenice – inozemne	114			-
144	Obveznice (AOP 116+117)	115	0	0	-
1441	Obveznice – tuzemne	116			-
1442	Obveznice – inozemne	117			-
145	Opcije i drugi financijski derivati (AOP 119+120)	118	0	0	-
1451	Opcije i drugi financijski derivati – tuzemni	119			-
1452	Opcije i drugi financijski derivati – inozemni	120			-
146	Ostali vrijednosni papiri (AOP 122+123)	121	0	0	-
1461	Ostali tuzemni vrijednosni papiri	122			-
1462	Ostali inozemni vrijednosni papiri	123			-
149	Ispravak vrijednosti vrijednosnih papira	124			-
15	Dionice i udjeli u glavnici (AOP 126+129-132)	125	108.797	108.797	100,0
151	Dionice i udjeli u glavnici banaka i ostalih financijskih institucija (AOP 127+128)	126	0	0	-
1511	Dionice i udjeli u glavnici tuzemnih banaka i ostalih financijskih institucija	127			-
1512	Dionice i udjeli u glavnici inozemnih banaka i ostalih financijskih institucija	128			-
152	Dionice i udjeli u glavnici trgovačkih društava (AOP 130+131)	129	108.797	108.797	100,0
1521	Dionice i udjeli u glavnici tuzemnih trgovačkih društava	130	95.000	95.000	100,0
1522	Dionice i udjeli u glavnici inozemnih trgovačkih društava	131	13.797	13.797	100,0
159	Ispravak vrijednosti dionica i udjela u glavnici	132			-
16	Potraživanja za prihode (AOP 134 do 137+140-141)	133	1.469.329	1.088.712	74,1
161	Potraživanja od kupaca	134			-
162	Potraživanja za članarine i članske doprinose	135			-
163	Potraživanja za prihode po posebnim propisima	136			-
164	Potraživanja za prihode od imovine (AOP 138+139)	137	32.801	52.031	158,6
1641	Potraživanja za prihode od financijske imovine	138			-
1642	Potraživanja za prihode od nefinancijske imovine	139	32.801	52.031	158,6
165	Ostala nespomenuta potraživanja	140	1.436.528	1.036.681	72,2
169	Ispravak vrijednosti potraživanja	141			-
19	Rashodi budućih razdoblja i nedospjela naplata prihoda (AOP 143+144)	142	1.260.496	1.711.156	135,8
191	Rashodi budućih razdoblja	143	1.260.496	1.705.955	135,3
192	Nedospjela naplata prihoda	144		5.201	-
OBVEZE I VLASTITI IZVORI					
	OBVEZE I VLASTITI IZVORI (AOP 146+195)	145	109.389.300	115.621.966	105,7
2	Obveze (AOP 147+174+182+190)	146	85.788.858	92.697.054	108,1
24	Obveze za rashode (AOP 148+156+164+168+169+170)	147	30.306.985	32.422.290	107,0
241	Obveze za radnike (AOP 149 do 155)	148	158.995	141.948	89,3

2411	Obveze za plaće – neto	149	92.243	82.772	89,7
2412	Obveze za naknade plaća – neto	150	0	2.139	-
2413	Obveze za plaće u naravi – neto	151			-
2414	Obveze za porez i prirez na dohodak iz plaća	152	16.286	12.355	75,9
2415	Obveze za doprinose iz plaća	153	27.132	24.023	88,5
2416	Obveze za doprinose na plaće	154	23.334	20.659	88,5
2417	Ostale obveze za radnike	155			-
242	Obveze za materijalne rashode (AOP 157 do 163)	156	393.904	266.426	67,6
2421	Naknade troškova radnicima	157	2.999	3.009	100,3
2422	Naknade članovima u predstavničkim i izvršnim tijelima, povjerenstavima i slično	158	34.020	34.935	102,7
2423	Naknade volonterima	159	4.443	0	0,0
2424	Naknade ostalim osobama izvan radnog odnosa	160	445	2.790	627,0
2425	Obveze prema dobavljačima u zemlji	161	143.029	164.063	114,7
2426	Obveze prema dobavljačima u inozemstvu	162	21.647	0	0,0
2429	Ostale obveze za financiranje rashoda poslovanja	163	187.321	61.629	32,9
244	Obveze za financijske rashode (AOP 165 do 167)	164	0	0	-
2441	Obveze za kamate za izdane vrijednosne papire	165			-
2442	Obveze za kamate za primljene kredite i zajmove	166			-
2443	Obveze za ostale financijske rashode	167			-
245	Obveze za prikupljena sredstva pomoći	168			-
246	Obveze za kazne, penale i naknade šteta	169			-
249	Ostale obveze (AOP 171 do 173)	170	29.754.086	32.013.916	107,6
2491	Obveze za poreze	171	21.782	0	0,0
2492	Obveze za porez na dodanu vrijednost	172	33.980	115.397	339,6
2493	Obveze za predujmove, depozite, primljene jamčevine i ostale nespomenute obveze	173	29.698.324	31.898.519	107,4
25	Obveze za vrijednosne papire (AOP 175+178-181)	174	0	0	-
251	Obveze za čekove (AOP 176+177)	175	0	0	-
2511	Obveze za čekove – tuzemne	176			-
2512	Obveze za čekove – inozemne	177			-
252	Obveze za mjenice (AOP 179+180)	178	0	0	-
2521	Obveze za mjenice – tuzemne	179			-
2522	Obveze za mjenice – inozemne	180			-
259	Ispravak vrijednosti obveza za vrijednosne papire	181			-
26	Obveze za kredite i zajmove (AOP 183+186-189)	182	0	0	-
261	Obveze za kredite banaka i ostalih kreditora (AOP 184+185)	183	0	0	-
2611	Obveze za kredite u zemlji	184			-
2612	Obveze za kredite iz inozemstva	185			-
262	Obveze za robne i ostale zajmove (AOP 187+188)	186	0	0	-
2621	Obveze za zajmove u zemlji	187			-
2622	Obveze za zajmove iz inozemstva	188			-
269	Ispravak vrijednosti obveza za kredite i zajmove	189			-
29	Odgođeno plaćanje rashoda i prihodi budućih razdoblja (AOP 191+192)	190	55.481.873	60.274.764	108,6
291	Odgođeno plaćanje rashoda	191		4.203.585	-

292	Naplaćeni prihodi budućih razdoblja (AOP 193+194)	192	55.481.873	56.071.179	101,1
2921	Unaprijed plaćeni prihodi	193			-
2922	Odgođeno priznavanje prihoda	194	55.481.873	56.071.179	101,1
5	Vlastiti izvori (AOP 196+199-200)	195	23.600.442	22.924.912	97,1
51	Vlastiti izvori (AOP 197+198)	196	23.392.803	22.751.154	97,3
511	Vlastiti izvori	197	23.392.803	22.751.154	97,3
512	Revalorizacijska rezerva	198			-
5221	Višak prihoda	199	207.639	173.758	83,7
5222	Manjak prihoda	200			-
IZVANBILANČNI ZAPISI					
61	Izvanbilančni zapisi – aktiva	201	4.716.463	5.799.725	123,0
62	Izvanbilančni zapisi – pasiva	202	4.716.463	5.799.725	123,0

Potpis zakonskog zastupnika

Zakonski zastupnik: FURIO RADIN, MAURIZIO TREMUL

Datum: 26.02.2018.

Osoba za kontakt: Tanja Puvača

Telefon: 051715721

Telefax: 051212876

Adresa e-pošte: contabilita@unione-italiana.hr

Izvještaj o prihodima i rashodima neprofitne organizacije za 2017. godinu

(službeni / zakonski obrazac)

Vrsta posla: 708

Obrazac
PR-RAS-NPF**IZVJEŠTAJ O PRIHODIMA I RASHODIMA**

za razdoblje od 01.01.2017. do 31.12.2017.

Naziv obveznika: **UNIONE ITALIANA**

Poštanski broj: **51000** Mjesto: **RIJEKA**

Adresa sjedišta: **ULJARSKA 1 IV**

Račun (IBAN): **HR6123810091196003472** RNO broj: **0061194**

Šifra djelatnosti: **9499** Djelatnosti ostalih članskih organizacija, d. n. Matični broj: **03337979**

Šifra grada/općine: **373** Grad/općina: RIJEKA OIB: **10823861913**

Oznaka razdoblja: **2017-12**

Šifra županije: **8**

Verzija Excel datoteke: 5.0.7.

Iznosi u kunama bez lpa

Račun iz rač. plana	OPIS	AOP	Ostvareno prethodne godine	Ostvareno u izvještajnom razdoblju	Indeks (5/4)
1	2	3	4	5	6
PRIHODI					
3	PRIHODI (AOP 002+005+008+011+024+032+041)	001	19.263.179	20.897.381	108,5
31	Prihodi od prodaje roba i pružanja usluga (AOP 003+004)	002	0	0	-
3111	Prihodi od prodaje roba	003			-
3112	Prihodi od pružanja usluga	004			-
32	Prihodi od članarina i članskih doprinosa (AOP 006+007)	005	0	0	-
3211	Članarine	006			-
3212	Članski doprinosi	007			-
33	Prihodi po posebnim propisima (AOP 009+010)	008	0	0	-
3311	Prihodi po posebnim propisima iz proračuna	009			-
3312	Prihodi po posebnim propisima iz ostalih izvora	010			-
34	Prihodi od imovine (AOP 012+021)	011	758.425	674.933	89,0
341	Prihodi od financijske imovine (AOP 013 do 020)	012	441.212	367.317	83,3
3411	Prihodi od kamata za dane zajmove	013			-
3412	Prihodi od kamata po vrijednosnim papirima	014			-
3413	Kamate na oročena sredstva i depozite po viđenju	015	41.531	29.643	71,4
3414	Prihodi od zateznih kamata	016			-
3415	Prihodi od pozitivnih tečajnih razlika	017	399.681	337.674	84,5
3416	Prihodi od dividendi	018			-
3417	Prihodi od dobiti trgovačkih društava, banaka i ostalih financijskih institucija po posebnim propisima	019			-
3418	Ostali prihodi od financijske imovine	020			-
342	Prihodi od nefinancijske imovine (AOP 022+023)	021	317.213	307.616	97,0
3421	Prihodi od zakupa i iznajmljivanja imovine	022	317.213	306.629	96,7

3422	Ostali prihodi od nefinancijske imovine	023		987	-
35	Prihodi od donacija (AOP 025+028 do 031)	024	18.471.474	20.197.717	109,3
351	Prihodi od donacija iz proračuna (AOP 026+027)	025	1.467.731	4.142.450	282,2
3511	Prihodi od donacija iz državnog proračuna	026	1.159.186	3.845.000	331,7
3512	Prihodi od donacija iz proračuna jedinica lokalne i područne (regionalne) samouprave	027	308.545	297.450	96,4
352	Prihodi od inozemnih vlada i međunarodnih organizacija	028	16.911.344	15.947.594	94,3
353	Prihodi od trgovačkih društava i ostalih pravnih osoba	029			-
354	Prihodi od građana i kućanstava	030	59.380	61.911	104,3
355	Ostali prihodi od donacija	031	33.019	45.762	138,6
36	Ostali prihodi (AOP 033+036+037)	032	33.280	24.731	74,3
361	Prihodi od naknade štete i refundacija (AOP 034+035)	033	31.200	24.730	79,3
3611	Prihodi od naknade šteta	034	6.470	0	0,0
3612	Prihod od refundacija	035	24.730	24.730	100,0
362	Prihodi od prodaje dugotrajne imovine	036			-
363	Ostali nespomenuti prihodi (AOP 038 do 040)	037	2.080	1	0,0
3631	Otpis obveza	038	10	1	10,0
3632	Naplaćena otpisana potraživanja	039			-
3633	Ostali nespomenuti prihodi	040	2.070	0	0,0
37	Prihodi od povezanih neprofitnih organizacija (AOP 042+043)	041	0	0	-
3711	Tekući prihodi od povezanih neprofitnih organizacija	042			-
3712	Kapitalni prihodi od povezanih neprofitnih organizacija	043			-
RASHODI					
4	RASHODI (AOP 045+057+098+099+110+115+126)	044	19.335.022	21.042.313	108,8
41	Rashodi za radnike (AOP 046+051+052)	045	1.596.291	1.574.678	98,6
411	Plaće (AOP 047 do 050)	046	1.321.716	1.313.643	99,4
4111	Plaće za redovan rad	047	1.321.716	1.313.643	99,4
4112	Plaće u naravi	048			-
4113	Plaće za prekovremeni rad	049			-
4114	Plaće za posebne uvjete rada	050			-
412	Ostali rashodi za radnike	051	47.240	35.088	74,3
413	Doprinosi na plaće (AOP 053 do 056)	052	227.335	225.947	99,4
4131	Doprinosi za zdravstveno osiguranje	053	204.866	203.615	99,4
4132	Doprinosi za zapošljavanje	054	22.469	22.332	99,4
4133	Doprinosi za mirovinsko osiguranje koje plaća poslodavac	055			-
4134	Posebni doprinosi za poticanje zapošljavanja osoba s invaliditetom	056			-
42	Materijalni rashodi (AOP 058+062+067+072+077+087+092)	057	4.099.353	4.669.048	113,9
421	Naknade troškova radnicima (AOP 059 do 061)	058	81.316	90.125	110,8
4211	Službena putovanja	059	46.764	57.340	122,6
4212	Naknade za prijevoz, za rad na terenu i odvojeni život	060	34.552	32.785	94,9
4213	Stručno usavršavanje radnika	061			-
422	Naknade članovima u predstavničkim i izvršnim tijelima, povjerenstvima i slično (AOP 063 do 066)	062	699.152	617.342	88,3
4221	Naknade za obavljanje aktivnosti	063	469.156	354.161	75,5
4222	Naknade troškova službenih putovanja	064	229.996	263.181	114,4
4223	Naknade ostalih troškova	065			-
4224	Ostale naknade	066			-
423	Naknade volonterima (AOP 068 do 071)	067	0	0	-
4231	Naknade za obavljanje djelatnosti	068			-
4232	Naknade troškova službenih putovanja	069			-

4233	Naknade ostalih troškova	070			-
4234	Ostale naknade	071			-
424	Naknade ostalim osobama izvan radnog odnosa (AOP 073 do 076)	072	98.315	81.289	82,7
4241	Naknade za obavljanje aktivnosti	073			-
4242	Naknade troškova službenih putovanja	074	77.262	56.542	73,2
4243	Naknade ostalih troškova	075			-
4244	Ostale naknade	076	21.053	24.747	117,5
425	Rashodi za usluge (AOP 078 do 086)	077	2.927.290	3.442.048	117,6
4251	Usluge telefona, pošte i prijevoza	078	328.066	374.569	114,2
4252	Usluge tekućeg i investicijskog održavanja	079	21.902	68.967	314,9
4253	Usluge promidžbe i informiranja	080	73.729	82.962	112,5
4254	Komunalne usluge	081	63.571	82.174	129,3
4255	Zakupnine i najamnine	082	92.196	148.343	160,9
4256	Zdravstvene i veterinarske usluge	083			-
4257	Intelektualne i osobne usluge	084	1.528.156	1.304.477	85,4
4258	Računalne usluge	085	6.386	19.668	308,0
4259	Ostale usluge	086	813.284	1.360.888	167,3
426	Rashodi za materijal i energiju (AOP 088 do 091)	087	189.179	276.004	145,9
4261	Uredski materijal i ostali materijalni rashodi	088	85.644	135.338	158,0
4262	Materijal i sirovine	089			-
4263	Energija	090	100.314	93.537	93,2
4264	Sitan inventar i auto gume	091	3.221	47.129	1.463,2
429	Ostali nespomenuti materijalni rashodi (AOP 093 do 097)	092	104.101	162.240	155,8
4291	Premije osiguranja	093	38.411	59.395	154,6
4292	Reprezentacija	094	37.202	59.502	159,9
4293	Članarine	095	19.340	19.303	99,8
4294	Kotizacije	096	6.155	13.496	219,3
4295	Ostali nespomenuti materijalni rashodi	097	2.993	10.544	352,3
43	Rashodi amortizacije	098	777.179	780.557	100,4
44	Financijski rashodi (AOP 100+101+105)	099	438.801	336.732	76,7
441	Kamate za izdane vrijednosne papire	100			-
442	Kamate za primljene kredite i zajmove (AOP 102 do 104)	101	0	0	-
4421	Kamate za primljene kredite banaka i ostalih kreditora	102			-
4422	Kamate za primljene robne i ostale zajmove	103			-
4423	Kamate za odobrene, a nerealizirane kredite i zajmove	104			-
443	Ostali financijski rashodi (AOP 106 do 109)	105	438.801	336.732	76,7
4431	Bankarske usluge i usluge platnog prometa	106	33.323	31.573	94,7
4432	Negativne tečajne razlike i valutna klauzula	107	403.749	304.048	75,3
4433	Zatezne kamate	108	271	61	22,5
4434	Ostali nespomenuti financijski rashodi	109	1.458	1.050	72,0
45	Donacije (AOP 111+114)	110	12.401.616	13.653.782	110,1
451	Tekuće donacije (AOP 112+113)	111	10.532.834	13.588.944	129,0
4511	Tekuće donacije	112	9.703.126	12.702.581	130,9
4512	Stipendije	113	829.708	886.363	106,8
452	Kapitalne donacije	114	1.868.782	64.838	3,5
46	Ostali rashodi (AOP 116+121)	115	21.782	27.516	126,3
461	Kazne, penali i naknade štete (AOP 117 do 120)	116	0	0	-
4611	Naknade šteta pravnim i fizičkim osobama	117			-
4612	Penali, ležarine i drugo	118			-

4613	Naknade šteta radnicima	119			-
4614	Ugovorene kazne i ostale naknade šteta	120			-
462	Ostali nespomenuti rashodi (AOP 122 do 125)	121	21.782	27.516	126,3
4621	Neotpisana vrijednost i drugi rashodi otuđene i rashodovane dugotrajne imovine	122			-
4622	Otpisana potraživanja	123	0	18.239	-
4623	Rashodi za ostala porezna davanja	124	21.782	9.277	42,6
4624	Ostali nespomenuti rashodi	125			-
47	Rashodi vezani uz financiranje povezanih neprofitnih organizacija (AOP 127+128)	126	0	0	-
4711	Tekući rashodi vezani uz financiranje povezanih neprofitnih organizacija	127			-
4712	Kapitalni rashodi vezani uz financiranje povezanih neprofitnih organizacija	128			-
	Stanje zaliha proizvodnje i gotovih proizvoda na početku razdoblja	129			-
	Stanje zaliha proizvodnje i gotovih proizvoda na kraju razdoblja	130			-
	Povećanje zaliha proizvodnje i gotovih proizvoda (AOP 130-129)	131	0	0	-
	Smanjenje zaliha proizvodnje i gotovih proizvoda (AOP 129-130)	132	0	0	-
	UKUPNI RASHODI (AOP 044-131 ili 044+132)	133	19.335.022	21.042.313	108,8
	VIŠAK PRIHODA (AOP 001-133)	134	0	0	-
	MANJAK PRIHODA (AOP 133-001)	135	71.843	144.932	201,7
5221	Višak prihoda – preneseni	136	279.482	318.690	114,0
5222	Manjak prihoda – preneseni	137			-
	Obveze poreza na dobit po obračunu	138			-
	Višak prihoda raspoloživ u sljedećem razdoblju (AOP 134+136-135-137-138)	139	207.639	173.758	83,7
	Manjak prihoda za pokriće u sljedećem razdoblju (AOP 135+137-134-136+138)	140	0	0	-
DODATNI PODACI					
11	Stanje novčanih sredstava na početku godine	141	21.433.552	22.214.525	103,6
11 ^{-dugovno}	Ukupni priljevi na novčane račune i blagajne	142	44.362.679	52.564.250	118,5
11 ^{-potražno}	Ukupni odljevi s novčanih računa i blagajni	143	43.581.706	54.393.205	124,8
11	Stanje novčanih sredstava na kraju razdoblja (AOP 141+142-143)	144	22.214.525	20.385.570	91,8
	Prihod ostvaren iz sredstava Europske unije	145			-
	Prosječan broj radnika na osnovi stanja krajem izvještajnog razdoblja (cijeli broj)	146	11	11	100,0
	Prosječan broj radnika na osnovi sati rada (cijeli broj)	147	10	10	100,0
	Broj volontera	148	2	4	100,0
	Broj sati volontiranja	149	1.648	2.055	124,7
VRIJEDNOST OSTVARENH INVESTICIJA U NOVU DUGOTRAJNU IMOVINU		AOP	Ostvarena vrijednost		Indeks (5/4)
			u istom razdoblju prethodne godine	u izvještajnom razdoblju	
051	Građevinski objekti u pripremi	150			-
052	Postrojenja i oprema u pripremi	151			-
053	Prijevozna sredstva u pripremi	152			-
054	Višegodišnji nasadi i osnovno stado u pripremi	153			-
055	Ostala nematerijalna proizvedena imovina u pripremi	154			-
056	Ostala nefinancijska imovina u pripremi	155			-
	Opis stavke	AOP	Stanje 1. siječnja	Stanje na kraju izvještajnog razdoblja	Indeks (5/4)

Stanje zaliha	156			-
Kontrolni zbroj (AOP 145 do 156)	157	1.671	2.078	124,4

Potpis zakonskog zastupnika

Zakonski zastupnik: FURIO RADIN, MAURIZIO TREMUL

Datum: 26.02.2018.

Osoba za kontakt: Tanja Puvača

Telefon: 051715721

Telefax: 051212876

Adresa e-pošte: contabilita@unione-italiana.hr

Bilješke uz financijske izvještaje za 2017. godinu

1. OPĆI PODACI O UDRUZI

1.1. PODACI IZ UPISNIH REGISTARA

1.1.1. Podaci iz registra udruga

Udruga je upisana u registar pod brojem 00001921 s ciljevima okupljanja pripadnika talijanske narodnosti radi afirmiranja njihovih prava i zadovoljavanja svekolikih interesa na svim područjima života, organiziranja aktivnosti kojima je cilj očuvanje, održavanje, promoviranje položaja, subjektivnosti, integriteta, jednakosti ustavno-pravnog tretmana na najvišoj stečenoj razini prava, zaštite i identiteta pripadnika talijanske nacionalne zajednice te ostale djelatnosti utvrđene odredbom članka 8. Statuta.

Osnovna djelatnost udruge upisana u registar je zaštita manjina (19.2.) s etničkim područjem djelovanja (19.) i bez upisanih gospodarskih djelatnosti.

1.1.2. Podaci iz registra neprofitnih organizacija (RNO)

Udruga je pod nazivom UNIONE ITALIANA, OIB: 10823861913, matični broj: 03337979, upisana u registar RNO 10.08.2009. godine pod brojem 0061194. U registru je definirana obveza vođenja dvojnog knjigovodstva.

1.2. ZAKONSKI OKVIR I DEFINICIJA UDRUGE

Unione Italiana je utemeljena sukladno odredbama Zakona o udrugama, kao organizacija pripadnika talijanske nacionalne zajednice u Republici Hrvatskoj i Republici Sloveniji, djeluje i nastupa u pravnom prometu pod nazivom Unione Italiana.

1.3. OSNIVANJE I SJEDIŠTE

Konstituirajuća Skupština Unione Italiana kao društvene organizacije, izabrana 25., 26. i 27. siječnja 1991. godine, usvojila je dana 16. srpnja 1991. godine u Rijeci Statut Unione kao i njegove naknadne izmjene i dopune.

1.4. DJELATNOST UDRUGE

1.4.1. Djelatnosti udruge

Sukladno Statutu Unione Italiana obavlja sljedeće djelatnosti, na svojem području i u inozemstvu:

- organizira kulturne aktivnosti;
- organizira kongrese, skupove te kulturne, umjetničke, književne i glazbene manifestacije i koncerte;
- organizira seminare, stručna usavršavanja, jezične i obrazovne tečajeve i druga usavršavanja;
- organizira i priprema izložbe, prodajne izložbe, smotre, predstave, ex tempore;

- organizira aktivnosti na području školstva, odgoja i obrazovanja;
- organizira aktivnosti na području visokog školstva i istraživanja;
- organizira aktivnosti na informativnom i izdavačkom području;
- organizira aktivnosti na području radiotelevizijskih komunikacija i kinematografije;
- izdaje i tiska knjige, kataloge, prospekte, pozivnice, plakate, informativne letke;
- organizira aktivnosti na području kazališta, dramaturgije, umjetnosti i priredbi;
- poduzima za svoje članove, koordinira i potiče, putovanja i izlete s obrazovnim, kulturnim, rekreativnim, formativnim, športskim i drugim ciljevima;
- potiče brigu o socijalnom stanju (materijalnom, stambenom, zdravstvenom i drugim oblicima) pripadnika Talijanske nacionalne zajednice, te u vezi s utvrđenim potrebama poduzima neophodne i korisne mjere i aktivnosti humanitarnog, zdravstvenog i vjerskog karaktera;
- organizira športske aktivnosti, športske susrete, manifestacije, turneje i igre;
- organizira aktivnosti za mladež i za treću dob;
- organizira aktivnosti i potporu na pravnom i administrativnom planu;
- za potrebe i interese pripadnika Talijanske nacionalne zajednice te za svoje organizacije i ustanove, kao i za članove Unione Italiana, potrebe i interese koji se odnose na organizirane oblike aktivnosti i inicijative na području kulture, prosvjete, istraživanja, izobrazbe, kazališta, športa, izdavaštva i druge aktivnosti koje obavlja Unione Italiana, sukladno važećim propisima, potiče pružanje administrativne i sve druge tehničke i potporne usluge u svrhu potpunog ostvarivanja spomenutih inicijativa i institucionalnih obveza Unione Italiana bez naknade;
- potiče poduzetničku aktivnost svojih članova i putem trgovačkih društava, čiji je osnivač, zadovoljava svoje gospodarske i financijske potrebe, sve radi ispunjavanja ciljeva zacrtanih ovim Statutom;
- organizira aktivnosti i potporu na području financija i proračuna;
- pripadnicima Talijanske Nacionalne Zajednice kao i njihovim organizacijama i institucijama pruža bez naknade stručnu pomoć radi što uspješnijeg ostvarivanja njihovih ciljeva i to putem poticanja pružanja odgovarajućih knjigovodstvenih, informatičkih i telematskih usluga; poticanja pružanja usluga prijevoda, prijepisa i fotokopiranja; te poticanja pružanja kvalitetne pravne pomoći;
- potiče prodaju suvenira, nastavnog materijala, knjiga, umjetnina te artikala vlastite proizvodnje ili proizvedene u suradnji s ostalim ustanovama, institucijama ili Zajednicama Talijana;
- organizira djelatnosti usmjerene ka koordiniranju odnosa sa Zajednicama Talijana, ustanovama i institucijama Talijanske nacionalne zajednice, sa samoupravnim zajednicama Talijanske narodnosti i predstavnicima Talijanske nacionalne zajednice u političkim i administrativnim tijelima;
- surađuje s drugim nacionalnim zajednicama i organizira zajedničke djelatnosti;
- surađuje s Matičnom domovinom i njenom državom, regijama, gradovima, općinama te s njihovim organima i tijelima;
- surađuje s ustanovama, institucijama, udrugama, organizacijama, društvima te s građanima Matične zemlje;
- surađuje s državom, sa županijama, s gradovima i općinama, njihovim tijelima i organima, te s tijelima međunarodne zajednice;
- prati i promovira primjenu ustavnih, zakonodavnih, statutarnih i normativnih odredbi koje se odnose na zaštitu Talijanske nacionalne zajednice i, u svrhu njihovog provođenja, ukoliko je to potrebno, pokreće određene postupke pri nacionalnim i međunarodnim zakonodavnim, izvršnim i sudbenim tijelima;
- sastavlja i priprema savjete, mišljenja, primjedbe i prijedloge glede svih ustavnih i zakonskih inicijativa i odredbi koje reguliraju položaj, ulogu, prava i zaštitu Talijanske nacionalne zajednice i dostavlja ih Saboru, Vladi i njihovim tijelima, kao i drugim državnim organima;

- sastavlja i priprema savjete, mišljenja, primjedbe i prijedloge glede svih statutarnih inicijativa i odredbi koje reguliraju položaj, ulogu, prava i zaštitu Talijanske nacionalne zajednice i dostavlja ih županijama, gradovima, općinama i njihovim tijelima;
- organizira aktivnosti i inicijative predviđene Ustavom i zakonom;
- organizira aktivnosti kojima je cilj očuvanje, održavanje, promoviranje te razvitak uloge, položaja, subjektivnosti, integriteta, jednakosti ustavno-pravnog tretmana na najvišoj stečenoj razini prava, zaštite i identiteta Talijanske nacionalne zajednice i njenih pripadnika;
- organizira, po potrebi, druge aktivnosti, u skladu s važećim propisima.

1.5. UPRAVLJAČKA TIJELA UDRUGE I DRUGI ORGANI

Organi Unione Italiana su:

- Skupština Unione Italiana;
- Predsjednik Skupštine Unione Italiana;
- Predsjednik Unione Italiana;
- Izvršni odbor;
- Predsjednik izvršnog odbora;
- Odbor garanata žalbe i nadzor;
- Likvidator

Unione Italiana zastupa Predsjednik U. I., i Predsjednik Izvršnog odbora, u okviru izvršnih ovlasti i nadležnosti utvrđenih Statutom.

1.6. POREZNI STATUS UDRUGE

1.6.1. Porez na dodanu vrijednost (PDV)

Udruga je obveznik poreza na dodanu vrijednost (PDV) od 1.1.2015. godine za usluge vezano za davanje nekretnina u svom vlasništvu u najam drugima.

1.6.2. Porez na dobit (PD)

Udruga je temeljem Rješenja Porezne uprave počev od 1.1.2016. godine obveznik poreza na dobit vezano za aktivnosti davanja u najam nekretnina. Sukladno navednome Udruga je napravila obračun poreza na dobit temeljem propisa vezano za obveznike poreza na dobit i utvrdila poreznu obvezu, Bilješke 11.6.1.1 i 10.8.1.

1.6.3. Ostali porezi

Udruga je obveznik ostalih poreza (porez na dohodak, porez na nekretnine, porez na motorna vozila i sl.) za slučajeve kada to odredbe posebnih poreznih propisa zahtijevaju.

1.7. BROJ ZAPOSLENIKA UDRUGE

Na 31.12. tekuće godine Udruga je zapošljavala 11 radnika (u prethodnoj godini: 11 radnika).

2. ZAKONSKI OKVIR FINACIJSKOG IZVJEŠTAVANJA

2.1. OKVIR FINACIJSKOG IZVJEŠTAVANJA

Zakonski okvir financijskog izvještavanja neprofitnih organizacija je:

- Zakon o računovodstvu neprofitnih organizacija (u daljem tekstu Zakon) (NN 121/14)
- Pravilnik o neprofitnom računovodstvu i računskom planu (u daljem tekstu Pravilnik 1 ili Pravilnici) (NN 1/15)
- Pravilnik o izvještavanju u neprofitnim računovodstvu i registru neprofitnih organizacija (U daljem tekstu Pravilnik 2 ili Pravilnici) (NN 31/15)

2.2. IZVJEŠTAJI KOJI SE NE UKLJUČUJU U ZAKONSKE FINACIJSKE IZVJEŠTAJE (OSTALI IZVJEŠTAJI)

Udruga svoja rad planira na programskoj osnovi ostvarivanjem određenih projekta i aktivnosti prema vrsti aktivnosti i vrsti izvora financiranja tih aktivnosti. Ovi izvještaji predstavljaju posebne financijske izvještaje na posebnim obrascima i mogu se sastavljati na načelima različitim od ovdje navedenih za financijske izvještaje.

3. VALUTA IZVJEŠTAVANJA, KORIŠTENE VALUTE I TEČAJ ZA PRERAČUNAVANJE

Ovi financijski izvještaji iskazani su u kunama bez zaokruživanja (bez lipa) osim gdje je to drukčije istaknuto u izvještaju.

Tijekom poslovanja Udruga je koristila ili koristi sljedeće valute sa tečajem za preračunavanje (srednji tečaj HNB) na 31.12. tekuće godine kako je navedeno u tablici:

Naziv i oznaka valute	Tečaj na 31.12. tekuće godine
EUR	7,513648

4. RAČUNOVODSTVENA NAČELA

Prema okviru izvještavanja osnovna računovodstvena načela su načela, točnosti, istinitosti i pouzdanosti pojedinačnog iskazivanja stavki. Informacija u financijskom izvještaju je pouzdana kad u njoj nema značajne pogreške i pristranosti, odnosno kad vjerno odražava ono što predstavlja. Načelo pojedinačnog iskazivanja

pozicija znači osiguravanje prikazivanja podataka pojedinačno po vrstama prihoda, rashoda, kao i o stanju imovine, obveza i vlastitih izvora.

Udruga vodi knjigovodstvo po načelu dvojnog knjigovodstva.

5. RAČUNOVODSTVENA PRAVILA DEFINIRANA ZAKONOM

Osnovna računovodstvena pravila proistječu iz odredbi Zakona i pratećih propisa (Pravilnika) te definiranja pojedinih stavki kroz pojašnjenja zadanog računskog plana neprofitne organizacije kojeg su sve neprofitne organizacije obvezne primjenjivati. Imovina, obveze i vlastiti izvori određuju financijski položaj neprofitne organizacije. Imovina i obveze iskazuju se po računovodstvenom načelu nastanka događaja.

5.1. PRAVILA ZA ISKAZIVANJE IMOVINE

5.1.1. Opće odredbe

Imovina jesu resursi koje neprofitna organizacija kontrolira kao rezultat prošlih događaja i od kojih se očekuju buduće koristi u obavljanju djelatnosti. Imovina se klasificira po svojoj vrsti, trajnosti i funkciji u obavljanju djelatnosti. Po vrsti i funkciji imovina se dijeli na neproizvedenu i proizvedenu te financijsku i nefinancijsku imovinu, a po vijeku trajanja na dugotrajnu i kratkotrajnu. Kod dugotrajne imovine vijek upotrebe je duži od jedne godine i duže od jedne godine zadržava isti pojavni oblik.

Početno se iskazuje po trošku nabave (nabavnoj vrijednosti), odnosno po procijenjenoj vrijednosti.

5.2. PRAVILA ZA ISKAZIVANJE OBVEZA

5.2.1. Opće odredbe

Obveze jesu neizmirena dugovanja proizašla iz prošlih događaja, za čiju namiru se očekuje odljev resursa. Obveze se klasificiraju prema namjeni i ročnosti.

5.3. PRAVILA ZA ISKAZIVANJE PRIHODA

5.3.1. Opće odredbe

Prihodi i rashodi priznaju se uz primjenu računovodstvenog **načela nastanka događaja**.

Računovodstveno načelo nastanka događaja **znači da se: recipročni prihodi** (prihodi na temelju isporučenih dobara i usluga) priznaju u izvještajnom razdoblju na koje se odnose pod uvjetom da se mogu izmjeriti neovisno o naplati; **nerecipročni prihodi** (prihodi po posebnim propisima, donacije, članarine, pomoći, doprinosi i ostali slični prihodi) priznaju u izvještajnom razdoblju na koje se odnose pod uvjetom da su raspoloživi (naplaćeni) u izvještajnom razdoblju, a mogu se priznati u izvještajnom razdoblju ako su naplaćeni najkasnije do trenutka predočavanja financijskih izvještaja za isto razdoblje; **donacije povezane s izvršenjem ugovorenih programa** (projekata i aktivnosti) priznaju u bilanci kao odgođeni prihod uz priznavanje u prihode izvještajnog razdoblja razmjerno troškovima provedbe ugovorenih programa (projekata i aktivnosti); **donacije povezane s nefinancijskom imovinom koja se amortizira** priznaju u bilanci kao odgođeni prihod uz

priznavanje u prihode izvještajnog razdoblja na sustavnoj osnovi razmjerno troškovima upotrebe nefinancijske imovine u razdoblju korištenja

Prihod je povećanje ekonomskih koristi ili uslužnog potencijala tijekom izvještajnog razdoblja u obliku pritjecanja imovine bez istodobnog povećanja obveza ili smanjenja obveza bez istodobnog odljeva imovine.

5.4. PRAVILA ZA ISKAZIVANJE RASHODA

5.4.1. Opće odredbe

Rashodi priznaju se uz primjenu računovodstvenog **načela nastanka događaja** što znači da se: rashodi **priznaju u izvještajnom razdoblju na koje se odnose neovisno o plaćanju**, rashodi za utrošak kratkotrajne nefinancijske imovine priznaju u trenutku stvarnog utroška, odnosno prodaje i troškovi nabave dugotrajne imovine kapitaliziraju, a u rashode priznaju tijekom korisnog vijeka upotrebe.

Rashod je umanjenje ekonomskih koristi ili uslužnog potencijala u obliku smanjenja imovine ili povećanja obveza bez istodobnog povećanja financijske imovine.

5.5. PRAVILA ZA ISKAZIVANJE VLASTITIH IZVORA

5.5.1. Opće odredbe

Vlastiti izvori jesu ostatak vrijednosti imovine nakon odbitka svih obveza. Sadrži vlastite izvore i promjene u vrijednosti imovine (revalorizacija) te kumulirani i tekući manjak/višak prihoda.

5.5.2. Vlastiti izvori

Vlastiti izvori sadrže: **Vlastiti izvor** i **Rezultat poslovanja**.

6. OSTALA PRIMJENJENA PRAVILA ZA SASTAVLJANJE FINACIJSKIH IZVJEŠTAJA

6.1. TEČAJNE RAZLIKE POTRAŽIVANJA I OBVEZA

Sukladno Računovodstvenim pravilima definiranih zakonom tečajne razlike se ne iskazuju za stavke potraživanja i obveze izraženih u inozemnoj valuti na dan izvještavanja. U cilju realnog prikaza stanja potraživanja i obveza Udruga utvrđuje i tečajne razlike proistekle iz ovog usklađivanja te efekte iskazuje na stavkama prihoda i troškova od tečajnih razlika budući je riječ o manje značajnim iznosima.

7. IZVRŠENI ISPRAVCI PRETHODNOG RAZDOBLJA

U izvještajnom razdoblju nije bilo ispravaka prethodnih razdoblja.

8. PREGLED UGOVORNIH ODNOSA I SLIČNO KOJI, UZ ISPUNJENJE ODREĐENIH UVJETA, MOGU POSTATI OBVEZA ILI IMOVINA (DANA KREDITNA PISMA, HIPOTEKE, SPOROVI NA SUDU KOJI SU U TIJEKU)

Udruga na 31.12.2017. godine nema ugovornih obveza, tj. jamstava ili hipoteka za druge. Protiv Udruge kao tuženika se vode dva spora, a jedan vodi Udruga kao tužitelj, ali se pretpostavlja da temeljem istih neće nastupiti značajne obveze odnosno potraživanja za Udrugu.

9. PREGLED STANJA I ROKOVA DOSPIJEĆA DUGOROČNIH I KRATKOROČNIH KREDITA I ZAJMOVA TE POSEBNO ROBNIH KREDITA I FINANCIJSKIH NAJMOVA (LEASING)

Udruga na 31.12.2017. godine nema primljenih kredita niti zajmova kao niti financijskih najmova (leasinga).

10. BILJEŠKE UZ STAVKE OBRASCA BIL-NPF

U nastavku su pojašnjene stavke iz Bilance na kojima su nastale značajnije promjene u odnosu na prethodnu godinu.

10.1. PROIZVEDENA DUGOTRAJNA IMOVINA (AOP 019+023+031+034+039+042-046) (AOP 018)

10.1.1. Osnovna tablica

NAZIV STAVKE	AOP	2016.	2017.	Index
Poslovni objekti	021	75.501.475	77.943.513	103,2
Uredska oprema i namještaj	024	1.110.378	1.105.392	99,6
Komunikacijska oprema	025	3.692.332	3.717.362	100,7
Oprema za održavanje i zaštitu	026	467.710	467.710	100,0
Sportska i glazbena oprema	029	338.001	338.001	100,0
Uređaji, strojevi i oprema za ostale namjene	030	611.187	613.367	100,4
Prijevozna sredstva u cestovnom prometu	032	145.862	145.862	100,0
Ulaganja u računalne programe	043	92.744	92.744	100,0
Ispravak vrijednosti proizvedene dugotrajne imovine	046	-12.182.026	-13.545.864	111,2
UKUPNO		69.777.663	70.878.087	

10.1.1.1. Pojašnjenja

Povećanja na stavkama rezultat je nabavki u tijeku godine te otpisa na stavci uredske opreme.

10.2. NEFINANCIJSKA IMOVINA U PRIPREMI (AOP 056 DO 059+062+063) (055)

10.2.1. Osnovna tablica

NAZIV STAVKE	AOP	2016.	2017.	Index
Građevinski objekti u pripremi	056	6.607.138	5.092.371	77,1
UKUPNO		6.607.138	5.092.371	

10.2.1.1. Pojašnjenja

Građevinski objekti u pripremi se odnose na građevinske objekte u vlasništvu Udruge u kojima su smještene Talijanske zajednice Savudrije, Buje, Kaštel i Centar za povijesna istraživanja.

10.3. NOVAC U BANCI I BLAGAJNI (AOP 076+080+081+082) (AOP 075)

10.3.1. Osnovna tablica

NAZIV STAVKE	AOP	2016.	2017.	Index
Novac na računu kod tuzemnih poslovnih banaka	077	22.214.099	20.384.689	91,8
Novac u blagajni	081	426	881	206,8
UKUPNO		22.214.525	20.385.570	

10.3.1.1. Pojašnjenja

Udruga najveći dio svojeg novčanog poslovanja obavlja preko Veneto banke d.d. na čijim računima je najveći dio novca na 31.12.2017.

10.4. OSTALA POTRAŽIVANJA (AOP 096 DO 099) I ZAJMOVI (AOP 101+102+103-104) (AOP 95 i AOP 100)

10.4.1. Osnovna tablica

NAZIV STAVKE	AOP	2016.	2017.	Index
Potraživanja za predujmove	098	5.442.615	13.567.070	249,3
Ostala nespomenuta potraživanja	099	1.691	0	0,0
Zajmovi ostalim subjektima	103	1.433.139	1.715.699	119,7
UKUPNO		6.877.445	15.282.769	

10.4.1.1. Pojašnjenja

Potraživanja za predujmove čine iznosi dani korisnicima donacija za realizaciju njihovih odobrenih programa za koje se očekuje dokumentacija o njihovoj provedbi.

Saldo koji se odnosi na zajmove se odnosi na zajmove za 6 ustanova za potrebe njihovog tekućeg financiranja.

10.5. DIONICE I UDJELI U GLAVNICI (AOP 126+129-132) (AOP 125)**10.5.1. Osnovna tablica**

NAZIV STAVKE	AOP	2016.	2017.	Index
Dionice i udjeli u glavnici tuzemnih trgovačkih društava	130	95.000	95.000	100,0
Dionice i udjeli u glavnici inozemnih trgovačkih društava	131	13.797	13.797	100,0
UKUPNO OSTVARENO		108.797	108.797	

10.5.1.1. Pojašnjenja

Riječ je o udjelima u drugim društvima, a Udruga iz navedenih udjela nije ostvarila prihode.

10.6. POTRAŽIVANJA ZA PRIHODE (AOP 134 DO 137+140-141) (AOP 133)**10.6.1. Osnovna tablica**

NAZIV STAVKE	AOP	2016.	2017.	Index
Potraživanja za prihode od nefinancijske imovine	139	32.801	52.031	158,6
Ostala nespomenuta potraživanja	140	1.436.528	1.036.681	72,2
UKUPNO OSTVARENO		1.469.329	1.088.712	

10.6.1.1. Pojašnjenja

Ostala potraživanja se odnose na potraživanja od donatora za provedene projekte, a najveći dio se odnosi na UPT Narodno sveučilište Trst.

10.7. RASHODI BUDUĆIH RAZDOBLJA I NEDOSPJELA NAPLATA PRIHODA (AOP 143+144) (AOP 142)

10.7.1. Osnovna tablica

NAZIV STAVKE	AOP	2016.	2017.	Index
Rashodi budućih razdoblja	143	1.260.496	1.705.955	135,3
Nedospjela naplata prihoda	144		5.201	-
UKUPNO		1.260.496	1.711.156	

10.7.1.1. *Pojasnenja*

Najveći dio se odnosi na rashode budućih razdoblja, a riječ je o obračunanim kapitalnim donacijama tj. izvedenim radovima na objektima drugih zajednica koja nisu završene na datum izvještavanja.

10.8. OBVEZE ZA RASHODE (AOP 148+156+164+168+169+170) (AOP 147)

10.8.1. Osnovna tablica

NAZIV STAVKE	AOP	2016.	2017.	Index
Obveze za plaće – neto	149	92.243	82.772	89,7
Obveze za naknade plaća – neto	150	0	2.139	-
Obveze za porez i prirez na dohodak iz plaća	152	16.286	12.355	75,9
Obveze za doprinose iz plaća	153	27.132	24.023	88,5
Obveze za doprinose na plaće	154	23.334	20.659	88,5
Naknade troškova radnicima	157	2.999	3.009	100,3
Naknade članovima u predstavničkim i izvršnim tijelima, povjerenstavima i slično	158	34.020	34.935	102,7
Naknade volonterima	159	4.443	0	0,0
Naknade ostalim osobama izvan radnog odnosa	160	445	2.790	627,0
Obveze prema dobavljačima u zemlji	161	143.029	164.063	114,7
Obveze prema dobavljačima u inozemstvu	162	21.647	0	0,0
Ostale obveze za financiranje rashoda poslovanja	163	187.321	61.629	32,9
Obveze za poreze	171	21.782	0	0,0
Obveze za porez na dodanu vrijednost	172	33.980	115.397	339,6

NAZIV STAVKE	AOP	2016.	2017.	Index
Obveze za predujmove, depozite, primljene jamčevine i ostale nespomenute obveze	173	29.698.324	31.898.519	107,4
UKUPNO		30.306.985	32.422.290	

10.8.1.1. Pojašnjenja

Unutar ove skupine obveza najveći iznos se odnosi na obveze za primljena sredstva donatora čiji projekti još nisu pokrenuti.

10.9. ODGOĐENO PLAĆANJE RASHODA I PRIHODI BUDUĆIH RAZDOBLJA (AOP 191+192) (AOP 190)

10.9.1. Osnovna tablica

NAZIV STAVKE	AOP	2016.	2017.	Index
Odgođeno plaćanje rashoda	191	0	4.203.585	-
Odgođeno priznavanje prihoda	194	55.481.873	56.071.179	101,1
UKUPNO		55.481.873	60.274.764	

10.9.1.1. Pojašnjenja

Odgođeno plaćanje rashoda se odnosi na predujam poreza na dobit plaćen u siječnju 2018. godine, a koji se odnosi na 2017. godinu u iznosu od 1.089,12 kuna. Ostatak iznosa se odnosi na obračunate rashode zajednica u prethodnim razdobljima koji nisu još pravdani.

Odgođeno priznavanje prihoda predstavlja računovodstvenu kategoriju koja se odnosi na donacije vezano za dugotrajnu imovinu. Smanjenje čini sustavno prenošenje u prihode od donacija temeljem obračunane amortizacije tih sredstava.

11. BILJEŠKE UZ STAVKE OBRASCA PR-RAS-NPF ZA 2017. GODINU

U Bilješkama uz Izvještaj o prihodima i rashodima sukladno odredbama Pravilnika o izvještavanju u neprofitnom računovodstvu (NN 31/15) dodatno se pojašnjavaju razlozi zbog kojih je došlo do većih odstupanja u odnosu na ostvarenje prethodne godine.

11.1. PRIHODI OD IMOVINE (AOP 012+021) (AOP 011)

11.1.1. Osnovna tablica

NAZIV STAVKE	AOP	2016.	2017.	Index
Kamate na oročena sredstva i depozite po viđenju	015	41.531	29.643	71,4
Prihodi od zakupa i iznajmljivanja imovine	022	317.213	306.629	96,7
Ostali prihodi od nefinancijske imovine	023	0	987	-
UKUPNO OSTVARENO		358.744	337.259	
Prihodi od pozitivnih tečajnih razlika	017	399.681	337.674	84,5
Rashodi od negativnih tečajnih razlika	107	-403.749	-304.048	75,3
UKUPNI NETO EFEKT		-4.068	33.626	

11.1.1.1. Pojašnjenja

Smanjenje prihoda od kamata rezultat je dijelom pada kamatnih stopa, a neto efekt tečajnih razlika je zbog uravnotežene potražne i dugovne devizne pozicije te male oscilacije tečaja eura neznatan.

11.2. PRIHODI OD DONACIJA (AOP 025+028 DO 031) (AOP 024)

11.2.1. Osnovna tablica

NAZIV STAVKE	AOP	2016.	2017.	Index
Prihodi od donacija iz državnog proračuna	026	1.159.186	3.845.000	331,7
Prihodi od donacija iz proračuna jedinica lokalne i područne (regionalne) samouprave	027	308.545	297.450	96,4
Prihodi od inozemnih vlada i međunarodnih organizacija	028	16.911.344	15.947.594	94,3
Prihodi od građana i kućanstava	030	59.380	61.911	104,3
Ostali prihodi od donacija	031	33.019	45.762	138,6
UKUPNO OSTVARENO		18.471.474	20.197.717	

11.2.1.1. Pojašnjenja

U 2017. godini vidljivo je povećanje **ostvarenih** donacija iz Proračuna RH.

11.3. RASHODI ZA RADNIKE (AOP 046+051+052) (AOP 045)

11.3.1. Osnovna tablica

NAZIV STAVKE	AOP	2016.	2017.	Index
Plaće za redovan rad	047	1.321.716	1.313.643	99,4
Ostali rashodi za radnike	051	47.240	35.088	74,3
Doprinosi za zdravstveno osiguranje	053	204.866	203.615	99,4
Doprinosi za zapošljavanje	054	22.469	22.332	99,4
UKUPNO OSTVARENO		1.596.291	1.574.678	

11.3.1.1. *Pojašnjenja*

Rashodi za radnike su neznatno smanjeni . Broj radnika se nije mijenjao.

11.4. MATERIJALNI RASHODI (AOP 058+062+067+072+077+087+092) (AOP 057)

11.4.1. Osnovna tablica

NAZIV STAVKE	AOP	2016.	2017.	Index
Službena putovanja	059	46.764	57.340	122,6
Naknade za prijevoz, za rad na terenu i odvojeni život	060	34.552	32.785	94,9
Naknade za obavljanje aktivnosti	063	469.156	354.161	75,5
Naknade troškova službenih putovanja – Članovi izvršnih tijela	064	229.996	263.181	114,4
Naknade troškova službenih putovanja – Ostali izvan radnog odnosa	074	77.262	56.542	73,2
Ostale naknade - umirovljenicima	076	21.053	24.747	117,5
Usluge telefona, pošte i prijevoza	078	328.066	374.569	114,2
Usluge tekućeg i investicijskog održavanja	079	21.902	68.967	314,9
Usluge promidžbe i informiranja	080	73.729	82.962	112,5
Komunalne usluge	081	63.571	82.174	129,3
Zakupnine i najamnine	082	92.196	148.343	160,9
Intelektualne i osobne usluge	084	1.528.156	1.304.477	85,4
Računalne usluge	085	6.386	19.668	308,0
Ostale usluge	086	813.284	1.360.888	167,3
Uredski materijal i ostali materijalni rashodi	088	85.644	135.338	158,0
Energija	090	100.314	93.537	93,2
Sitan inventar i auto gume	091	3.221	47.129	1.463,2

NAZIV STAVKE	AOP	2016.	2017.	Index
Premije osiguranja	093	38.411	59.395	154,6
Reprezentacija	094	37.202	59.502	159,9
Članarine	095	19.340	19.303	99,8
Kotizacije	096	6.155	13.496	219,3
Ostali nespomenuti materijalni rashodi	097	2.993	10.544	352,3
UKUPNO OSTVARENO		4.099.353	4.669.048	

11.4.1.1. *Pojašnjenja*

Materijalni rashodi su ukupno gledano povećani iako je došlo do znatnog smanjenja intelektualnih usluga. Rezultat je to povećanja ostalih usluga unutar kojih su najznačajniji troškovi koji se odnose na usluge vezano za organizacije sportskih i kulturnih priredbi (2016.:665.786 kn; 554.502 kn), a vezano za intelektualne usluge najveći iznos se odnosi na CSMC Centar za podučavanje klasične gazbe (2016.: 702.647 kn; 2015: 540.582 kn)

11.5. DONACIJE (AOP 111+114) (AOP 110)

11.5.1. Osnovna tablica

NAZIV STAVKE	AOP	2016.	2017.	Index
Tekuće donacije	112	9.703.126	12.702.581	130,9
Stipendije	113	829.708	886.363	106,8
Kapitalne donacije	114	1.868.782	64.838	3,5
UKUPNO OSTVARENO		12.401.616	13.653.782	

11.5.1.1. *Pojašnjenja*

Povećanje na stavci tekućih donacija rezultat je efekta drukčijeg prikaza tekućih donacija u odnosu na 2016. godinu.

11.6. REZULTAT RAZDOBLJA

11.6.1. Osnovna tablica

NAZIV STAVKE	AOP	2016.	2017.	Index
MANJAK PRIHODA (AOP 133-001)	135	-71.843	-144.932	201,7
Višak prihoda – preneseni	136	279.482	318.690	114,0
Višak prihoda raspoloživ u sljedećem razdoblju (AOP 134-135+136-137)	139	207.639	173.758	

11.6.1.1. Pojašnjenja

U izvještajnoj godini sukladno računovodstvenim pravilima ostvaren je manjak prihoda od 144.932 kn te je na taj način višak prihoda raspoloživ u narednom razdoblju 173.758 kn.

U ovoj godini kako je objašnjeno u bilješki 1.6.2. Udruga je obračunala porez na dobit od 9.277 kn (2016: 21.782 kn).

U Rijeci, 26.02.2018.

Računovođa:

Predsjednik Unione Italiana:

Predsjednik Izvršnog odbora UI:

Qfact RC j.d.o.o.

Furio Radin

Maurizio Tremul

**Dodatak I – Posebni skraćeni
izvještaji PR-RAS za 2017.
godinu na talijanskom jeziku za
potrebe članova udruge /
Addendum I – Relazione
abbreviata speciale PR-RAS per
il 2017 in italiano per i membri
dell' Associazione**

I. SKRAĆENA BILANCA / BILANCIO ABBREVIATO - BILANCIO CONSUNTIVO- STATO PATRIMONIALE IN DATA 31 XII 2017

in kune senza lipe

CT50	Posizione	IMPORTO		Indice (col.4:col.3x100)
		31.12.2016	31.12.2017	
1	2	3	4	5
	Patrimonio (0+1)	109.389.300	115.621.966	105,7
0	Beni non finanziari	77.420.633	77.006.290	99,5
02	Beni prodotti a lunga scadenza	69.777.663	70.878.087	101,6
021	Immobili edili	75.501.475	77.943.513	103,2
0212	Edifici per gestione d'affari	75.501.475	77.943.513	103,2
022	Impianti e attrezzature	6.219.608	6.241.832	100,4
0221	Attrezzature e arredi d'ufficio	1.110.378	1.105.392	99,6
0222	Attrezzatura di comunicazione	3.692.332	3.717.362	100,7
0223	Attrezzatura per la manutenzione e la tutela	467.710	467.710	100,0
0226	Attrezzature sportive e musicali	338.001	338.001	100,0
0227	Impianti, macchinari e attrezzature per altre finalità	611.187	613.367	100,4
023	Mezzi di trasporto	145.862	145.862	100,0
0231	Mezzi di trasporto autostradali	145.862	145.862	100,0
026	Beni non materiali prodotti	92.744	92.744	100,0
0261	Investimenti per programmi informatici	92.744	92.744	100,0
029	Deprezzamento dei beni prodotti a lunga scadenza	12.182.026	13.545.864	111,2
03	Metalli preziosi e altri valori depositati	1.035.832	1.035.832	100,0
031	Metalli preziosi e altri valori depositati	1.035.832	1.035.832	100,0
0312	Libri, opere d'arte e simili valori depositati	1.035.832	1.035.832	100,0
042	Inventario minore in uso	82.459	115.811	140,4
049	Deprezzamento dell'inventario minore	82.459	115.811	140,4
05	Beni non finanziari in corso	6.607.138	5.092.371	77,1
051	Edifici in corso	6.607.138	5.092.371	77,1
056	Altri beni non finanziari in corso			-
1	Beni finanziari	31.968.667	38.615.676	120,8
11	Denaro in banca e in cassa	22.214.525	20.385.570	91,8
111	Denaro in banca	22.214.099	20.384.689	91,8
1111	Denaro sul conto presso banche croate	22.214.099	20.384.689	91,8
113	Contanti in cassa	426	881	206,8
12	Depositi, cauzioni e crediti dai dipendenti, tasse pagate in eccedenza e varie	5.482.381	13.605.742	248,2
122	Cauzioni	38.075	36.008	94,6
124	Crediti per pagamenti di tasse e contributi in eccedenza	0	525	-
1245	Crediti per pagamenti di contributi in eccedenza			-
129	Crediti diversi	5.444.306	13.569.209	249,2
1293	Acconti accordati	5.442.615	13.567.070	249,3
1294	Altri crediti non citati	1.691	0	0,0
13	Prestiti	1.433.139	1.715.699	119,7
133	Prestiti ad altri	1.433.139	1.715.699	119,7
15	Azioni e quote di partecipazione al capitale (AOP 126+129-132)	108.797	108.797	100,0

CT50	Posizione	IMPORTO		Indice (col.4:col.3x100)
		31.12.2016	31.12.2017	
1	2	3	4	5
152	Azioni e quote di partecipazione al capitale delle società economiche (AOP 130+131)	108.797	108.797	100,0
1521	Azioni e quote di partecipazione al capitale delle società economiche croate	95.000	95.000	100,0
1522	Azioni e quote di partecipazione al capitale delle società economiche straniere	13.797	13.797	100,0
16	Crediti da ricavi	1.469.329	1.088.712	74,1
164	Crediti da ricavi da beni	32.801	52.031	158,6
1642	Crediti da ricavi da beni non finanziari	32.801	52.031	158,6
165	Altri crediti non citati	1.436.528	1.036.681	72,2
19	Spese per successivi anni d'esercizio e da entrate non	1.260.496	1.711.156	135,8
191	Spese per successivi anni d'esercizio	1.260.496	1.705.955	135,3
192	I ricavi non maturati		5.201	-
	ONERI E FONTI DI FINANZIAMENTO PROPRI (2 + 5)	109.389.300	115.621.966	105,7
2	Oneri	85.788.858	92.697.054	108,1
24	Oneri per spese di gestione	30.306.985	32.422.290	107,0
241	Oneri verso i dipendenti	158.995	141.948	89,3
2411	Oneri per stipendi al netto	92.243	82.772	89,7
2414	Oneri per l'imposta sul reddito e l'imposta aggiuntiva sugli	16.286	12.355	75,9
2415	Oneri per i contributi dagli stipendi	27.132	24.023	88,5
2416	Oneri per i contributi sugli stipendi	23.334	20.659	88,5
242	Oneri per spese materiali	393.904	266.426	67,6
2421	Indennizzi spese ai dipendenti	2.999	3.009	100,3
2422	Indennizzi spese ai membri di commissioni, rappresentanti	34.020	34.935	102,7
2423	Contributi ai volontari	4.443	0	0,0
2424	Compensi ad altre persone all'infuori del rapporto di	445	2.790	627,0
2425	Oneri verso i fornitori croati	143.029	164.063	114,7
2426	Oneri verso i fornitori esteri	21.647	0	0,0
2429	Oneri vari per le spese di gestione	187.321	61.629	32,9
249	Altri oneri ordinari	29.754.086	32.013.916	107,6
2491	Oneri per imposte	21.782	0	0,0
2492	Oneri per tassa sul valore aggiunto	33.980	115.397	339,6
2493	Oneri per acconti, per cauzioni ricevute e altri oneri non	29.698.324	31.898.519	107,4
29	Spese differite e ricavi relativi a futuri anni d'esercizio	55.481.873	60.274.764	108,6
291	Spese differite		4.203.585	-
292	Ricavi riscossi per futuri anni d'esercizio	55.481.873	56.071.179	101,1
2922	Ricavi differiti a futuri anni d'esercizio	55.481.873	56.071.179	101,1
5	Fonti di finanziamento proprie	23.600.442	22.924.912	97,1
51	Fonti di finanziamento proprie	23.392.803	22.751.154	97,3
511	Fonti di finanziamento proprie	23.392.803	22.751.154	97,3
5221	Eccedenza delle entrate	207.639	173.758	83,7
	ANNOTAZIONI FUORI BILANCIO			
61	Annotazioni fuori bilancio attive	4.716.463	5.799.725	123,0
62	Annotazioni fuori bilancio passive	4.716.463	5.799.725	123,0

Fonte dei dati: contabilità dell'Unione Italiana di Fiume

II. SKRAĆENI PRIKAZ PRIHODA I RASHODA / PRESENTAZIONE ABBREVIATA DEI RICAVIDI E DEI COSTI - CONTO ECONOMICO RELAZIONE SULLE ENTRATE E USCITE PER IL PERIODO DAL 1.01. AL 31.12.2017

in kune senza lipe

N° d'ord.	Conto	POSIZIONE	I M P O R T O		Indice 4:3x100
			2016	2017	
	1	2	3	4	5
I	3	ENTRATE (1.+2.+3.)	19.263.179	20.897.381	108,5
1.	34	Entrate da beni	758.425	674.933	89,0
1.1.	341	Entrate da beni finanziari	441.212	367.317	83,3
1.1.1.	3413	Interessi da mezzi vincolati e da depositi a vista	41.531	29.643	71,4
1.1.2.	3415	Entrate da differenze di cambio valutario positivo	399.681	337.674	84,5
1.2.	342	Entrate da beni non finanziari	317.213	307.616	97,0
1.2.1.	3421	Entrate da affitti	317.213	306.629	96,7
2.	35	Donazioni	18.471.474	20.197.717	109,3
2.1.	351	Donazioni dal Bilancio	1.467.731	4.142.450	282,2
2.1.1.	3511	Donazioni dal Bilancio statale	1.159.186	3.845.000	331,7
2.1.2.	3512	Donazioni dal Bilancio regionale e dalle Autonomie	308.545	297.450	96,4
2.2.	352	Entrate dai governi esteri e da organizzazioni internazionali	16.911.344	15.947.594	94,3
2.3.	353	Entrate dalle società economiche e altre persone giuridiche			-
2.4.	354	Entrate da civili e da economie domestiche	59.380	61.911	104,3
2.5.	355	Altre entrate da donazioni	33.019	45.762	138,6
3.	36	Altre entrate	33.280	24.731	74,3
3.1.	361	Entrate per risarcimenti di danni e da rifusioni	31.200	24.730	79,3
3.1.1.	3611	Entrate dal risarcimento dei danni	6.470	0	0,0
3.1.2.	3612	Entrate da rifusioni	24.730	24.730	100,0
3.3.	363	Altre entrate non citate	2.080	1	0,0
	3631	Cancellazione dei debiti	10	1	10,0
3.3.2.	3633	Altre entrate non citate	2.070	0	0,0
II	4	USCITE(1+2+3+4+5+6)	19.335.022	21.042.313	108,8
1.	41	Spese per i dipendenti	1.596.291	1.574.678	98,6
1.1.	411	Stipendi	1.321.716	1.313.643	99,4
1.1.1.	4111	Stipendi per lavoro ordinario	1.321.716	1.313.643	99,4
1.2.	412	Altre spese per i dipendenti	47.240	35.088	74,3
1.3.	413	Contributi sugli stipendi	227.335	225.947	99,4
1.3.1.	4131	Contributi per la previdenza sociale	204.866	203.615	99,4
1.3.2.	4132	Contributi per collocamento al lavoro	22.469	22.332	99,4
2.	42	Spese materiali	4.099.353	4.669.048	113,9
2.1.	421	Indennizzi delle spese ai dipendenti	81.316	90.125	110,8
2.1.1.	4211	Spese viaggio	46.764	57.340	122,6
2.1.2.	4212	Indennizzi spese per trasporto, lavoro fuori sede e vita	34.552	32.785	94,9
2.2.	422	Indennizzo spese ai membri di commissioni, dell'esecutivo e altri	699.152	617.342	88,3
2.2.1.	4221	Indennizzo per l'attività	469.156	354.161	75,5

N° d'ord.	Conto	POSIZIONE	I M P O R T O		Indice 4:3x100
			2016	2017	
	1	2	3	4	5
2.2.2.	4222	Indennizzo spese viaggio	229.996	263.181	114,4
2.3.	424	Indennizzi a terzi non dipendenti	98.315	81.289	82,7
2.3.1	4242	Indennizzo per spese viaggio	77.262	56.542	73,2
2.3.2.	4244	Altri indennizzi	21.053	24.747	117,5
2.4.	425	Spese per prestazioni	2.927.290	3.442.048	117,6
2.4.1.	4251	Prestazioni per telefono, posta e trasporti	328.066	374.569	114,2
2.4.2.	4252	Manutenzione ordinaria e periodica	21.902	68.967	314,9
2.4.3.	4253	Prestazioni promozionali e informative	73.729	82.962	112,5
2.4.4.	4254	Prestazioni comunali	63.571	82.174	129,3
2.4.5.	4255	Affitti	92.196	148.343	160,9
2.4.6.	4257	Prestazioni intellettuali e personali	1.528.156	1.304.477	85,4
2.4.7.	4258	Prestazioni informatiche	6.386	19.668	308,0
2.4.8.	4259	Altre prestazioni	813.284	1.360.888	167,3
2.5.	426	Spese materiali e energia	189.179	276.004	145,9
2.5.1.	4261	Spese di cancelleria e altre spese materiali	85.644	135.338	158,0
2.5.2.	4263	Energia	100.314	93.537	93,2
2.5.3.	4264	Inventario minore e gomme per automobili	3.221	47.129	1.463,2
2.6.	429	Altre spese di gestione non citate	104.101	162.240	155,8
2.6.1.	4291	Premi di assicurazione	38.411	59.395	154,6
2.6.2.	4292	Rappresentanza	37.202	59.502	159,9
2.6.3.	4293	Quote annuali	19.340	19.303	99,8
2.6.4.	4294	Quote seminari	6.155	13.496	219,3
2.6.5.	4295	Altre spese di gestione non citate	2.993	10.544	352,3
3.	43	Spese di ammortamento	777.179	780.557	100,4
4.	44	Spese finanziarie	438.801	336.732	76,7
4.1.	443	Altre spese finanziarie	438.801	336.732	76,7
4.1.1.	4431	Servizi bancari e prestazioni per il movimento	33.323	31.573	94,7
4.1.2.	4432	Differenze negative di cambio valutario e di	403.749	304.048	75,3
4.1.3.	4433	Interessi di mora	271	61	22,5
4.1.4.	4434	Altre spese finanziarie non citate	1.458	1.050	72,0
5	45	Donazioni	12.401.616	13.653.782	110,1
5.1.	451	Donazioni ordinarie	10.532.834	13.588.944	129,0
5.1.1.	4511	Donazioni ordinarie	9.703.126	12.702.581	130,9
5.1.2.	4512	Stipendi per gli studenti	829.708	886.363	106,8
5.2.	452	Donazioni per investimenti	1.868.782	64.838	3,5
6	46	Altre spese	21.782	27.516	126,3
6.1.	462	Altre spese non citate	21.782	27.516	126,3
6.1.1.	4621	Spese per l'alienazione e dep. beni a lunga			-
	4622	I crediti cancellati	0	18.239	-
	4623	Spese per altri benefici fiscali	21.782	9.277	42,6
III		ECCEDEZZA DELLE ENTRATE SULLE			
III		AMMANCO (II - I)	71.843	144.932	201,7
	5221	Eccedenza delle entrate - riportate dall'anno	279.482	318.690	114,0
		Eccedenza delle entrate disponibili nell'anno	207.639	173.758	83,7

N° d'ord.	Conto	POSIZIONE	I M P O R T O		Indice 4:3x100
			2016	2017	
	1	2	3	4	5
		DATI AGGIUNTIVI			
1	11	Contanti all'inizio dell'anno	21.433.552	22.214.525	103,6
2	11-	Totale delle entrate dei contanti in banca e in	44.362.679	52.564.250	118,5
3	11-	Totale delle uscite dei contanti in banca e cassa	43.581.706	54.393.205	124,8
4	11	Saldo dei contanti alla fine dell'anno d'esercizio (1+2-3)	22.214.525	20.385.570	91,8
5		Numero medio dei dipendenti in base al numero della fine del periodo di relazione	11	11	100,0
6		Numero medio dei dipendenti in base al numero delle ore svolte	10	10	100,0
7		Numero dei volonatri	2	2	100,0
8		Numero delle ore del volontariato	1.648	2.055	124,7
		Somma di controllo (da 5 fino 9)	21.433.552	22.214.525	103,6

Fonte dei dati: contabilità dell'Unione Italiana di Fiume

Dodatak II – Posebne bilješke za potrebe članova udruge na talijanskom jeziku / Addendum II – Note specifiche per i membri dell' Associazione

I. SPECIFICA DELLE SPESE REALIZZATE DAI SETTORI DELLA GIUNTA ESECUTIVA DALL'ASSEMBLEA, DAI SERVIZI AMMINISTRATIVI DELL' UNIONE ITALIANA DI FIUME E DALL' UNIONE ITALIANA A CAPODISTRIA PER IL 2017

A) TABELLA

Tabella 1/I parte

Conto	Intestazione	Teatro, arte e spettacolo	Educazione e istruzione	Economia	Attività sportive	Cultura	Coordinamento CI	Affari sanit. sociali e religiosi	Informazioni e editoria	Università e ricerca scientifica	Finanze e bilancio	Organizz. e sviluppo quadri
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
4111	Stipendi per lavoro ordinario											
4121	Altre spese per i dipendenti											
4131	Contributi per la previdenza sociale											
4132	Contributi per collocamento al lavoro											
4211	Spese viaggio	685,00				1.228,81						
4212	Indennizzi per trasporto, lavoro fuori sede e vita separata											
4221	Indennizzo spese per i membri di commissioni, dell'esecutivo e altri		-4.443,00									5.161,57
4222	Indennizzo spese viaggio ai membri di commissioni, dell'esecutivo e altri						15.083,10					
4224	Altri indennizzi ai membri di commissioni, dell'esecutivo e altri											
4242	Indennizzo spese viaggio a terzi	12.693,10	858,52			10.965,89	216,00					
4243	Indennizzo spese viaggio volontari											
4244	Premi ai pensionati											
4251	Prestazioni per telefono, posta e trasporti	46.988,51	114.550,00		55.534,13	8.725,00	3.200,00					
4252	Manut.ordinaria e periodica											
4253	Prestazioni promotive e informative	10.675,00				51.379,56						
4254	Prestazioni comunali											
4255	Affitti	26.387,50			600,00	50.550,00						
4257	Prestazioni intellettuali e personali	499.094,43	9.744,82		55.797,41	225.214,05	4.619,63					4.075,28
4258	Prestazioni informatiche	6.392,50										
4259	Altre prestazioni	295.475,38	100.685,73		153.177,00	355.703,48		2.760,00			7.470,00	

Conto	Intestazione	Teatro, arte e spettacolo	Educazione e istruzione	Economia	Attività sportive	Cultura	Coordinamento CI	Affari sanit. sociali e religiosi	Informazione e editoria	Università e ricerca scientifica	Finanze e bilancio	Organizzaz. e sviluppo quadri
4261	Spese di cancelleria e altre spese materiali	21.108,60			15.731,62	20.471,50						145,00
4263	Energia											
4264	Inventario minore e gomme per automobili	2.794,02										
4291	Premi di assicurazione											
4292	Rappresentanza	2.325,38				11.013,00						254,00
4293	Quote annuali											
4294	Tasse amministrative	2.295,58			400,00	7.962,50						
4295	Altre spese di gestione non citate				375,00	6.500,13						
4311	Ammortamento	1.826,31							6.003,32			
4431	Servizi bancari e prestazioni per il movimento dei pagamenti											
4432	Differenze negative di cambio valutario e di clausola valutaria		3.144,63		75,80	2.113,94	243,61					84,89
4433	Interessi di mora											
4434	Altre spese finanziarie non citate						0,01					
4511	Donazioni ordinarie	57.678,83	656.652,61	12.134,72	88.182,04	242.033,70	6.350.785,14	5.809,00		37.524,17		177.789,35
4512	Stipendi per gli studenti											886.363,49
4521	Donazione per gli investimenti						43.491,12					
4621	Alienazione e depennamento beni a lunga scadenza											
4622	Stralcio dei crediti											
4623	Imposta sul reddito											
TOTALE		986.420,14	881.193,31	12.134,72	369.873,00	993.861,56	6.417.638,61	8.569,00	6.003,32	37.524,17	7.470,00	1.073.873,58

Tabella 1/II parte

Conto	Intestazione	Giunta esec., Assemblea, Presidenza e garanti	Legge 19/91 e successive estensioni	Ufficio U.I. Fiume	Edit	Ufficio U.I. Capodistria	Affitti	Fondo di rotazione	Progetto Simple	TOTALE
	2	14	15	16	17	18	19	20	21	23
4111	Stipendi per lavoro ordinario			1.313.642,83						1.313.642,83
4121	Altre spese per i dipendenti			35.087,50						35.087,50
4131	Contributi per la previdenza sociale			203.614,56						203.614,56
4132	Contributi per collocamento al lavoro			22.331,88						22.331,88
4211	Spese viaggio		289,18	55.137,24						57.340,23
4212	Indennizzi per trasporto, lavoro fuori sede e vita separata			32.785,00						32.785,00
4221	Indennizzo spese ai membri di commissioni, dell'esecutivo e altri	340.568,01	813,61							342.100,19
4222	Indennizzo spese viaggio ai membri di commissioni, dell'esecutivo e altri	250.144,54	8.278,88	1.735,00						275.241,52
4224	Altri indennizzi ai membri di commissioni, dell'esecutivo e altri									0,00
4242	Indennizzo spese viaggio a terzi	5.119,36	15.669,95	11.019,26						56.542,08
4243	Indennizzo spese viaggio volontari									0,00
4244	Premi ai pensionati			24.746,78						24.746,78
4251	Prestazioni per telefono, posta e trasporti	16.285,04		120.706,07				8.580,00		374.568,75
4252	Manut. ordinaria e periodica			13.520,28			55.446,92			68.967,20
4253	Prestazioni promotive e informative		13.556,63	5.295,00			2.055,38			82.961,57
4254	Prestazioni comunali			16.777,96	24.729,60		40.666,12			82.173,68
4255	Affitti	2.700,00	11.625,00	56.480,88						148.343,38
4257	Prestazioni intellettuali e personali	42.070,30	158.535,90	193.803,33			3.774,86	107.746,96		1.304.476,97
4258	Prestazioni informatiche	2.962,18	1.312,50	9.000,60						19.667,78
4259	Altre prestazioni	18.846,14	372.305,12	54.464,95						1.360.887,80
4261	Spese di cancelleria e altre spese materiali	3.056,11	11.060,64	63.764,54						135.338,01
4263	Energia	25.634,25		37.626,48			30.276,59			93.537,32

Conto	Intestazione	Giunta esec., Assemblea, Presidenza e garanti	Legge 19/91 e successive estensioni	Ufficio U.I. Fiume	Edit	Ufficio U.I. Capodistria	Affitti	Fondo di rotazione	Progetto Simple	TOTALE
4264	Inventario minore e gomme per automobili	16.270,81		28.064,02						47.128,85
4291	Premi di assicurazione	6.926,34	12.065,81	17.851,19			22.551,38			59.394,72
4292	Rappresentanza	10.587,54	30.298,01	5.024,00						59.501,93
4293	Quote annuali	1.050,00		18.252,80						19.302,80
4294	Tasse amministrative		2.837,62							13.495,70
4295	Altre spese di gestione non citate		1.513,00	2.156,00						10.544,13
4311	Ammortamento	36.854,25	577.072,32	32.802,04			2.651,92	112.481,60	10.865,71	780.557,47
4431	Servizi bancari e prestazioni per il movimento dei pagamenti		7.161,75	23.182,85				1.228,05		31.572,65
4432	Differenze negative di cambio valutario e di clausola valutaria	17,97	298.068,30	211,52				87,63		304.048,29
4433	Interessi di mora	2,76		58,38						61,14
4434	Altre spese finanziarie non citate	0,01					1.050,00			1.050,02
4511	Donazioni ordinarie	36.983,67	3.601.397,86	6.863,85		1.215.084,90	169.601,71	44.059,13		12.702.580,68
4512	Stipendi per gli studenti									886.363,49
4521	Donazione per gli investimenti						21.347,00			64.838,12
4621	Alienazione e depennamento beni a lunga scadenza									0,00
4622	Stralcio dei crediti						18.239,05			18.239,05
4623	Imposta sul reddito						9.277,05			9.277,05
TOTALE		816.079,28	5.123.862,08	2.406.006,79	24.729,60	1.215.084,90	376.937,98	274.183,37	10.865,71	21.042.311,12

II. PROSPETTO DEI FINANZIATORI E RELATIVE ENTRATE E USCITE I – XII 2017

In conformità alle vigenti disposizioni dello Statuto dell'Unione Italiana- Fiume ed al Programma di lavoro e Piano finanziario per il 2017, i mezzi finanziari necessari all'Unione Italiana-Fiume per la realizzazione delle attività previste vengono assicurati:

1. Dalla Repubblica di Croazia
 - Consiglio per le minoranze nazionali
 - Ufficio per i diritti dell'uomo e per i diritti delle minoranze nazionali
 - Regione Istriana
2. Dalla Repubblica di Slovenia
 - Ufficio per le nazionalità
3. Dalla Repubblica Italiana
 - Cap. 4063 Ministero Affari Esteri e Legge Friuli-Venezia-Giulia 78/79 per il tramite dell'Università Popolare di Trieste
 - Cap. 4062 Legge 19/91 e successive estensioni.

Il finanziamento complessivo è la copertura delle spese realmente sostenute per la realizzazione delle attività dell'Unione Italiana - Fiume, in base all'originale documentazione contabile.

A) TABELLA PROSPETTO DEI FINANZIATORI E RELATIVE ENTRATE E USCITE PER L'ANNO 2017

Conto	Posizione	REPUBBLICA DI CROAZIA			REPUBBLICA DI SLOVENIA	REPUBBLICA ITALIANA			TOTALE
		Ufficio minoranze, Zagabria	Regione Istriana	Altri	Ufficio per le nazionalità Lubiana	Università popolare di Trieste	Ministero affari esteri Roma	Altri	
	ENTRATE								
34	Entrate da beni			30.629,79				337.673,67	368.303,46
34	Entrate da beni –affitti			306.629,40					306.629,40
35	Donazioni	3.845.000,00	294.450,25	110.673,25	311.363,71	9.423.208,62	6.209.821,31	3.200,00	20.197.717,14
36	Altre entrate			24.730,61					24.730,61
	TOTALE ENTRATE	3.845.000,00	294.450,25	472.663,05	311.363,71	9.423.208,62	6.209.821,31	340.873,67	20.897.380,61
	%	18,40%	1,41%	2,26%	1,49%	45,09%	29,72%	1,63%	100%
N° d'ord	SETTORE								
1.1.	Teatro, arte e spettacolo	158.700,00		104.029,89		340.462,56	383.227,69		986.420,14
1.2.	Educazione e istruzione		3.000,00			763.311,86	114.881,45		881.193,31

Conto	Posizione	REPUBBLICA DI CROAZIA			REPUBBLICA DI SLOVENIA	REPUBBLICA ITALIANA			TOTALE
		Ufficio minoranze, Zagabria	Regione Istriana	Altri	Ufficio per le nazionalità Lubiana	Università popolare di Trieste	Ministero affari esteri Roma	Altri	
1.3.	Economia						12.134,72		12.134,72
1.4.	Attività sportive			3.000,00		366.873,00	0,00		369.873,00
1.5.	Cultura	511.342,47	57.000,00			286.823,01	138.696,08		993.861,56
1.6.	Coordinamento CI	2.807.910,00				3.606.528,61		3.200,00	6.417.638,61
1.7.	Affari sociali, sanitari e religiosi					8.569,00			8.569,00
1.8.	Informazione ed editoria					5.508,48	494,84		6.003,32
1.9.	Università e ricerca scientifica					37.524,17			37.524,17
1.10.	Finanze e Bilancio		7.470,00						7.470,00
1.11.	Organizzazione e sviluppo quadri			0,00		1.073.873,58			1.073.873,58
	TOTALE SETTORI (1.1 – 1.11.)	3.477.952,47	67.470,00	107.029,89	0,00	6.489.474,27	649.434,78	3.200,00	10.794.561,41
2.	Giunta esecutiva, Assemblea e Presidenza Garanti					642.350,57	173.728,71		816.079,28
3.	Legge 19/91 e successive estensioni			39.950,97		388.529,43	4.391.333,39	304.048,29	5.123.862,08
4.	Ufficio Unione Italiana, Fiume	382.047,53	224.630,00	3.703,90	0,00	1.306.418,77	489.206,59		2.406.006,79
5.	Ufficio Unione Italiana Capodistria				311.363,71	671.786,72	231.934,47		1.215.084,90
6.	Affitto			376.810,17		127,81	0,00		376.937,98
7.	Progetto SIMPLE		2.350,25	8.515,46					10.865,71
8.	EDIT			24.729,60					24.729,60
9.	Fondo di r.						274.183,37		274.183,37
10.	Elezioni								0,00
	TOTALE USCITE	3.860.000,00	294.450,25	560.739,99	311.363,71	9.498.687,57	6.209.821,31	307.248,29	21.042.311,12
	%	18,34%	1,40%	2,66%	1,48%	45,14%	29,52%	1,46%	100%
	RISULTATO 2017	-15.000,00	0,00	-88.076,94	0,00	-75.478,95	0,00	33.625,38	-144.930,51
	RIPORTO RISULTATO DAL 2016	15.000,00		784.827,20		-169.209,38		-422.978,49	207.639,33
	CAMBIAMENTI RITORNO 2017 PER 2016			-78.303,98				189.352,80	111.048,82
	RISULTATO AL 31.12.2017	0,00	0,00	618.446,28	0,00	-244.688,33	0,00	-200.000,31	173.757,64

Dall'evidenza contabile per finanziatori, l'eccedenza totale delle entrate sulle uscite al 31 dicembre 2017 per l'importo di 173.757,64 kn (AOP 139- PR.RAS-NPF), è formata:

- dall'eccedenza di 618.446,28 kn formata:
- dall'ammanto di 2.060,80 kn da parte dell'EDIT di Fiume
- dall'eccedenza dalle quote degli allievi del Centro di studi di musica classica dell'Unione Italiana ammontante a 5.681,57 kn;
- dall'eccedenza dall'affitto degli immobili di proprietà dell'Unione Italiana dati in uso a terzi ammontante a 45.602,13
- dall'eccedenza di interessi maturati sui depositi bancari e vendita di beni ammontanti a 676.643,62 kn;
- dall'ammanto di 107.420,24 kn kn del progetto S.I.M.P.L.E.

- dall'ammanto di 244.688,33 kn dall'Università Popolare di Trieste per parte delle spese richieste che saranno pagate nel 2018.

- dall'ammanto di 200.000,31 kn che si riferisce alla differenza positiva e negativa computata, ai sensi delle vigenti norme, sui saldi dei mezzi finanziari valutari, sui crediti e debiti in valuta, il tutto in base al cambio della Banca nazionale croata in data 31 dicembre 2017.

III. RISULTATO FINANZIARIO I - XII 2017

A) TABELLA

Finanziatori	Uscite 2017	Entrate 2017	Differenza 2017	ECCEDEENZA 2016	RITORNO 2016	TOTALE
Consiglio per le min. naz. della Rep. di Croazia	3.860.000,00	3.845.000,00	-15.000,00	15.000,00	0,00	0,00
Ufficio per le naz. della Rep. di Slovenia	311.363,71	311.363,71	0,00	0,00	0,00	0,00
Università Popolare di Trieste	9.498.687,57	9.423.208,62	-75.478,95	-169.209,38	0,00	-244.688,33
Regione Istriana	294.450,25	294.450,25	0,00	0,00	0,00	0,00
Città di Dignano	3.000,00	3.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00
EDIT	24.729,60	24.729,60	0,00	-2.060,80	0,00	-2.060,80
CSMC "Luigi Dallapiccola"	66.782,82	61.910,82	-4.872,00	10.553,57	0,00	5.681,57
Differenza di cambio	304.048,29	337.673,67	33.625,38	-233.625,69	0,00	-200.000,31
Interessi e altro	28.627,26	30.630,80	2.003,54	714.483,22	-39.843,14	676.643,62
Ministero degli Affari Esteri della Rep. Italiana	6.209.821,31	6.209.821,31	0,00	0,00	0,00	0,00
Affitto immobili	391.837,88	306.629,40	-85.208,48	135.088,24	-4.277,63	45.602,13
Arena International	37.246,97	37.246,97	0,00	0,00	0,00	0,00
Progetto SIMPLE	8.515,46	8.515,46	0,00	-73.237,03	-34.183,21	-107.420,24
Fiera di Pordenone	3.200,00	3.200,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Regione Veneto	0,00	0,00	0,00	-189.352,80	189.352,80	0,00
TOTALE	21.042.311,12	20.897.380,61	-144.930,51	207.639,33	111.048,82	173.757,64

U Rijeci, 26.02.2018.

Računovođa:

Predsjednik Unione Italiana:

Predsjednik Izvršnog odbora UI:

Qfact RC j.d.o.o.

Furio Radin

Maurizio Tremul



UNIONE ITALIANA

Talijanska unija - Italijanska Unija

Via – Ulica – Uljarska 1/IV

51000 FIUME – RIJEKA - REKA

Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876

E-Mail: tremul@unione-italiana.hr

www.unione-italiana.hr

ID Skype: [unione.italiana.fiume](https://www.skype.com/people/unione.italiana.fiume)

ALLEGATO N° 1

**RELAZIONE FINANZIARIA
DELL'ORGANIZZAZIONE NON PROFIT
PER IL 2017**

UNIONE ITALIANA

FIUME

Fiume, 26 febbraio 2018

Contenuto

RELAZIONI FINANZIARIE DELL' UNIONE ITALIANA PER IL 2017	1
RELAZIONE SULLA RESPONSABILITÀ PER LE RELAZIONI FINANZIARIE ALLEGATE.....	1
BILANCIO DELL' ORGANIZZAZIONE NO-PROFIT IN DATA 31.12.2017 (MODELLO DI LEGGE / UFFICIALE)	2
RELAZIONE DEI RICAVI E DEGLI ONERI DELL' ORGANIZZAZIONE NO-PROFIT PER IL 2017 (MODELLO DI LEGGE / UFFICIALE).....	9
NOTE ALLE RELAZIONI FINANZIARIE PER IL 2017	15
1. GENERALITA' DELL' ASSOCIAZIONE	16
1.1. DATI DAI REGISTRI DI ISCRIZIONE	16
1.1.1. <i>Dati del registro delle associazioni</i>	16
1.1.2. <i>Dati del registro delle organizzazioni no-profit (RNO)</i>	16
1.2. QUADRO DI LEGGE E DEFINIZIONE DELL' ASSOCIAZIONE	16
1.3. COSTITUZIONE E SEDE.....	16
1.4. ATTIVITA' DELL' ASSOCIAZIONE.....	16
1.4.1. <i>Attività dell' Associazione</i>	16
1.5. ORGANI DIRETTI DELL' ASSOCIAZIONE E ORGANI VARI	18
1.6. STATUS FISCALE DELL' ASSOCIAZIONE.....	18
1.6.1. <i>Imposta sul valore aggiunto (IVA)</i>	18
1.6.2. <i>Imposta sugli utili (PD)</i>	18
1.6.3. <i>Imposte varie</i>	19
1.7. NUMERO DI DIPENDENTI DELL' ASSOCIAZIONE	19
2. QUADRO DI LEGGE DELLA RENDICONTAZIONE FINANZIARIA	19
2.1. QUADRO DI LEGGE DELLA RENDICONTAZIONE FINANZIARIA.....	19
2.2. RELAZIONI NON COMPRESSE NELLE RELAZIONI FINANZIARIE DI LEGGE (RELAZIONI VARIE)	19
3. VALUTA DI RENDICONTAZIONE, USO DELLA VALUTA E CORSO DI CAMBIO	19
4. PRINCIPI CONTABILI.....	20
5. NORME CONTABILI DEFINITE DALLA LEGGE.....	20
5.1. NORME DI PRESENTAZIONE DEL PATRIMONIO	20
5.1.1. <i>Disposizioni generali</i>	20
5.2. NORME DI PRESENTAZIONE DEGLI ONERI	20
5.2.1. <i>Disposizioni generali</i>	20
5.3. NORME PER LA PRESENTAZIONE DEI RICAVI	21
5.3.1. <i>Disposizioni generali</i>	21
5.4. NORME DI PRESENTAZIONE DEI COSTI	21
5.4.1. <i>Disposizioni generali</i>	21
5.5. NORME DI PRESENTAZIONE DELLE FONTI PROPRIE	21
5.5.1. <i>Disposizioni generali</i>	21
5.5.2. <i>Fonti proprie</i>	21
6. ALTRE NORME APPLICATE NELLA REDAZIONE DELLE RELAZIONI FINANZIARIE.....	22
6.1. DIFFERENZE CAMBI DEI CREDITI E DEI DEBITI	22
7. CORREZIONI DEL PERIODO PASSATO	22

8. PRESENTAZIONE DEI RAPPORTI CONTRATTUALI E SIMILI CHE, ASSIEME ALL' ADEMPIMENTO DI DETERMINATE CONDIZIONI, POSSONO DIVENTARE UN DEBITO O UN PATRIMONIO (LETTERE DI CREDITO CONCESSE, IPOTECHE, VERTENZE GIUDIZIARIE IN CORSO).....	22
9. QUADRO DELLE SITUAZIONE E DEI TERMINI DI MATURAZIONE DEI CREDITI E DEI PRESTITI A LUNGO E A BREVE PERIODO E SPECIALMENTE DI CREDITI MERCI E LEASING	22
10. NOTE ALLE VOCI DEL MODELLO BIL-NPF.....	22
10.1. BENI PRODOTTI A LUNGA SCADENZA (AOP 019+023+031+034+039+042-046) (AOP 018).....	23
10.1.1. <i>Tabella base</i>	23
10.2. BENI NON FINANZIARI IN CORSO (AOP 056 DO 059+062+063) (055).....	23
10.2.1. <i>Tabella base</i>	23
10.3. DENARO IN BANCA E CASSA (AOP 076+080+081+082) (AOP 075)	24
10.3.1. <i>Tabella base</i>	24
10.4. CREDITI DIVERSI (AOP 096 DO 099) E PRESTITI (AOP 101+102+103-104) (AOP 95 I AOP 100).....	24
10.4.1. <i>Tabella base</i>	24
10.5. AZIONI E QUOTE DI PARTECIPAZIONE AL CAPITALE (AOP 126+129-132) (AOP 125).....	24
10.5.1. <i>Tabella base</i>	24
10.6. CREDITI DA RICAVI (AOP 134 DO 137+140-141) (AOP 133)	25
10.6.1. <i>Tabella base</i>	25
10.7. SPESE PER SUCCESSIVI ANNI D'ESERCIZIO E DA ENTRATE NON (AOP 143+144) (AOP 142)	25
10.7.1. <i>Tabella base</i>	25
10.8. ONERI PER SPESE DI GESTIONE (AOP 148+156+164+168+169+170) (AOP 147)	26
10.8.1. <i>Tabella base</i>	26
10.9. SPESE DIFFERITE E RICAVI RELATIVI A FUTURI ANNI D'ESERCIZIO (AOP 191+192) (AOP 190).....	26
10.9.1. <i>Tabella base</i>	26
11. NOTE ALLE VOCI DEL MODELLO PR-RAS-NPF PER IL 2017.....	27
11.1. RICAVI DA IMMOBILIZZAZIONI (AOP 012+021) (AOP 011).....	27
11.1.1. <i>Tabella base</i>	27
11.2. ENTRATE DA DONAZIONI (AOP 025+028 DO 031) (AOP 024)	28
11.2.1. <i>Tabella base</i>	28
11.3. SPESE PER I DIPENDENTI (AOP 046+051+052) (AOP 045)	28
11.3.1. <i>Tabella base</i>	28
11.4. SPESE MATERIALI (AOP 058+062+067+072+077+087+092) (AOP 057).....	29
11.4.1. <i>Tabella base</i>	29
11.5. DONAZIONI (AOP 111+114) (AOP 110).....	30
11.5.1. <i>Tabella base</i>	30
11.6. RISULTATO PER L'ANNO D'ESERCIZIO	30
11.6.1. <i>Tabella base</i>	30
ADDENDUM I – RELAZIONE ABBREVIATA SPECIALE PR-RAS PER IL 2017 IN ITALIANO PER I MEMBRI DELL' ASSOCIAZIONE	31
I. BILANCIO ABBREVIATO - BILANCIO CONSUNTIVO-STATO PATRIMONIALE IN DATA 31 XII 2017.....	32
II. PRESENTAZIONE ABBREVIATA DEI RICAVI E DEI COSTI - CONTO ECONOMICO RELAZIONE SULLE ENTRATE E USCITE PER IL PERIODO DAL 1.01. AL 31.12.2017	34
ADDENDUM II – NOTE SPECIFICHE PER I MEMBRI DELL' ASSOCIAZIONE.....	37
I. SPECIFICA DELLE SPESE REALIZZATE DAI SETTORI DELLA GIUNTA ESECUTIVA DALL'ASSEMBLEA, DAI SERVIZI AMMINISTRATIVI DELL' UNIONE ITALIANA DI FIUME E DALL' UNIONE ITALIANA A CAPODISTRIA PER IL 2017	38
A) TABELLA.....	38

II. PROSPETTO DEI FINANZIATORI E RELATIVE ENTRATE E USCITE I – XII 2017	42
A) TABELLA	42
III. RISULTATO FINANZIARIO I - XII 2017	45
A) TABELLA	45

RELAZIONI FINANZIARIE DELL' UNIONE ITALIANA PER IL 2017

Relazione sulla responsabilità per le relazioni finanziarie allegate

In base alla Legge sull' attività finanziaria delle organizzazioni no-profit (Gazzetta Ufficiale, n. 121/14) (nel seguito del testo: Legge) e del Regolamento sulla contabilità delle organizzazioni no-profit e sul piano conti (Gazzetta Ufficiale, n. 1/15) (nel seguito del testo: Regolamento 1) e del Regolamento sulla rendicontazione della contabilità delle organizzazioni e sul registro delle organizzazioni no-profit (Gazzetta Ufficiale, n. 31/15) (nel seguito del testo: Regolamento 2) (congiuntamente denominati: Regolamenti), il rappresentante legale dell' organizzazione no-profit è responsabile della struttura, della gestione legale e della conduzione delle operazioni contabili, ed è inoltre tenuto ad assicurare che le rendicontazioni finanziarie siano redatte in conformità con le disposizioni della Legge e di detti Regolamenti in base ai principi di esattezza, affidabilità e presentazione delle singole posizioni.

In base alla Legge e ai Regolamenti, le rendicontazioni finanziarie sono costituite dai seguenti documenti:

- **Bilancio dell' organizzazione no-profit in data 31.12.2017,**
- **Rendiconto dei ricavi e degli oneri dell' organizzazione no-profit per il periodo 01.01.2017 – 31.12.2017,**
- **Note alle rendicontazioni finanziarie.**

Queste rendicontazioni finanziarie sono state autorizzate in data 26 febbraio 2018:

**UNIONE ITALIANA
FIUME**

**Furio Radin
Presidente**

**Maurizio Tremul
Presidente della Giunta Esecutiva**

**Qfact RC j.d.o.o. - Fiume
Capo contabile**

Bilancio dell' organizzazione no-profit in data 31.12.2017 (modello di legge / ufficiale)

Vrsta posla: 708

Obrazac
BIL-NPF**BILANCA**

Stanje na dan: 31.12.2017.

Naziv obveznika: **UNIONE ITALIANA**Poštanski broj: **51000** Mjesto: **RIJEKA**Adresa sjedišta: **ULJARSKA 1 IV**Račun (IBAN): **HR6123810091196003472**RNO broj: **0061194**Šifra djelatnosti: **9499** Djelatnosti ostalih članskih organizacija,
d. n.Matični broj: **03337979**Šifra grada/općine: **373** Grad/općina: RIJEKAOIB: **10823861913**Oznaka razdoblja: **2017-12**Šifra županije: **8**

Verzija Excel datoteke: 5.0.7.

Iznosi u kunama bez lipa

Račun iz rač. plana	OPIS	AOP	Stanje 1. siječnja	Stanje 31. prosinca	Index (5/4)
1	2	3	4	5	6
IMOVINA					
	IMOVINA (AOP 002+074)	001	109.389.300	115.621.966	105,7
0	Nefinancijska imovina (AOP 003+018+047+051+055+064)	002	77.420.633	77.006.290	99,5
01	Neproizvedena dugotrajna imovina (AOP 004+008-017)	003	0	0	-
011	Materijalna imovina – prirodna bogatstva (AOP 005 do 007)	004	0	0	-
0111	Zemljište	005			-
0112	Rudna bogatstva	006			-
0113	Ostala prirodna materijalna imovina	007			-
012	Nematerijalna imovina (AOP 009 do 016)	008	0	0	-
0121	Patenti	009			-
0122	Koncesije	010			-
0123	Licence	011			-
0124	Ostala prava	012			-
0125	Goodwill	013			-
0126	Osnivački izdaci	014			-
0127	Izdaci za razvoj	015			-
0128	Ostala nematerijalna imovina	016			-
019	Ispravak vrijednosti neproizvedene dugotrajne imovine	017			-
02	Proizvedena dugotrajna imovina (AOP 019+023+031+034+039+042-046)	018	69.777.663	70.878.087	101,6

021	Građevinski objekti (AOP 020 do 022)	019	75.501.475	77.943.513	103,2
0211	Stambeni objekti	020			-
0212	Poslovni objekti	021	75.501.475	77.943.513	103,2
0213	Ostali građevinski objekti	022			-
022	Postrojenja i oprema (AOP 024 do 030)	023	6.219.608	6.241.832	100,4
0221	Uredska oprema i namještaj	024	1.110.378	1.105.392	99,6
0222	Komunikacijska oprema	025	3.692.332	3.717.362	100,7
0223	Oprema za održavanje i zaštitu	026	467.710	467.710	100,0
0224	Medicinska i laboratorijska oprema	027			-
0225	Instrumenti, uređaji i strojevi	028			-
0226	Sportska i glazbena oprema	029	338.001	338.001	100,0
0227	Uređaji, strojevi i oprema za ostale namjene	030	611.187	613.367	100,4
023	Prijevozna sredstva (AOP 032+033)	031	145.862	145.862	100,0
0231	Prijevozna sredstva u cestovnom prometu	032	145.862	145.862	100,0
0232	Ostala prijevozna sredstva	033			-
024	Knjige, umjetnička djela i ostale izložbene vrijednosti (AOP 035 do 038)	034	0	0	-
0241	Knjige u knjižnicama	035			-
0242	Umjetnička djela (izložena u galerijama, muzejima i slično)	036			-
0243	Muzejski izlošci i predmeti prirodnih rijetkosti	037			-
0244	Ostale nespomenute izložbene vrijednosti	038			-
025	Višegodišnji nasadi i osnovno stado (AOP 040+041)	039	0	0	-
0251	Višegodišnji nasadi	040			-
0252	Osnovno stado	041			-
026	Nematerijalna proizvedena imovina (AOP 043 do 045)	042	92.744	92.744	100,0
0261	Ulaganja u računalne programe	043	92.744	92.744	100,0
0262	Umjetnička, literarna i znanstvena djela	044			-
0263	Ostala nematerijalna proizvedena imovina	045			-
029	Ispravak vrijednosti proizvedene dugotrajne imovine	046	12.182.026	13.545.864	111,2
03	Plemeniti metali i ostale pohranjene vrijednosti (AOP 048)	047	1.035.832	1.035.832	100,0
031	Plemeniti metali i ostale pohranjene vrijednosti (AOP 049+050)	048	1.035.832	1.035.832	100,0
0311	Plemeniti metali i drago kamenje	049			-
0312	Pohranjene knjige, umjetnička djela i slične vrijednosti	050	1.035.832	1.035.832	100,0
04	Sitni inventar (AOP 052+053-054)	051	0	0	-
041	Zalihe sitnog inventara	052			-
042	Sitni inventar u uporabi	053	82.459	115.811	140,4
049	Ispravak vrijednosti sitnog inventara	054	82.459	115.811	140,4
05	Nefinancijska imovina u pripremi (AOP 056 do 059+062+063)	055	6.607.138	5.092.371	77,1
051	Građevinski objekti u pripremi	056	6.607.138	5.092.371	77,1
052	Postrojenja i oprema u pripremi	057			-
053	Prijevozna sredstva u pripremi	058			-
054	Višegodišnji nasadi i osnovno stado u pripremi (AOP 060+061)	059	0	0	-
0541	Višegodišnji nasadi u pripremi	060			-
0542	Osnovno stado u pripremi	061			-
055	Ostala nematerijalna proizvedena imovina u pripremi	062			-

056	Ostala nefinancijska imovina u pripremi	063			-
06	Proizvedena kratkotrajna imovina (AOP 065+070+073)	064	0	0	-
061	Zalihe za obavljanje djelatnosti (AOP 066 do 069)	065	0	0	-
0611	Zalihe za preraspodjelu drugima	066			-
0612	Zalihe materijala za redovne potrebe	067			-
0613	Zalihe rezervnih dijelova	068			-
0614	Zalihe materijala za posebne potrebe	069			-
062	Proizvodnja i proizvodi (AOP 071+072)	070	0	0	-
0621	Proizvodnja u tijeku	071			-
0622	Gotovi proizvodi	072			-
063	Roba za daljnju prodaju	073			-
1	Financijska imovina (AOP 075+083+100+105+125+133+142)	074	31.968.667	38.615.676	120,8
11	Novac u banci i blagajni (AOP 076+080+081+082)	075	22.214.525	20.385.570	91,8
111	Novac u banci (AOP 077 do 079)	076	22.214.099	20.384.689	91,8
1111	Novac na računu kod tuzemnih poslovnih banaka	077	22.214.099	20.384.689	91,8
1112	Novac na računu kod inozemnih poslovnih banaka	078			-
1113	Prijelazni račun	079			-
112	Izdvojena novčana sredstva	080			-
113	Novac u blagajni	081	426	881	206,8
114	Vrijednosnice u blagajni	082			-
12	Depoziti, jamčevni polozi i potraživanja od radnika te za više plaćene poreze i ostalo (AOP 084+087+088+089+095)	083	5.482.381	13.605.742	248,2
121	Depoziti u bankama i ostalim financijskim institucijama (AOP 085+086)	084	0	0	-
1211	Depoziti u tuzemnim bankama i ostalim financijskim institucijama	085			-
1212	Depoziti u inozemnim bankama i ostalim financijskim institucijama	086			-
122	Jamčevni polozi	087	38.075	36.008	94,6
123	Potraživanja od radnika	088			-
124	Potraživanja za više plaćene poreze i doprinose (AOP 090 do 094)	089	0	525	-
1241	Potraživanje za više plaćene poreze	090	0	525	-
1242	Potraživanja za porez na dodanu vrijednost kod obveznika	091			-
1243	Potraživanja za više plaćene carine i carinske pristojbe	092			-
1244	Potraživanja za više plaćene ostale poreze	093			-
1245	Potraživanja za više plaćene doprinose	094			-
129	Ostala potraživanja (AOP 096 do 099)	095	5.444.306	13.569.209	249,2
1291	Potraživanja za naknade koje se refundiraju	096	0	2.139	-
1292	Potraživanja za naknade štete	097			-
1293	Potraživanja za predujmove	098	5.442.615	13.567.070	249,3
1294	Ostala nespomenuta potraživanja	099	1.691	0	0,0
13	Zajmovi (AOP 101+102+103-104)	100	1.433.139	1.715.699	119,7
131	Zajmovi građanima i kućanstvima	101			-
132	Zajmovi pravnim osobama koji obavljaju poduzetničku djelatnost	102			-
133	Zajmovi ostalim subjektima	103	1.433.139	1.715.699	119,7
139	Ispravak vrijednosti danih zajmova	104			-
14	Vrijednosni papiri (AOP 106+109+112+115+118+121-124)	105	0	0	-

141	Čekovi (AOP 107+108)	106	0	0	-
1411	Čekovi-tuzemni	107			-
1412	Čekovi-inozemni	108			-
142	Komercijalni i blagajnički zapisi (AOP 110+111)	109	0	0	-
1421	Komercijalni i blagajnički zapisi – tuzemni	110			-
1422	Komercijalni i blagajnički zapisi – inozemni	111			-
143	Mjenice (AOP 113+114)	112	0	0	-
1431	Mjenice – tuzemne	113			-
1432	Mjenice – inozemne	114			-
144	Obveznice (AOP 116+117)	115	0	0	-
1441	Obveznice – tuzemne	116			-
1442	Obveznice – inozemne	117			-
145	Opcije i drugi financijski derivati (AOP 119+120)	118	0	0	-
1451	Opcije i drugi financijski derivati – tuzemni	119			-
1452	Opcije i drugi financijski derivati – inozemni	120			-
146	Ostali vrijednosni papiri (AOP 122+123)	121	0	0	-
1461	Ostali tuzemni vrijednosni papiri	122			-
1462	Ostali inozemni vrijednosni papiri	123			-
149	Ispravak vrijednosti vrijednosnih papira	124			-
15	Dionice i udjeli u glavnici (AOP 126+129-132)	125	108.797	108.797	100,0
151	Dionice i udjeli u glavnici banaka i ostalih financijskih institucija (AOP 127+128)	126	0	0	-
1511	Dionice i udjeli u glavnici tuzemnih banaka i ostalih financijskih institucija	127			-
1512	Dionice i udjeli u glavnici inozemnih banaka i ostalih financijskih institucija	128			-
152	Dionice i udjeli u glavnici trgovačkih društava (AOP 130+131)	129	108.797	108.797	100,0
1521	Dionice i udjeli u glavnici tuzemnih trgovačkih društava	130	95.000	95.000	100,0
1522	Dionice i udjeli u glavnici inozemnih trgovačkih društava	131	13.797	13.797	100,0
159	Ispravak vrijednosti dionica i udjela u glavnici	132			-
16	Potraživanja za prihode (AOP 134 do 137+140-141)	133	1.469.329	1.088.712	74,1
161	Potraživanja od kupaca	134			-
162	Potraživanja za članarine i članske doprinose	135			-
163	Potraživanja za prihode po posebnim propisima	136			-
164	Potraživanja za prihode od imovine (AOP 138+139)	137	32.801	52.031	158,6
1641	Potraživanja za prihode od financijske imovine	138			-
1642	Potraživanja za prihode od nefinancijske imovine	139	32.801	52.031	158,6
165	Ostala nespomenuta potraživanja	140	1.436.528	1.036.681	72,2
169	Ispravak vrijednosti potraživanja	141			-
19	Rashodi budućih razdoblja i nedospjela naplata prihoda (AOP 143+144)	142	1.260.496	1.711.156	135,8
191	Rashodi budućih razdoblja	143	1.260.496	1.705.955	135,3
192	Nedospjela naplata prihoda	144		5.201	-
OBVEZE I VLASTITI IZVORI					
	OBVEZE I VLASTITI IZVORI (AOP 146+195)	145	109.389.300	115.621.966	105,7
2	Obveze (AOP 147+174+182+190)	146	85.788.858	92.697.054	108,1
24	Obveze za rashode (AOP 148+156+164+168+169+170)	147	30.306.985	32.422.290	107,0
241	Obveze za radnike (AOP 149 do 155)	148	158.995	141.948	89,3

2411	Obveze za plaće – neto	149	92.243	82.772	89,7
2412	Obveze za naknade plaća – neto	150	0	2.139	-
2413	Obveze za plaće u naravi – neto	151			-
2414	Obveze za porez i prirez na dohodak iz plaća	152	16.286	12.355	75,9
2415	Obveze za doprinose iz plaća	153	27.132	24.023	88,5
2416	Obveze za doprinose na plaće	154	23.334	20.659	88,5
2417	Ostale obveze za radnike	155			-
242	Obveze za materijalne rashode (AOP 157 do 163)	156	393.904	266.426	67,6
2421	Naknade troškova radnicima	157	2.999	3.009	100,3
2422	Naknade članovima u predstavničkim i izvršnim tijelima, povjerenstavima i slično	158	34.020	34.935	102,7
2423	Naknade volonterima	159	4.443	0	0,0
2424	Naknade ostalim osobama izvan radnog odnosa	160	445	2.790	627,0
2425	Obveze prema dobavljačima u zemlji	161	143.029	164.063	114,7
2426	Obveze prema dobavljačima u inozemstvu	162	21.647	0	0,0
2429	Ostale obveze za financiranje rashoda poslovanja	163	187.321	61.629	32,9
244	Obveze za financijske rashode (AOP 165 do 167)	164	0	0	-
2441	Obveze za kamate za izdane vrijednosne papire	165			-
2442	Obveze za kamate za primljene kredite i zajmove	166			-
2443	Obveze za ostale financijske rashode	167			-
245	Obveze za prikupljena sredstva pomoći	168			-
246	Obveze za kazne, penale i naknade šteta	169			-
249	Ostale obveze (AOP 171 do 173)	170	29.754.086	32.013.916	107,6
2491	Obveze za poreze	171	21.782	0	0,0
2492	Obveze za porez na dodanu vrijednost	172	33.980	115.397	339,6
2493	Obveze za predumove, depozite, primljene jamčevine i ostale nespomenute obveze	173	29.698.324	31.898.519	107,4
25	Obveze za vrijednosne papire (AOP 175+178-181)	174	0	0	-
251	Obveze za čekove (AOP 176+177)	175	0	0	-
2511	Obveze za čekove – tuzemne	176			-
2512	Obveze za čekove – inozemne	177			-
252	Obveze za mjenice (AOP 179+180)	178	0	0	-
2521	Obveze za mjenice – tuzemne	179			-
2522	Obveze za mjenice – inozemne	180			-
259	Ispravak vrijednosti obveza za vrijednosne papire	181			-
26	Obveze za kredite i zajmove (AOP 183+186-189)	182	0	0	-
261	Obveze za kredite banaka i ostalih kreditora (AOP 184+185)	183	0	0	-
2611	Obveze za kredite u zemlji	184			-
2612	Obveze za kredite iz inozemstva	185			-
262	Obveze za robne i ostale zajmove (AOP 187+188)	186	0	0	-
2621	Obveze za zajmove u zemlji	187			-
2622	Obveze za zajmove iz inozemstva	188			-
269	Ispravak vrijednosti obveza za kredite i zajmove	189			-
29	Odgođeno plaćanje rashoda i prihodi budućih razdoblja (AOP 191+192)	190	55.481.873	60.274.764	108,6
291	Odgođeno plaćanje rashoda	191		4.203.585	-
292	Naplaćeni prihodi budućih razdoblja (AOP 193+194)	192	55.481.873	56.071.179	101,1

2921	Unaprijed plaćeni prihodi	193			-
2922	Odgođeno priznavanje prihoda	194	55.481.873	56.071.179	101,1
5	Vlastiti izvori (AOP 196+199-200)	195	23.600.442	22.924.912	97,1
51	Vlastiti izvori (AOP 197+198)	196	23.392.803	22.751.154	97,3
511	Vlastiti izvori	197	23.392.803	22.751.154	97,3
512	Revalorizacijska rezerva	198			-
5221	Višak prihoda	199	207.639	173.758	83,7
5222	Manjak prihoda	200			-
IZVANBILANČNI ZAPISI					
61	Izvanbilančni zapisi – aktiva	201	4.716.463	5.799.725	123,0
62	Izvanbilančni zapisi – pasiva	202	4.716.463	5.799.725	123,0

Potpis zakonskog zastupnika

Zakonski zastupnik: FURIO RADIN, MAURIZIO TREMUL

Datum: 26.02.2018.

Osoba za kontakt: Tanja Puvača

Telefon: 051715721

Telefax: 051212876

Adresa e-pošte: contabilita@unione-italiana.hr

Relazione dei ricavi e degli oneri dell' organizzazione no-profit per il 2017 (modello di legge / ufficiale)

Vrsta posla: 708

Obrazac
PR-RAS-NPF

IZVJEŠTAJ O PRIHODIMA I RASHODIMA

za razdoblje od 01.01.2017. do 31.12.2017.

Naziv obveznika: **UNIONE ITALIANA**

Poštanski broj: **51000** Mjesto: **RIJEKA**

Adresa sjedišta: **ULJARSKA 1 IV**

Račun (IBAN): **HR6123810091196003472** RNO broj: **0061194**

Šifra djelatnosti: **9499** Djelatnosti ostalih članskih organizacija, d. n. Matični broj: **03337979**

Šifra grada/općine: **373** Grad/općina: RIJEKA OIB: **10823861913**

Oznaka razdoblja: **2017-12**

Šifra županije: **8**

Verzija Excel datoteke: 5.0.7.

Iznosi u kunama bez lipa

Račun iz rač. plana	OPIS	AOP	Ostvareno prethodne godine	Ostvareno u izvještajnom razdoblju	Indeks (5/4)
1	2	3	4	5	6
PRIHODI					
3	PRIHODI (AOP 002+005+008+011+024+032+041)	001	19.263.179	20.897.381	108,5
31	Prihodi od prodaje roba i pružanja usluga (AOP 003+004)	002	0	0	-
3111	Prihodi od prodaje roba	003			-
3112	Prihodi od pružanja usluga	004			-
32	Prihodi od članarina i članskih doprinosa (AOP 006+007)	005	0	0	-
3211	Članarine	006			-
3212	Članski doprinosi	007			-
33	Prihodi po posebnim propisima (AOP 009+010)	008	0	0	-
3311	Prihodi po posebnim propisima iz proračuna	009			-
3312	Prihodi po posebnim propisima iz ostalih izvora	010			-
34	Prihodi od imovine (AOP 012+021)	011	758.425	674.933	89,0
341	Prihodi od financijske imovine (AOP 013 do 020)	012	441.212	367.317	83,3
3411	Prihodi od kamata za dane zajmove	013			-
3412	Prihodi od kamata po vrijednosnim papirima	014			-
3413	Kamate na oročena sredstva i depozite po viđenju	015	41.531	29.643	71,4
3414	Prihodi od zateznih kamata	016			-
3415	Prihodi od pozitivnih tečajnih razlika	017	399.681	337.674	84,5
3416	Prihodi od dividendi	018			-
3417	Prihodi od dobiti trgovačkih društava, banaka i ostalih financijskih institucija po posebnim propisima	019			-
3418	Ostali prihodi od financijske imovine	020			-
342	Prihodi od nefinancijske imovine (AOP 022+023)	021	317.213	307.616	97,0
3421	Prihodi od zakupa i iznajmljivanja imovine	022	317.213	306.629	96,7
3422	Ostali prihodi od nefinancijske imovine	023		987	-

35	Prihodi od donacija (AOP 025+028 do 031)	024	18.471.474	20.197.717	109,3
351	Prihodi od donacija iz proračuna (AOP 026+027)	025	1.467.731	4.142.450	282,2
3511	Prihodi od donacija iz državnog proračuna	026	1.159.186	3.845.000	331,7
3512	Prihodi od donacija iz proračuna jedinica lokalne i područne (regionalne) samouprave	027	308.545	297.450	96,4
352	Prihodi od inozemnih vlada i međunarodnih organizacija	028	16.911.344	15.947.594	94,3
353	Prihodi od trgovačkih društava i ostalih pravnih osoba	029			-
354	Prihodi od građana i kućanstava	030	59.380	61.911	104,3
355	Ostali prihodi od donacija	031	33.019	45.762	138,6
36	Ostali prihodi (AOP 033+036+037)	032	33.280	24.731	74,3
361	Prihodi od naknade štete i refundacija (AOP 034+035)	033	31.200	24.730	79,3
3611	Prihodi od naknade šteta	034	6.470	0	0,0
3612	Prihod od refundacija	035	24.730	24.730	100,0
362	Prihodi od prodaje dugotrajne imovine	036			-
363	Ostali nespomenuti prihodi (AOP 038 do 040)	037	2.080	1	0,0
3631	Otpis obveza	038	10	1	10,0
3632	Naplaćena otpisana potraživanja	039			-
3633	Ostali nespomenuti prihodi	040	2.070	0	0,0
37	Prihodi od povezanih neprofitnih organizacija (AOP 042+043)	041	0	0	-
3711	Tekući prihodi od povezanih neprofitnih organizacija	042			-
3712	Kapitalni prihodi od povezanih neprofitnih organizacija	043			-
RASHODI					
4	RASHODI (AOP 045+057+098+099+110+115+126)	044	19.335.022	21.042.313	108,8
41	Rashodi za radnike (AOP 046+051+052)	045	1.596.291	1.574.678	98,6
411	Plaće (AOP 047 do 050)	046	1.321.716	1.313.643	99,4
4111	Plaće za redovan rad	047	1.321.716	1.313.643	99,4
4112	Plaće u naravi	048			-
4113	Plaće za prekovremeni rad	049			-
4114	Plaće za posebne uvjete rada	050			-
412	Ostali rashodi za radnike	051	47.240	35.088	74,3
413	Doprinosi na plaće (AOP 053 do 056)	052	227.335	225.947	99,4
4131	Doprinosi za zdravstveno osiguranje	053	204.866	203.615	99,4
4132	Doprinosi za zapošljavanje	054	22.469	22.332	99,4
4133	Doprinosi za mirovinsko osiguranje koje plaća poslodavac	055			-
4134	Posebni doprinos za poticanje zapošljavanja osoba s invaliditetom	056			-
42	Materijalni rashodi (AOP 058+062+067+072+077+087+092)	057	4.099.353	4.669.048	113,9
421	Naknade troškova radnicima (AOP 059 do 061)	058	81.316	90.125	110,8
4211	Službena putovanja	059	46.764	57.340	122,6
4212	Naknade za prijevoz, za rad na terenu i odvojeni život	060	34.552	32.785	94,9
4213	Stručno usavršavanje radnika	061			-
422	Naknade članovima u predstavničkim i izvršnim tijelima, povjerenstvima i slično (AOP 063 do 066)	062	699.152	617.342	88,3
4221	Naknade za obavljanje aktivnosti	063	469.156	354.161	75,5
4222	Naknade troškova službenih putovanja	064	229.996	263.181	114,4
4223	Naknade ostalih troškova	065			-
4224	Ostale naknade	066			-
423	Naknade volonterima (AOP 068 do 071)	067	0	0	-
4231	Naknade za obavljanje djelatnosti	068			-
4232	Naknade troškova službenih putovanja	069			-
4233	Naknade ostalih troškova	070			-

4234	Ostale naknade	071			-
424	Naknade ostalim osobama izvan radnog odnosa (AOP 073 do 076)	072	98.315	81.289	82,7
4241	Naknade za obavljanje aktivnosti	073			-
4242	Naknade troškova službenih putovanja	074	77.262	56.542	73,2
4243	Naknade ostalih troškova	075			-
4244	Ostale naknade	076	21.053	24.747	117,5
425	Rashodi za usluge (AOP 078 do 086)	077	2.927.290	3.442.048	117,6
4251	Usluge telefona, pošte i prijevoza	078	328.066	374.569	114,2
4252	Usluge tekućeg i investicijskog održavanja	079	21.902	68.967	314,9
4253	Usluge promidžbe i informiranja	080	73.729	82.962	112,5
4254	Komunalne usluge	081	63.571	82.174	129,3
4255	Zakupnine i najamnine	082	92.196	148.343	160,9
4256	Zdravstvene i veterinarske usluge	083			-
4257	Intelektualne i osobne usluge	084	1.528.156	1.304.477	85,4
4258	Računalne usluge	085	6.386	19.668	308,0
4259	Ostale usluge	086	813.284	1.360.888	167,3
426	Rashodi za materijal i energiju (AOP 088 do 091)	087	189.179	276.004	145,9
4261	Uredski materijal i ostali materijalni rashodi	088	85.644	135.338	158,0
4262	Materijal i sirovine	089			-
4263	Energija	090	100.314	93.537	93,2
4264	Sitan inventar i auto gume	091	3.221	47.129	1.463,2
429	Ostali nespomenuti materijalni rashodi (AOP 093 do 097)	092	104.101	162.240	155,8
4291	Premije osiguranja	093	38.411	59.395	154,6
4292	Reprezentacija	094	37.202	59.502	159,9
4293	Članarine	095	19.340	19.303	99,8
4294	Kotizacije	096	6.155	13.496	219,3
4295	Ostali nespomenuti materijalni rashodi	097	2.993	10.544	352,3
43	Rashodi amortizacije	098	777.179	780.557	100,4
44	Financijski rashodi (AOP 100+101+105)	099	438.801	336.732	76,7
441	Kamate za izdane vrijednosne papire	100			-
442	Kamate za primljene kredite i zajmove (AOP 102 do 104)	101	0	0	-
4421	Kamate za primljene kredite banaka i ostalih kreditora	102			-
4422	Kamate za primljene robne i ostale zajmove	103			-
4423	Kamate za odobrene, a nerealizirane kredite i zajmove	104			-
443	Ostali financijski rashodi (AOP 106 do 109)	105	438.801	336.732	76,7
4431	Bankarske usluge i usluge platnog prometa	106	33.323	31.573	94,7
4432	Negativne tečajne razlike i valutna klauzula	107	403.749	304.048	75,3
4433	Zatezne kamate	108	271	61	22,5
4434	Ostali nespomenuti financijski rashodi	109	1.458	1.050	72,0
45	Donacije (AOP 111+114)	110	12.401.616	13.653.782	110,1
451	Tekuće donacije (AOP 112+113)	111	10.532.834	13.588.944	129,0
4511	Tekuće donacije	112	9.703.126	12.702.581	130,9
4512	Stipendije	113	829.708	886.363	106,8
452	Kapitalne donacije	114	1.868.782	64.838	3,5
46	Ostali rashodi (AOP 116+121)	115	21.782	27.516	126,3
461	Kazne, penali i naknade štete (AOP 117 do 120)	116	0	0	-
4611	Naknade šteta pravnim i fizičkim osobama	117			-
4612	Penali, ležarine i drugo	118			-
4613	Naknade šteta radnicima	119			-

4614	Ugovorene kazne i ostale naknade šteta	120			-
462	Ostali nespomenuti rashodi (AOP 122 do 125)	121	21.782	27.516	126,3
4621	Neotpisana vrijednost i drugi rashodi otuđene i rashodovane dugotrajne imovine	122			-
4622	Otpisana potraživanja	123	0	18.239	-
4623	Rashodi za ostala porezna davanja	124	21.782	9.277	42,6
4624	Ostali nespomenuti rashodi	125			-
47	Rashodi vezani uz financiranje povezanih neprofitnih organizacija (AOP 127+128)	126	0	0	-
4711	Tekući rashodi vezani uz financiranje povezanih neprofitnih organizacija	127			-
4712	Kapitalni rashodi vezani uz financiranje povezanih neprofitnih organizacija	128			-
	Stanje zaliha proizvodnje i gotovih proizvoda na početku razdoblja	129			-
	Stanje zaliha proizvodnje i gotovih proizvoda na kraju razdoblja	130			-
	Povećanje zaliha proizvodnje i gotovih proizvoda (AOP 130-129)	131	0	0	-
	Smanjenje zaliha proizvodnje i gotovih proizvoda (AOP 129-130)	132	0	0	-
	UKUPNI RASHODI (AOP 044-131 ili 044+132)	133	19.335.022	21.042.313	108,8
	VIŠAK PRIHODA (AOP 001-133)	134	0	0	-
	MANJAK PRIHODA (AOP 133-001)	135	71.843	144.932	201,7
5221	Višak prihoda – preneseni	136	279.482	318.690	114,0
5222	Manjak prihoda – preneseni	137			-
	Obveze poreza na dobit po obračunu	138			-
	Višak prihoda raspoloživ u sljedećem razdoblju (AOP 134+136-135-137-138)	139	207.639	173.758	83,7
	Manjak prihoda za pokriće u sljedećem razdoblju (AOP 135+137-134-136+138)	140	0	0	-
DODATNI PODACI					
11	Stanje novčanih sredstava na početku godine	141	21.433.552	22.214.525	103,6
11 ^{-dugovno}	Ukupni priljevi na novčane račune i blagajne	142	44.362.679	52.564.250	118,5
11 ^{-potražno}	Ukupni odljevi s novčanih računa i blagajni	143	43.581.706	54.393.205	124,8
11	Stanje novčanih sredstava na kraju razdoblja (AOP 141+142-143)	144	22.214.525	20.385.570	91,8
	Prihod ostvaren iz sredstava Europske unije	145			-
	Prosječan broj radnika na osnovi stanja krajem izvještajnog razdoblja (cijeli broj)	146	11	11	100,0
	Prosječan broj radnika na osnovi sati rada (cijeli broj)	147	10	10	100,0
	Broj volontera	148	2	4	100,0
	Broj sati volontiranja	149	1.648	2.055	124,7
VRIJEDNOST OSTVARENIH INVESTICIJA U NOVU DUGOTRAJNU IMOVINU		AOP	Ostvarena vrijednost		Indeks (5/4)
			u istom razdoblju prethodne godine	u izvještajnom razdoblju	
051	Građevinski objekti u pripremi	150			-
052	Postrojenja i oprema u pripremi	151			-
053	Prijevozna sredstva u pripremi	152			-
054	Višegodišnji nasadi i osnovno stado u pripremi	153			-
055	Ostala nematerijalna proizvedena imovina u pripremi	154			-
056	Ostala nefinancijska imovina u pripremi	155			-
Opis stavke		AOP	Stanje 1. siječnja	Stanje na kraju izvještajnog razdoblja	Indeks (5/4)
	Stanje zaliha	156			-

Kontrolni zbroj (AOP 145 do 156)	157	1.671	2.078	124,4
----------------------------------	-----	-------	-------	-------

Potpis zakonskog zastupnika

Zakonski zastupnik: FURIO RADIN, MAURIZIO
TREMUL

Datum: 26.02.2018.

Osoba za kontakt: Tanja Puvača

Telefon: 051715721

Telefax: 051212876

Adresa e-pošte: contabilita@unione-italiana.hr

Note alle relazioni finanziarie per il 2017

1. GENERALITA' DELL' ASSOCIAZIONE

1.1. DATI DAI REGISTRI DI ISCRIZIONE

1.1.1. Dati del registro delle associazioni

L' Associazione è iscritta nel registro al numero 00001921 e ha lo scopo di riunire gli appartenenti di nazionalità italiana nell' affermazione dei loro diritti e nel soddisfacimento dei loro interessi generali in tutti i campi della vita, nonché di organizzazione delle attività finalizzate alla cura, mantenimento e promozione della posizione, della soggettività, dell' integrità, dell' uguaglianza del trattamento costituzionale e legale al massimo livello dei diritti acquisiti, della protezione e dell' identità degli appartenenti della comunità italiana e delle altre attività contemplate dall' articolo 8 dello Statuto.

L' attività base dell' associazione, iscritta nel registro, è la tutela delle minoranze (19.2) con campo di azione etnico (19.2) e senza attività economiche iscritte.

1.1.2. Dati del registro delle organizzazioni no-profit (RNO)

L' Associazione denominata UNIONE ITALIANA, codice di identificazione personale (OIB): 10823861913, codice fiscale: 03337979, è stata iscritta nel registro RNO in data 10.08.2009 al numero 0061194. Nel registro vi è l' obbligo della conduzione della contabilità in base al principio contabile di registrazione a partita doppia.

1.2. QUADRO DI LEGGE E DEFINIZIONE DELL' ASSOCIAZIONE

L' Unione Italiana è stata fondata in base alle disposizioni della Legge sulle associazioni e rappresenta l' organizzazione degli appartenenti alla comunità italiana residenti nella Repubblica di Croazia e nella Repubblica di Slovenia, nonché opera con la denominazione di Unione Italiana.

1.3. COSTITUZIONE E SEDE

L' Assemblea costituente dell' Unione Italiana come organizzazione sociale, eletta i giorni 25, 26 e 27 gennaio 1991, ha approvato a Fiume il giorno 16 luglio 1991 lo Statuto dell' Unione e le successive modifiche e integrazioni.

1.4. ATTIVITA' DELL' ASSOCIAZIONE

1.4.1. Attività dell' Associazione

In base allo Statuto, l'Unione Italiana, nel territorio in cui opera e all' estero, è dedicata alle seguenti attività:

- organizzazione di attività culturali;
- organizzazione di congressi, di convegni, di manifestazioni culturali, artistiche, letterarie e musicali, di concerti;
- organizzazione di seminari, di stage, di corsi di lingue, di formazione e di aggiornamento;

- organizzazione e allestimento di mostre, di mostre-vendita, di esposizioni, di rassegne, di spettacoli, di ex-tempore;
- organizzazione di attività di in campo scolastico, dell'educazione e dell'istruzione;
- organizzazione di attività in campo universitario e della ricerca;
- organizzazione di attività nel campo dell'informazione e dell'editoria;
- organizzazione di attività nel campo delle comunicazioni Radiotelevisive e della cinematografia;
- edizione e pubblicazione di libri, cataloghi, depliant, inviti, manifesti, fogli di informazione;
- organizzazione di attività in campo teatrale, della drammaturgia, dell'arte e dello spettacolo;
- promuovere, coordinare e stimolare, per i propri membri, viaggi e escursioni a scopi culturali, formativi, ricreativi, sportivi, di istruzione e d'altro genere;
- incentivare lo stato sociale (materiale, sanitaria, abitativo e d'altro genere) degli appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana e, in rapporto alle necessità accertate, intraprendere opportune e indispensabili misure e iniziative di carattere umanitario, sanitario e religioso;
- organizzazione di attività sportive, di incontri e manifestazioni sportive, di tornei, di giochi;
- organizzazione di attività giovanili e per la terza età;
- organizzazione di attività e assistenza in campo giuridico e amministrativo;
- per i bisogni e gli interessi degli appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana e per le sue organizzazioni e Istituzioni, nonché per i membri dell'Unione Italiana, riferiti a forme organizzate di attività e di iniziative nei campi della cultura, dell'istruzione, della ricerca, della formazione, dello spettacolo, dello sport, dell'editoria e di altro genere attinenti alle attività svolte dall'Unione Italiana, ai sensi delle norme vigenti, incentiva l'offerta di servizi amministrativi, nonché tutti gli altri servizi tecnici, sussidiari e di altro genere per la realizzazione compiuta e a regola d'arte delle richiamate iniziative e delle attività istituzionali dell'Unione Italiana, senza contropartita alcuna;
- stimolare l'attività imprenditoriale dei propri membri e, tramite le società commerciali di cui è fondatrice, soddisfare alle proprie necessità economiche e finanziarie, al fine dell'adempimento delle finalità stabilite dal presente Statuto;
- organizzazione di attività e assistenza nel campo delle finanze e del bilancio;
- incentivare il sostegno professionale agli appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana e alle sue organizzazioni e Istituzioni, senza compenso alcuno, per il proficuo conseguimento dei loro obiettivi, incentivando l'offerta di servizi contabili, informatici e telematici, di traduzione, trascrizione e fotocopiatura, nonché di assistenza legale qualificata;
- incentivare la vendita di souvenir, di materiale didattico, di libri, di opere d'arte e di beni di propria produzione o coprodotti con altri Enti, Istituzioni o Comunità degli Italiani;
- organizzazione di attività di coordinamento di rapporti con le Comunità degli Italiani, gli Enti e le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana, le Comunità Autogestite della Nazionalità Italiana e i rappresentanti della Comunità Nazionale Italiana negli organismi politici e amministrativi;
- collabora con le altre Comunità Nazionali e organizza attività comuni;
- collabora con la Nazione Madre e il suo Stato, le Regioni, le Città, i Comuni, nonché con i loro organi e organismi;
- collabora con Enti, Istituzioni, Associazioni, Organizzazioni, Società, e con la società civile, della Nazione Madre;
- collabora con lo Stato, le Regioni, le Città ed i Comuni, con i loro organi e organismi, nonché con gli organismi della comunità internazionale;
- segue e promuove l'applicazione delle disposizioni costituzionali, legislative, statutarie e normative relative alla tutela della Comunità Nazionale Italiana e, ai fini della loro attuazione, qualora necessari, avvia le debite procedure presso gli organismi legislativi, esecutivi e giudiziari

- nazionali e internazionali;
- formula e prepara suggerimenti, pareri, osservazioni e proposte su tutte le iniziative costituzionali e legislative, nonché sulle disposizioni che regolano la posizione, il ruolo, i diritti e la tutela della Comunità Nazionale Italiana e le avanza al Parlamento, al Governo e ai loro organismi, come pure agli altri organi dello Stato;
- formula e prepara suggerimenti, pareri, osservazioni e proposte su tutte le iniziative statutarie e sulle disposizioni e decreti che regolano la posizione, il ruolo, i diritti e l'attuazione della tutela della Comunità Nazionale Italiana e le avanza alle Regioni, alle Città, ai Comuni e ai loro organismi;
- organizzazione di attività e iniziative previste dalla Costituzione e dalla Legge;
- organizzazione di attività finalizzate alla conservazione, al mantenimento, alla promozione e allo sviluppo del ruolo, della posizione, della soggettività, dell'integrità, dell'uniformità di trattamento giuridico-costituzionale al più alto livello conseguito, dei diritti, della tutela e dell'identità della Comunità Nazionale Italiana e dei suoi appartenenti;
- altro, qualora necessari, in conformità alle leggi vigenti.

1.5. ORGANI DIRETTI DELL' ASSOCIAZIONE E ORGANI VARI

Sono organi dell'Unione:

- l'Assemblea dell'UI;
- il Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana;
- il Presidente dell'Unione Italiana;
- la Giunta Esecutiva;
- il Presidente della Giunta Esecutiva;
- il Comitato dei Garanti, d'Appello e di Controllo
- il Liquidatore

L'Unione Italiana è rappresentata dal Presidente dell'Unione e dal Presidente della Giunta Esecutiva che operano nell'ambito delle autorizzazioni esecutive e delle competenze stabilite dallo Statuto.

1.6. STATUS FISCALE DELL' ASSOCIAZIONE

1.6.1. Imposta sul valore aggiunto (IVA)

L'Associazione è tenuta a pagare l'imposta sul valore aggiunto (IVA) dal 01 gennaio 2015 per la prestazione di servizi relativi alla concessione in affitto a terzi di immobili di sua proprietà.

1.6.2. Imposta sugli utili (PD)

L'associazione è, in base alla Decisione dell'Ufficio imposte, con l'inizio dal 1 gennaio 2016, contribuente della tassa sul reddito per l'affitto degli immobili. In riferimento alla Decisione, l'associazione ha computato la tassa sul reddito in riferimento alla Legge per i contribuenti della tassa sul reddito e ha calcolato l'obbligo per la tassa, nota 11.6.1.1 e 10.8.1.

1.6.3. Imposte varie

L' Associazione è tenuta a pagare varie imposte (imposta sul reddito, imposta sugli immobili, imposta sulle autovetture, ecc.) nei casi in cui le disposizioni delle norme fiscali speciali lo prevedono.

1.7. NUMERO DI DIPENDENTI DELL' ASSOCIAZIONE

In data 31.12 dell' esercizio corrente, l' Associazione aveva alle proprie dipendenze 11 persone (nell' anno precedente 11 addetti).

2. QUADRO DI LEGGE DELLA RENDICONTAZIONE FINANZIARIA

2.1. QUADRO DI LEGGE DELLA RENDICONTAZIONE FINANZIARIA

Il quadro finanziario della rendicontazione finanziaria delle organizzazioni no-profit è dato dalle seguenti leggi e norme:

- Legge sulla contabilità delle organizzazioni no-profit (nel seguito del testo: Legge) (G.U. n. 121/14)
- Regolamento sulla contabilità e sul piano conti delle organizzazioni no-profit (nel seguito del testo: Regolamento 1 o Regolamenti) (G.U. n. 1/15)
- Regolamento sulla rendicontazione contabile delle associazioni e del registro delle organizzazioni no-profit (nel seguito del testo: Regolamento 2 o Regolamenti) (G.U. n. 31/15)

2.2. RELAZIONI NON COMPRESSE NELLE RELAZIONI FINANZIARIE DI LEGGE (RELAZIONI VARIE)

Nella sua attività programmatica, l' Associazione prevede di svolgere alcuni suoi progetti e di portare avanti il suo lavoro in base alla specie di attività e alle diverse fonti di finanziamento di queste attività. Queste relazioni rappresentano delle relazioni finanziarie specifiche redatte su modelli speciali e possono essere redatte in base ai principi diversi rispetto a quelli per le relazioni finanziarie.

3. VALUTA DI RENDICONTAZIONE, USO DELLA VALUTA E CORSO DI CAMBIO

Le presenti relazioni finanziarie sono redatte in kune (HRK) senza arrotondamento (senza lipe) a meno che non sia indicato diversamente nella relazione stessa.

Nella sua attività, l' Associazione ha fatto uso o fa uso delle seguenti valute con il relativo cambio (cambio medio della Banca nazionale croata) vigente il giorno 31 dicembre dell' anno corrente, come indicato nella presente tabella:

Nome e sigla della valuta	Corso in data 31.12 dell' anno corrente
EUR (€)	7,513648

4. PRINCIPI CONTABILI

In base al quadro di rendicontazione, i principi contabili di base sono i seguenti: principio di esattezza, di veridicità e affidabilità della presentazione delle singole voci. L' informazione nella rendicontazione finanziaria è affidabile quando non vi sono significativi errori e distorsioni di parte, ovvero quando i dati fedelmente manifestano quello che rappresentano. Il principio della presentazione delle singole posizioni rappresenta l' assicurazione della presentazione dei singoli dati in base alla specie di ricavi, di spese, compreso lo stato patrimoniale, gli obblighi e le fonti proprie.

L' Associazione tiene la contabilità in base al principio contabile di registrazione a partita doppia.

5. NORME CONTABILI DEFINITE DALLA LEGGE

Le norme contabili fondamentali scaturiscono dalle norme della Legge e dai dettami che le accompagnano (Regolamenti), nonché dalla definizione delle singoli voci nell' ambito della spiegazione di un piano conti definito dell' organizzazione no-profit, che deve essere applicato da tutte le organizzazioni no-profit. Le immobilizzazioni, gli obblighi e le fonti proprie determinano la posizione finanziaria delle organizzazioni no-profit. Il patrimonio e gli obblighi sono indicati in base al principio contabile di origine dell' evento.

5.1. NORME DI PRESENTAZIONE DEL PATRIMONIO

5.1.1. Disposizioni generali

Il patrimonio è la risorsa controllata dall' organizzazione no-profit quale risultato degli eventi precedenti e dai quali si prevedono dei futuri utili nell' esercizio dell' attività. Il patrimonio si divide secondo il tipo, durata e funzione nell' esercizio dell' attività. Secondo il tipo e la funzione si divide in non prodotto e prodotto e in patrimonio finanziario e non finanziario, mentre per durata in patrimonio a lungo e a breve termine. Nelle immobilizzazioni a lungo termine il periodo d' uso è superiore ad un anno e più e mantiene la stessa forma.

Inizialmente si presenta in base al costo d' acquisto (valore d' acquisto), ossia in base al valore stimato.

5.2. NORME DI PRESENTAZIONE DEGLI ONERI

5.2.1. Disposizioni generali

Gli oneri sono debiti non onorati derivanti da eventi precedenti e per il cui saldo si prevede la spesa di risorse. Gli oneri si classificano in base alla destinazione e al termine di pagamento.

5.3. NORME PER LA PRESENTAZIONE DEI RICAVI

5.3.1. Disposizioni generali

I ricavi e le spese si riconoscono in base all'applicazione del **principio contabile di origine dell' evento**.

Il principio contabile di origine dell' evento **significa che i ricavi reciproci** (ricavi in base a beni forniti e a servizi prestati) si riconoscono nel periodo di rendicontazione al quale si riferiscono purché siano misurabili a prescindere dall' incasso; **i ricavi non reciproci** (ricavi in base a norme a parte, donazioni, quote di adesione, assistenza, contributi e proventi vari) si riconoscono nel periodo di rendicontazione al quale si riferiscono purché siano disponibili (incassati) nel periodo di rendicontazione, e si possono riconoscere nel periodo di rendicontazione se incassati entro e non oltre il momento della presentazione delle relazioni finanziarie per lo stesso periodo; **le donazioni collegate all' esecuzione di programmi contrattati** (progetti e attività) si riconoscono nel bilancio sottoforma di ratei e risconti con il riconoscimento nei ricavi del periodo di rendicontazione relativamente ai costi dell'esecuzione di programmi contrattati (progetti e attività); **donazioni collegate al patrimonio non finanziario soggetto ad ammortamento** si riconoscono nel bilancio sottoforma di ratei e risconti con il riconoscimento nei ricavi del periodo di rendicontazione su base sistematica in rapporto ai costi d' uso delle immobilizzazioni non finanziarie del periodo d' uso.

Il ricavo rappresenta l' aumento degli utili economici o del potenziale di servizio nel corso del periodo di rendicontazione sottoforma di flusso patrimoniale senza il contestuale aumento di obblighi o riduzione di obblighi senza il contestuale deflusso patrimoniale.

5.4. NORME DI PRESENTAZIONE DEI COSTI

5.4.1. Disposizioni generali

I costi si riconoscono in base all' applicazione del **principio contabile di origine dell' evento**, il che significa **che i costi si riconoscono nel periodo di rendicontazione a cui si riferiscono a prescindere dal pagamento**, i costi per il consumo delle immobilizzazioni non finanziarie a breve termine si riconoscono al momento della spesa reale, ossia della vendita, mentre i costi di acquisto delle immobilizzazioni a lungo termine si capitalizzano; i costi si riconoscono nel corso del periodo d' uso utile.

I costi rappresentano la riduzione degli utili economici o del potenziale delle presentazioni di servizio sottoforma di riduzione delle immobilizzazioni o aumento degli obblighi senza il contestuale aumento delle immobilizzazioni finanziarie.

5.5. NORME DI PRESENTAZIONE DELLE FONTI PROPRIE

5.5.1. Disposizioni generali

Le fonti proprie sono il resto del valore patrimoniale dopo la detrazione di tutti gli obblighi. Contiene fonti proprie e la rivalutazione, compreso l' ammanco cumulato e corrente/eccedenza dei ricavi.

5.5.2. Fonti proprie

Le fonti proprie contengono: **le fonti proprie e i risultati di gestione**.

6. ALTRE NORME APPLICATE NELLA REDAZIONE DELLE RELAZIONI FINANZIARIE

6.1. DIFFERENZE CAMBI DEI CREDITI E DEI DEBITI

In base alle Norme contabili definite dalla Legge, le differenze cambi non si registrano per le voci di credito e di debito specificate nella valuta straniera del giorno della rendicontazione. In riferimento alla norme contabili definite per Legge, le differenze di cambio non sono presentate come crediti e oneri espressi in valuta straniera in data della relazione. Per visualizzare la condizione reale dei crediti e dei oneri, l'associazione stabilisce le differenze di cambio che derivano da questa armonizzazione e gli effetti presenta nei conti delle entrate e uscite delle differenze di cambio, in quanto si tratta di cifre di minor importanza.

7. CORREZIONI DEL PERIODO PASSATO

Nel periodo d'esercizio non c'erano delle correzioni del periodo precedente.

8. PRESENTAZIONE DEI RAPPORTI CONTRATTUALI E SIMILI CHE, ASSIEME ALL' ADEMPIMENTO DI DETERMINATE CONDIZIONI, POSSONO DIVENTARE UN DEBITO O UN PATRIMONIO (LETTERE DI CREDITO CONCESSE, IPOTECHE, VERTENZE GIUDIZIARIE IN CORSO)

In data 31 dicembre 2017 l'associazione non ha obblighi contrattuali in riferimento alle garanzie date e/o ipoteche per altri. Contro l'associazione imputata sono in atto due cause mentre l'associazione accusatrice ha una causa in corso. Si presuppone che in riferimento a tali cause, l'associazione non subirà oneri o crediti significativi.

9. QUADRO DELLE SITUAZIONE E DEI TERMINI DI MATURAZIONE DEI CREDITI E DEI PRESTITI A LUNGO E A BREVE PERIODO E SPECIALMENTE DI CREDITI MERCI E LEASING

In data 31.12.2017, l' Associazione non registra ricevimenti di crediti e neppure di leasing.

10. NOTE ALLE VOCI DEL MODELLO BIL-NPF

Qui di seguito sono argomentate alcune posizioni del Bilancio dove risultano notevoli cambiamenti in riferimento all'anno scorso.

10.1. BENI PRODOTTI A LUNGA SCADENZA (AOP 019+023+031+034+039+042-046) (AOP 018)

10.1.1. Tabella base

DENOMINAZIONE DELLA VOCE	AOP	2016	2017	Indice
Edifici	021	75.501.475	77.943.513	103,2
Attrezzature e arredi d'ufficio	024	1.110.378	1.105.392	99,6
Attrezzature di comunicazione	025	3.692.332	3.717.362	100,7
Attrezzature per la manutenzione e la tutela	026	467.710	467.710	100,0
Attrezzature sportive e musicali	029	338.001	338.001	100,0
Impianti, macchinari e attrezzature per altre finalità	030	611.187	613.367	100,4
Mezzi di trasporto autostradali	032	145.862	145.862	100,0
Investimenti per programmi informatici	043	92.744	92.744	100,0
Deprezzamento dei beni prodotti a lunga scadenza	046	-12.182.026	-13.545.864	111,2
TOTALE		69.777.663	70.878.087	

10.1.1.1. *Spiegazione*

I cambiamenti sono il risultato di acquisti nel corso dell'anno e del deprezzamento dell'attrezzatura d'ufficio.

10.2. BENI NON FINANZIARI IN CORSO (AOP 056 DO 059+062+063) (055)

10.2.1. Tabella base

DENOMINAZIONE DELLA VOCE	AOP	2016	2017	Indice
Edifici in corso	056	6.607.138	5.092.371	112,6
TOTALE		6.607.138	5.092.371	

10.2.1.1. *Spiegazione*

Gli edifici in corso si riferiscono agli edifici in proprietà dell'associazione nelle quali sono situate le Comunità degli Italiani di Salvore, Buie, Castelvenere e il Centro di Ricerche Storiche.

10.3. DENARO IN BANCA E CASSA (AOP 076+080+081+082) (AOP 075)

10.3.1. Tabella base

DENOMINAZIONE DELLA VOCE	AOP	2016	2017	Indice
Denaro sul conto presso banche croate	077	22.214.099	20.384.689	91,8
Contanti in cassa	081	426	881	206,8
TOTALE		22.214.525	20.385.570	

10.3.1.1. *Spiegazione*

L'associazione effettua la maggior parte delle operazioni finanziarie tramite Veneto banka d.d. nella quale si trova la maggior parte dei mezzi finanziari per 31.12.2017.

10.4. CREDITI DIVERSI (AOP 096 DO 099) E PRESTITI (AOP 101+102+103-104) (AOP 95 I AOP 100)

10.4.1. Tabella base

DENOMINAZIONE DELLA VOCE	AOP	2016	2017	Indice
Acconti accordati	098	5.442.615	13.567.070	249,3
Crediti non nominati	099	1.691	0	0,0
Prestiti ad altri	103	1.433.139	1.715.699	119,7
TOTALE		6.877.445	15.282.769	

10.4.1.1. *Spiegazione*

I crediti per acconti rappresentano gli importi dati agli utenti delle donazioni per la realizzazione dei loro programmi per i quali si attende la documentazione che comprova per tali programmi.

Il saldo per i prestiti si riferisce ai prestiti dati a sei istituti per le necessità del loro finanziamento ordinario.

10.5. AZIONI E QUOTE DI PARTECIPAZIONE AL CAPITALE (AOP 126+129-132) (AOP 125)

10.5.1. Tabella base

DENOMINAZIONE DELLA VOCE	AOP	2016	2017	Indice
Azioni e quote di partecipazione al capitale delle società commerciali croate	130	95.000	95.000	100,0

DENOMINAZIONE DELLA VOCE	AOP	2016	2017	Indice
Azioni e quote di partecipazione al capitale delle società commerciali straniere	131	13.797	13.797	100,0
TOTALE		108.797	108.797	

10.5.1.1. Spiegazione

Si tratta di azioni in altre società commerciali e l'associazione di tali azioni non ha ricevuto nessuna entrata.

10.6. CREDITI DA RICAVI (AOP 134 DO 137+140-141) (AOP 133)

10.6.1. Tabella base

DENOMINAZIONE DELLA VOCE	AOP	2016	2017	Indice
Crediti da ricavi da beni non finanziari	139	32.801	52.031	158,6
Altri crediti non citati	140	1.436.528	1.036.681	72,2
TOTALE		1.469.329	1.088.712	

10.6.1.1. Spiegazione

Nella voce „altri crediti non citati“ si tratta di crediti dei donatori per vari progetti, la maggior parte si riferisce all'Università Popolare di Trieste.

10.7. SPESE PER SUCCESSIVI ANNI D'ESERCIZIO E DA ENTRATE NON (AOP 143+144) (AOP 142)

10.7.1. Tabella base

DENOMINAZIONE DELLA VOCE	AOP	2016	2017	Indice
Spese per successivi anni d'esercizio	143	1.260.496	1.705.955	135,3
I ricavi non maturati	144		5.201	-
TOTALE		1.260.496	1.711.156	

10.7.1.1. Spiegazione

La parte maggiore si riferisce alle spese per i successivi anni d'esercizio, si tratta di donazioni per investimenti computate e precisamente per i lavori effettuati presso gli edifici di altre comunità che non sono terminate entro la data della relazione.

10.8. ONERI PER SPESE DI GESTIONE (AOP 148+156+164+168+169+170) (AOP 147)

10.8.1. Tabella base

DENOMINAZIONE DELLA VOCE	AOP	2016	2017	Indice
Oneri per stipendi al netto	149	92.243	82.772	89,7
Oneri per i rimborsi – netto	150	0	2.139	-
Oneri per l' imposta sul reddito e l'imposta aggiuntiva sugli stipendi	152	16.286	12.355	75,9
Oneri per i contributi dagli stipendi	153	27.132	24.023	88,5
Oneri per i contributi sugli stipendi	154	23.334	20.659	88,5
Indennizzi spese ai dipendenti	157	2.999	3.009	100,3
Indennizzi spese ai membri di commissioni, rappresentanti dell'esecutivo e simili	158	34.020	34.935	102,7
Contributi per i volontari	159	4.443	0	0,0
Compensi ad altre persone all'infuori del rapporto di lavoro	160	445	2.790	627,0
Oneri verso i fornitori croati	161	143.029	164.063	114,7
Oneri verso i fornitori esteri	162	21.647	0	0,0
Oneri vari per le spese di gestione	163	187.321	61.629	32,9
Oneri per imposte	171	21.782	0	0,0
Oneri per tassa sul valore aggiunto	172	33.980	115.397	339,6
Oneri per acconti, per cauzioni ricevute e altri oneri non citati	173	29.698.324	31.898.519	107,4
TOTALE		30.306.985	32.422.290	

10.8.1.1. *Spiegazione*

La maggior parte degli oneri di questo gruppo si riferiscono agli oneri ricevuti da parte del donatore dei progetti non iniziati.

10.9. SPESE DIFFERITE E RICAVI RELATIVI A FUTURI ANNI D'ESERCIZIO (AOP 191+192) (AOP 190)

10.9.1. Tabella base

DENOMINAZIONE DELLA VOCE	AOP	2016	2017	Indice
Spese differite	191	0	4.203.585	-
Ricavi differiti a futuri anni d'esercizio	194	55.481.873	56.071.179	101,1
TOTALE		55.481.873	60.274.764	

10.9.1.1. *Spiegazione*

Le spese differite si riferiscono all' imposta sul reddito pagata nel gennaio del 2018. che riguarda l'anno 2017., per l'importo di kune 1.089,12. Il resto si riferisce alle spese delle Comunità calcolate, ma non ancora giustificate.

I ricavi differiti ai futuri anni d'esercizio rappresentano una categoria contabile che si riferisce alle donazioni collegate ai beni a lunga scadenza. La diminuzione rappresenta il trasferimento sistematico nei redditi da donazioni in riferimento all'ammortamento computato per tali beni.

11. NOTE ALLE VOCI DEL MODELLO PR-RAS-NPF PER IL 2017

Conformemente con le disposizioni del Regolamento sulla rendicontazione delle organizzazioni no-profit (G.U. n. 31/15), nelle Note alla Relazione sui ricavi e sui costi si spiegano ulteriormente i motivi per cui ci sono state maggiori deroghe rispetto a quanto realizzato nell' esercizio precedente.

11.1. RICAVI DA IMMOBILIZZAZIONI (AOP 012+021) (AOP 011)

11.1.1. Tabella base

DENOMINAZIONE DELLA VOCE	AOP	2016	2017	Indice
Interessi da mezzi vincolati e da depositi a vista	015	41.531	29.643	71,4
Entrate da affitti	022	317.213	306.629	96,7
Altri ricavi da beni non finanziari	023	0	987	-
TOTALE		358.744	337.259	
Entrate da differenze di cambio valutario positivo	017	399.681	337.674	84,5
Spese per differenze negative del cambio valutario	107	-403.749	-304.048	75,3
EFFETTO NETO TOTALE		-4.068	33.626	

11.1.1.1. Spiegazione

La diminuzione delle entrate degli interessi rappresenta parzialmente il calo del tasso d'interesse, e l'effetto netto delle differenze del cambio valutario appare causa l'equilibrata posizione valutaria del dare e dell'avere, e causa la minore fluttuazione del cambio dell'euro.

11.2. ENTRATE DA DONAZIONI (AOP 025+028 DO 031) (AOP 024)

11.2.1. Tabella base

DENOMINAZIONE DELLA VOCE	AOP	2016	2017	Indice
Donazioni dal bilancio statale	026	1.159.186	3.845.000	331,7
Donazioni dal bilancio regionale e dalle autonomie locali	027	308.545	297.450	96,4
Entrate da governi esteri e da organizzazioni internazionali	028	16.911.344	15.947.594	94,3
Entrate da civili e economie domestiche	030	59.380	61.911	104,3
Altre entrate da donazioni	031	33.019	45.762	138,6
TOTALE		18.471.474	20.197.717	

11.2.1.1. *Spiegazione*

Nel 2017. si nota un aumento delle donazioni realizzate dal Bilancio statale.

11.3. SPESE PER I DIPENDENTI (AOP 046+051+052) (AOP 045)

11.3.1. Tabella base

DENOMINAZIONE DELLA VOCE	AOP	2016	2017	Indice
Stipendi per lavoro ordianrio	047	1.321.716	1.313.643	99,4
Altre spese per i dipendenti	051	47.240	35.088	74,3
Contributi per la previdenza sociale	053	204.866	203.615	99,4
Contributi per il collocamento al lavoro	054	22.469	22.332	99,4
TOTALE		1.596.291	1.574.678	

11.3.1.1. *Spiegazione*

Le spese per i dipendenti sono leggermente diminuite .Il numero dei dipendenti è rimasto invariato.

11.4. SPESE MATERIALI (AOP 058+062+067+072+077+087+092) (AOP 057)

11.4.1. Tabella base

DENOMINAZIONE DELLA VOCE	AOP	2016	2017	Indice
Spese viaggio	059	46.764	57.340	122,6
Indennizzo spese ai membri di commissione dell'esecutivo e altri	060	34.552	32.785	94,9
Indennizzo per l'attività	063	469.156	354.161	75,5
Indennizzo spese viaggio – membri dell'esecutivo	064	229.996	263.181	114,4
Indennizzo spese viaggio – altri all'infuori del rapporto di lavoro	074	77.262	56.542	73,2
Altri indennizzi - pensionati	076	21.053	24.747	117,5
Prestazioni per telefono, posta e trasporti	078	328.066	374.569	114,2
Prestazioni per manutenzione ordinaria e periodica	079	21.902	68.967	314,9
Prestazioni promozionali e informative	080	73.729	82.962	112,5
Prestazioni comunali	081	63.571	82.174	129,3
Affitti	082	92.196	148.343	160,9
Prestazioni intellettuali e personali	084	1.528.156	1.304.477	85,4
Prestazioni informatiche	085	6.386	19.668	308,0
Altre prestazioni	086	813.284	1.360.888	167,3
Spese di cancelleria e altre spese materiali	088	85.644	135.338	158,0
Energia	090	100.314	93.537	93,2
Inventario minore e gomme per automobili	091	3.221	47.129	1.463,2
Premi di assicurazione	093	38.411	59.395	154,6
Rappresentanza	094	37.202	59.502	159,9
Quote annuali	095	19.340	19.303	99,8
Quote seminari	096	6.155	13.496	219,3
Altre spese di gestione non citate	097	2.993	10.544	352,3
TOTALE		4.099.353	4.669.048	

11.4.1.1. *Spiegazione*

Complessivamente guardando le spese materiali sono aumentate, sebbene le spese dei servizi intellettuali sono significativamente diminuite. L'aumento è dovuto ad una crescita delle altre prestazioni tra quelle le più significative sono le spese che si riferiscono alle prestazioni per l'organizzazione di eventi sportivi e culturali (2016.:665.786 kn; 554.502 kn), e per quanto riguarda le prestazioni intellettuali la maggiore cifra si riferisce al CSMC (2016.: 702.647 kn; 2015: 540.582 kn)

11.5. DONAZIONI (AOP 111+114) (AOP 110)

11.5.1. Tabella base

DENOMINAZIONE DELLA VOCE	AOP	2016	2017	Indice
Donazioni ordinarie	112	9.703.126	12.702.581	130,9
Stipendi	113	829.708	886.363	106,8
Donazioni per investimenti	114	1.868.782	64.838	3,5
TOTALE		12.401.616	13.653.782	

11.5.1.1. *Spiegazione*

L'aumento nella posizione delle donazioni ordinarie per gli investimenti risulta da una differente rappresentazione delle donazioni ordinarie per gli investimenti nel 2016.

11.6. RISULTATO PER L'ANNO D'ESERCIZIO

11.6.1. Tabella base

DENOMINAZIONE DELLA VOCE	AOP	2016	2017	Indice
AMMANCO (AOP 133-001)	135	-71.843	-144.932	201,7
Eccedenza delle entrate riportate dall'anno precedente	136	279.482	318.690	114,0
Eccedenza delle entrate disponibili nell'anno successivo (AOP 134-135+136-137)	139	207.639	173.758	

11.6.1.1. *Spiegazione*

Nell'anno d'esercizio, in base ai regolamenti contabili, risulta evidente un'ammacco di 144.932 kn, perciò l'eccedenza disponibile per l'anno successivo è di 173.758 kn.

L'Associazione ha computato per nell'anno d'esercizio la tassa sul reddito per l'importo di kune 9.277 (2016: 21.782 kn).

Fiume, 26/02/2017

Il contabile

Il presidente dell' Unione Italiana:

Il presidente della Giunta Esecutiva dell' Unione Italiana:

Qfact RC j.d.o.o.

Furio Radin

Maurizio Tremul

Addendum I – Relazione abbreviata speciale PR-RAS per il 2017 in italiano per i membri dell' Associazione

I. BILANCIO ABBREVIATO - BILANCIO CONSUNTIVO-STATO PATRIMONIALE IN DATA 31 XII 2017

in kune senza lipe

CT50	Posizione	IMPORTO		Indice (col.4:col.3x100)
		31.12.2016	31.12.2017	
1	2	3	4	5
	Patrimonio (0+1)	109.389.300	115.621.966	105,7
0	Beni non finanziari	77.420.633	77.006.290	99,5
02	Beni prodotti a lunga scadenza	69.777.663	70.878.087	101,6
021	Immobili edili	75.501.475	77.943.513	103,2
0212	Edifici per gestione d'affari	75.501.475	77.943.513	103,2
022	Impianti e attrezzature	6.219.608	6.241.832	100,4
0221	Attrezzature e arredi d'ufficio	1.110.378	1.105.392	99,6
0222	Attrezzatura di comunicazione	3.692.332	3.717.362	100,7
0223	Attrezzatura per la manutenzione e la tutela	467.710	467.710	100,0
0226	Attrezzature sportive e musicali	338.001	338.001	100,0
0227	Impianti, macchinari e attrezzature per altre finalità	611.187	613.367	100,4
023	Mezzi di trasporto	145.862	145.862	100,0
0231	Mezzi di trasporto autostradali	145.862	145.862	100,0
026	Beni non materiali prodotti	92.744	92.744	100,0
0261	Investimenti per programmi informatici	92.744	92.744	100,0
029	Deprezzamento dei beni prodotti a lunga scadenza	12.182.026	13.545.864	111,2
03	Metalli preziosi e altri valori depositati	1.035.832	1.035.832	100,0
031	Metalli preziosi e altri valori depositati	1.035.832	1.035.832	100,0
0312	Libri, opere d'arte e simili valori depositati	1.035.832	1.035.832	100,0
042	Inventario minore in uso	82.459	115.811	140,4
049	Deprezzamento dell'inventario minore	82.459	115.811	140,4
05	Beni non finanziari in corso	6.607.138	5.092.371	77,1
051	Edifici in corso	6.607.138	5.092.371	77,1
056	Altri beni non finanziari in corso			-
1	Beni finanziari	31.968.667	38.615.676	120,8
11	Denaro in banca e in cassa	22.214.525	20.385.570	91,8
111	Denaro in banca	22.214.099	20.384.689	91,8
1111	Denaro sul conto presso banche croate	22.214.099	20.384.689	91,8
113	Contanti in cassa	426	881	206,8
12	Depositi, cauzioni e crediti dai dipendenti, tasse pagate in eccedenza e varie	5.482.381	13.605.742	248,2
122	Cauzioni	38.075	36.008	94,6
124	Crediti per pagamenti di tasse e contributi in eccedenza	0	525	-
1245	Crediti per pagamenti di contributi in eccedenza			-
129	Crediti diversi	5.444.306	13.569.209	249,2
1293	Acconti accordati	5.442.615	13.567.070	249,3

CT50	Posizione	IMPORTO		Indice (col.4:col.3x100)
		31.12.2016	31.12.2017	
1	2	3	4	5
1294	Altri crediti non citati	1.691	0	0,0
13	Prestiti	1.433.139	1.715.699	119,7
133	Prestiti ad altri	1.433.139	1.715.699	119,7
15	Azioni e quote di partecipazione al capitale (AOP 126+129-132)	108.797	108.797	100,0
152	Azioni e quote di partecipazione al capitale delle società economiche (AOP 130+131)	108.797	108.797	100,0
1521	Azioni e quote di partecipazione al capitale delle società economiche croate	95.000	95.000	100,0
1522	Azioni e quote di partecipazione al capitale delle società economiche straniere	13.797	13.797	100,0
16	Crediti da ricavi	1.469.329	1.088.712	74,1
164	Crediti da ricavi da beni	32.801	52.031	158,6
1642	Crediti da ricavi da beni non finanziari	32.801	52.031	158,6
165	Altri crediti non citati	1.436.528	1.036.681	72,2
19	Spese per successivi anni d'esercizio e da entrate non	1.260.496	1.711.156	135,8
191	Spese per successivi anni d'esercizio	1.260.496	1.705.955	135,3
192	I ricavi non maturati		5.201	-
	ONERI E FONTI DI FINANZIAMENTO PROPRI (2 + 5)	109.389.300	115.621.966	105,7
2	Oneri	85.788.858	92.697.054	108,1
24	Oneri per spese di gestione	30.306.985	32.422.290	107,0
241	Oneri verso i dipendenti	158.995	141.948	89,3
2411	Oneri per stipendi al netto	92.243	82.772	89,7
2414	Oneri per l'imposta sul reddito e l'imposta aggiuntiva sugli	16.286	12.355	75,9
2415	Oneri per i contributi dagli stipendi	27.132	24.023	88,5
2416	Oneri per i contributi sugli stipendi	23.334	20.659	88,5
242	Oneri per spese materiali	393.904	266.426	67,6
2421	Indennizzi spese ai dipendenti	2.999	3.009	100,3
2422	Indennizzi spese ai membri di commissioni, rappresentanti	34.020	34.935	102,7
2423	Contributi ai volonatri	4.443	0	0,0
2424	Compensi ad altre persone all'infuori del rapporto di	445	2.790	627,0
2425	Oneri verso i fornitori croati	143.029	164.063	114,7
2426	Oneri verso i fornitori esteri	21.647	0	0,0
2429	Oneri vari per le spese di gestione	187.321	61.629	32,9
249	Altri oneri ordinari	29.754.086	32.013.916	107,6
2491	Oneri per imposte	21.782	0	0,0
2492	Oneri per tassa sul valore aggiunto	33.980	115.397	339,6
2493	Oneri per acconti, per cauzioni ricevute e altri oneri non	29.698.324	31.898.519	107,4
29	Spese differite e ricavi relativi a futuri anni d'esercizio	55.481.873	60.274.764	108,6
291	Spese differite		4.203.585	-
292	Ricavi riscossi per futuri anni d'esercizio	55.481.873	56.071.179	101,1
2922	Ricavi differiti a futuri anni d'esercizio	55.481.873	56.071.179	101,1
5	Fonti di finanziamento proprie	23.600.442	22.924.912	97,1
51	Fonti di finanziamento proprie	23.392.803	22.751.154	97,3
511	Fonti di finanziamento proprie	23.392.803	22.751.154	97,3
5221	Eccedenza delle entrate	207.639	173.758	83,7
	ANNOTAZIONI FUORI BILANCIO			
61	Annotazioni fuori bilancio attive	4.716.463	5.799.725	123,0
62	Annotazioni fuori bilancio passive	4.716.463	5.799.725	123,0

Fonte dei dati: contabilità dell'Unione Italiana di Fiume

II. PRESENTAZIONE ABBREVIATA DEI RICAVI E DEI COSTI - CONTO ECONOMICO RELAZIONE SULLE ENTRATE E USCITE PER IL PERIODO DAL 1.01. AL 31.12.2017

in kune senza lipe

N° d'ord.	Conto	POSIZIONE	I M P O R T O		Indice 4:3x100
			2016	2017	
	1	2	3	4	5
I	3	ENTRATE (1.+2.+3.)	19.263.179	20.897.381	108,5
1.	34	Entrate da beni	758.425	674.933	89,0
1.1.	341	Entrate da beni finanziari	441.212	367.317	83,3
1.1.1.	3413	Interessi da mezzi vincolati e da depositi a vista	41.531	29.643	71,4
1.1.2.	3415	Entrate da differenze di cambio valutario positivo	399.681	337.674	84,5
1.2.	342	Entrate da beni non finanziari	317.213	307.616	97,0
1.2.1.	3421	Entrate da affitti	317.213	306.629	96,7
2.	35	Donazioni	18.471.474	20.197.717	109,3
2.1.	351	Donazioni dal Bilancio	1.467.731	4.142.450	282,2
2.1.1.	3511	Donazioni dal Bilancio statale	1.159.186	3.845.000	331,7
2.1.2.	3512	Donazioni dal Bilancio regionale e dalle Autonomie	308.545	297.450	96,4
2.2.	352	Entrate dai governi esteri e da organizzazioni internazionali	16.911.344	15.947.594	94,3
2.3.	353	Entrate dalle società economiche e altre persone giuridiche			-
2.4.	354	Entrate da civili e da economie domestiche	59.380	61.911	104,3
2.5.	355	Altre entrate da donazioni	33.019	45.762	138,6
3.	36	Altre entrate	33.280	24.731	74,3
3.1.	361	Entrate per risarcimenti di danni e da rifusioni	31.200	24.730	79,3
3.1.1.	3611	Entrate dal risarcimento dei danni	6.470	0	0,0
3.1.2.	3612	Entrate da rifusioni	24.730	24.730	100,0
3.3.	363	Altre entrate non citate	2.080	1	0,0
	3631	Cancellazione dei debiti	10	1	10,0
3.3.2.	3633	Altre entrate non citate	2.070	0	0,0
II	4	USCITE(1+2+3+4+5+6)	19.335.022	21.042.313	108,8
1.	41	Spese per i dipendenti	1.596.291	1.574.678	98,6
1.1.	411	Stipendi	1.321.716	1.313.643	99,4
1.1.1.	4111	Stipendi per lavoro ordinario	1.321.716	1.313.643	99,4
1.2.	412	Altre spese per i dipendenti	47.240	35.088	74,3
1.3.	413	Contributi sugli stipendi	227.335	225.947	99,4
1.3.1.	4131	Contributi per la previdenza sociale	204.866	203.615	99,4
1.3.2.	4132	Contributi per collocamento al lavoro	22.469	22.332	99,4
2.	42	Spese materiali	4.099.353	4.669.048	113,9
2.1.	421	Indennizzi delle spese ai dipendenti	81.316	90.125	110,8
2.1.1.	4211	Spese viaggio	46.764	57.340	122,6
2.1.2.	4212	Indennizzi spese per trasporto, lavoro fuori sede e vita	34.552	32.785	94,9

N° d'ord.	Conto	POSIZIONE	I M P O R T O		Indice 4:3x100
			2016	2017	
	1	2	3	4	5
2.2.	422	Indennizzo spese ai membri di commissioni, dell'esecutivo e altri	699.152	617.342	88,3
2.2.1.	4221	Indennizzo per l'attività	469.156	354.161	75,5
2.2.2.	4222	Indennizzo spese viaggio	229.996	263.181	114,4
2.3.	424	Indennizzi a terzi non dipendenti	98.315	81.289	82,7
2.3.1	4242	Indennizzo per spese viaggio	77.262	56.542	73,2
2.3.2.	4244	Altri indennizzi	21.053	24.747	117,5
2.4.	425	Spese per prestazioni	2.927.290	3.442.048	117,6
2.4.1.	4251	Prestazioni per telefono, posta e trasporti	328.066	374.569	114,2
2.4.2.	4252	Manutenzione ordinaria e periodica	21.902	68.967	314,9
2.4.3.	4253	Prestazioni promozionali e informative	73.729	82.962	112,5
2.4.4.	4254	Prestazioni comunali	63.571	82.174	129,3
2.4.5.	4255	Affitti	92.196	148.343	160,9
2.4.6.	4257	Prestazioni intellettuali e personali	1.528.156	1.304.477	85,4
2.4.7.	4258	Prestazioni informatiche	6.386	19.668	308,0
2.4.8.	4259	Altre prestazioni	813.284	1.360.888	167,3
2.5.	426	Spese materiali e energia	189.179	276.004	145,9
2.5.1.	4261	Spese di cancelleria e altre spese materiali	85.644	135.338	158,0
2.5.2.	4263	Energia	100.314	93.537	93,2
2.5.3.	4264	Inventario minore e gomme per automobili	3.221	47.129	1.463,2
2.6.	429	Altre spese di gestione non citate	104.101	162.240	155,8
2.6.1.	4291	Premi di assicurazione	38.411	59.395	154,6
2.6.2.	4292	Rappresentanza	37.202	59.502	159,9
2.6.3.	4293	Quote annuali	19.340	19.303	99,8
2.6.4.	4294	Quote seminari	6.155	13.496	219,3
2.6.5.	4295	Altre spese di gestione non citate	2.993	10.544	352,3
3.	43	Spese di ammortamento	777.179	780.557	100,4
4.	44	Spese finanziarie	438.801	336.732	76,7
4.1.	443	Altre spese finanziarie	438.801	336.732	76,7
4.1.1.	4431	Servizi bancari e prestazioni per il movimento	33.323	31.573	94,7
4.1.2.	4432	Differenze negative di cambio valutario e di	403.749	304.048	75,3
4.1.3.	4433	Interessi di mora	271	61	22,5
4.1.4.	4434	Altre spese finanziarie non citate	1.458	1.050	72,0
5	45	Donazioni	12.401.616	13.653.782	110,1
5.1.	451	Donazioni ordinarie	10.532.834	13.588.944	129,0
5.1.1.	4511	Donazioni ordinarie	9.703.126	12.702.581	130,9
5.1.2.	4512	Stipendi per gli studenti	829.708	886.363	106,8
5.2.	452	Donazioni per investimenti	1.868.782	64.838	3,5
6	46	Altre spese	21.782	27.516	126,3
6.1.	462	Altre spese non citate	21.782	27.516	126,3
6.1.1.	4621	Spese per l'alienazione e dep. beni a lunga			-
	4622	Crediti cancellati	0	18.239	-
	4623	Spese per altri benefici fiscali	21.782	9.277	42,6
III		ECEDENZA DELLE ENTRATE SULLE			

N° d'ord.	Conto	POSIZIONE	I M P O R T O		Indice 4:3x100
			2016	2017	
	1	2	3	4	5
III		AMMANCO (II - I)	71.843	144.932	201,7
	5221	Eccedenza delle entrate – riportate dall'anno	279.482	318.690	114,0
		Eccedenza delle entrate disponibili nell'anno	207.639	173.758	83,7
		DATI AGGIUNTIVI			
1	11	Contanti all'inizio dell'anno	21.433.552	22.214.525	103,6
2	11-	Totale delle entrate dei contanti in banca e in	44.362.679	52.564.250	118,5
3	11-	Totale delle uscite dei contanti in banca e cassa	43.581.706	54.393.205	124,8
4	11	Saldo dei contanti alla fine dell'anno d'esercizio (1+2-3)	22.214.525	20.385.570	91,8
5		Numero medio dei dipendenti in base al numero della fine del periodo di relazione	11	11	100,0
6		Numero medio dei dipendenti in base al numero delle ore svolte	10	10	100,0
7		Numero dei volonatri	2	2	100,0
8		Numero delle ore del volontariato	1.648	2.055	124,7
		Somma di controllo (da 5 fino 9)	21.433.552	22.214.525	103,6

Fonte dei dati: contabilità dell'Unione Italiana di Fiume

Addendum II – Note specifiche per i membri dell' Associazione

I. SPECIFICA DELLE SPESE REALIZZATE DAI SETTORI DELLA GIUNTA ESECUTIVA DALL'ASSEMBLEA, DAI SERVIZI AMMINISTRATIVI DELL' UNIONE ITALIANA DI FIUME E DALL' UNIONE ITALIANA A CAPODISTRIA PER IL 2017

A) TABELLA

Tabella 1/I parte

Conto	Intestazione	Teatro, arte e spettacolo	Educazione e istruzione	Economia	Attività sportive	Cultura	Coordinamento CI	Affari sanit. sociali e religiosi	Informazioni e editoria	Università e ricerca scientifica	Finanze e bilancio	Organizz. e sviluppo quadri
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
4111	Stipendi per lavoro ordinario											
4121	Altre spese per i dipendenti											
4131	Contributi per la previdenza sociale											
4132	Contributi per collocamento al lavoro											
4211	Spese viaggio	685,00				1.228,81						
4212	Indennizzi per trasporto, lavoro fuori sede e vita separata											
4221	Indennizzo spese per i membri di commissioni, dell'esecutivo e altri		-4.443,00									5.161,57
4222	Indennizzo spese viaggio ai membri di commissioni, dell'esecutivo e altri						15.083,10					
4224	Altri indennizzi ai membri di commissioni, dell'esecutivo e altri											
4242	Indennizzo spese viaggio a terzi	12.693,10	858,52			10.965,89	216,00					
4243	Indennizzo spese viaggio volontari											
4244	Premi ai pensionati											
4251	Prestazioni per telefono, posta e trasporti	46.988,51	114.550,00		55.534,13	8.725,00	3.200,00					
4252	Manut.ordinaria e periodica											
4253	Prestazioni promotive e informative	10.675,00				51.379,56						
4254	Prestazioni comunali											
4255	Affitti	26.387,50			600,00	50.550,00						
4257	Prestazioni intellettuali e personali	499.094,43	9.744,82		55.797,41	225.214,05	4.619,63					4.075,28
4258	Prestazioni informatiche	6.392,50										
4259	Altre prestazioni	295.475,38	100.685,73		153.177,00	355.703,48		2.760,00			7.470,00	

UNIONE ITALIANA - RIJEKA

Conto	Intestazione	Teatro, arte e spettacolo	Educazione e istruzione	Economia	Attività sportive	Cultura	Coordinamento CI	Affari sanit. sociali e religiosi	Informazioni e editoria	Università e ricerca scientifica	Finanze e bilancio	Organizz. e sviluppo quadri
4261	Spese di cancelleria e altre spese materiali	21.108,60			15.731,62	20.471,50						145,00
4263	Energia											
4264	Inventario minore e gomme per automobili	2.794,02										
4291	Premi di assicurazione											
4292	Rappresentanza	2.325,38				11.013,00						254,00
4293	Quote annuali											
4294	Tasse amministrative	2.295,58			400,00	7.962,50						
4295	Altre spese di gestione non citate				375,00	6.500,13						
4311	Ammortamento	1.826,31							6.003,32			
4431	Servizi bancari e prestazioni per il movimento dei pagamenti											
4432	Differenze negative di cambio valutario e di clausola valutaria		3.144,63		75,80	2.113,94	243,61					84,89
4433	Interessi di mora											
4434	Altre spese finanziarie non citate						0,01					
4511	Donazioni ordinarie	57.678,83	656.652,61	12.134,72	88.182,04	242.033,70	6.350.785,14	5.809,00		37.524,17		177.789,35
4512	Stipendi per gli studenti											886.363,49
4521	Donazione per gli investimenti						43.491,12					
4621	Alienazione e depennamento beni a lunga scadenza											
4622	Stralcio dei crediti											
4623	Imposta sul reddito											
TOTALE		986.420,14	881.193,31	12.134,72	369.873,00	993.861,56	6.417.638,61	8.569,00	6.003,32	37.524,17	7.470,00	1.073.873,58

Tabella 1/II parte

Conto	Intestazione	Giunta esec., Assemblea, Presidenza e garanti	Legge 19/91 e successive estensioni	Ufficio U.I. Fiume	Edit	Ufficio U.I. Capodistria	Affitti	Fondo di rotazione	Progetto Simple	TOTALE
	2	14	15	16	17	18	19	20	21	23
4111	Stipendi per lavoro ordinario			1.313.642,83						1.313.642,83
4121	Altre spese per i dipendenti			35.087,50						35.087,50
4131	Contributi per la previdenza sociale			203.614,56						203.614,56
4132	Contributi per collocamento al lavoro			22.331,88						22.331,88
4211	Spese viaggio		289,18	55.137,24						57.340,23
4212	Indennizzi per trasporto, lavoro fuori sede e vita separata			32.785,00						32.785,00
4221	Indennizzo spese ai membri di commissioni, dell'esecutivo e altri	340.568,01	813,61							342.100,19
4222	Indennizzo spese viaggio ai membri di commissioni, dell'esecutivo e altri	250.144,54	8.278,88	1.735,00						275.241,52
4224	Altri indennizzi ai membri di commissioni, dell'esecutivo e altri									0,00
4242	Indennizzo spese viaggio a terzi	5.119,36	15.669,95	11.019,26						56.542,08
4243	Indennizzo spese viaggio volontari									0,00
4244	Premi ai pensionati			24.746,78						24.746,78
4251	Prestazioni per telefono, posta e trasporti	16.285,04		120.706,07				8.580,00		374.568,75
4252	Manut. ordinaria e periodica			13.520,28			55.446,92			68.967,20
4253	Prestazioni promotive e informative		13.556,63	5.295,00			2.055,38			82.961,57
4254	Prestazioni comunali			16.777,96	24.729,60		40.666,12			82.173,68
4255	Affitti	2.700,00	11.625,00	56.480,88						148.343,38
4257	Prestazioni intellettuali e personali	42.070,30	158.535,90	193.803,33			3.774,86	107.746,96		1.304.476,97
4258	Prestazioni informatiche	2.962,18	1.312,50	9.000,60						19.667,78
4259	Altre prestazioni	18.846,14	372.305,12	54.464,95						1.360.887,80
4261	Spese di cancelleria e altre spese materiali	3.056,11	11.060,64	63.764,54						135.338,01
4263	Energia	25.634,25		37.626,48			30.276,59			93.537,32

Conto	Intestazione	Giunta esec., Assemblea, Presidenza e garanti	Legge 19/91 e successive estensioni	Ufficio U.I. Fiume	Edit	Ufficio U.I. Capodistria	Affitti	Fondo di rotazione	Progetto Simple	TOTALE
4264	Inventario minore e gomme per automobili	16.270,81		28.064,02						47.128,85
4291	Premi di assicurazione	6.926,34	12.065,81	17.851,19			22.551,38			59.394,72
4292	Rappresentanza	10.587,54	30.298,01	5.024,00						59.501,93
4293	Quote annuali	1.050,00		18.252,80						19.302,80
4294	Tasse amministrative		2.837,62							13.495,70
4295	Altre spese di gestione non citate		1.513,00	2.156,00						10.544,13
4311	Ammortamento	36.854,25	577.072,32	32.802,04			2.651,92	112.481,60	10.865,71	780.557,47
4431	Servizi bancari e prestazioni per il movimento dei pagamenti		7.161,75	23.182,85				1.228,05		31.572,65
4432	Differenze negative di cambio valutario e di clausola valutaria	17,97	298.068,30	211,52				87,63		304.048,29
4433	Interessi di mora	2,76		58,38						61,14
4434	Altre spese finanziarie non citate	0,01					1.050,00			1.050,02
4511	Donazioni ordinarie	36.983,67	3.601.397,86	6.863,85		1.215.084,90	169.601,71	44.059,13		12.702.580,68
4512	Stipendi per gli studenti									886.363,49
4521	Donazione per gli investimenti						21.347,00			64.838,12
4621	Alienazione e depennamento beni a lunga scadenza									0,00
4622	Stralcio dei crediti						18.239,05			18.239,05
4623	Imposta sul reddito						9.277,05			9.277,05
TOTALE		816.079,28	5.123.862,08	2.406.006,79	24.729,60	1.215.084,90	376.937,98	274.183,37	10.865,71	21.042.311,12

II. PROSPETTO DEI FINANZIATORI E RELATIVE ENTRATE E USCITE I – XII 2017

In conformità alle vigenti disposizioni dello Statuto dell'Unione Italiana- Fiume ed al Programma di lavoro e Piano finanziario per il 2017, i mezzi finanziari necessari all'Unione Italiana-Fiume per la realizzazione delle attività previste vengono assicurati:

1. Dalla Repubblica di Croazia
 - Consiglio per le minoranze nazionali
 - Ufficio per i diritti dell'uomo e per i diritti delle minoranze nazionali
 - Regione Istriana
2. Dalla Repubblica di Slovenia
 - Ufficio per le nazionalità
3. Dalla Repubblica Italiana
 - Cap. 4063 Ministero Affari Esteri e Legge Friuli-Venezia-Giulia 78/79 per il tramite dell'Università Popolare di Trieste
 - Cap. 4062 Legge 19/91 e successive estensioni.

Il finanziamento complessivo è la copertura delle spese realmente sostenute per la realizzazione delle attività dell'Unione Italiana - Fiume, in base all'originale documentazione contabile.

A) TABELLA

Conto	Posizione	REPUBBLICA DI CROAZIA			REPUBBLICA DI SLOVENIA	REPUBBLICA ITALIANA			TOTALE
		Ufficio minoranze, Zagabria	Regione Istriana	Altri	Ufficio per le nazionalità Lubiana	Università popolare di Trieste	Ministero affari esteri Roma	Altri	
ENTRATE									
34	Entrate da beni			30.629,79				337.673,67	368.303,46
34	Entrate da beni -affitti			306.629,40					306.629,40
35	Donazioni	3.845.000,00	294.450,25	110.673,25	311.363,71	9.423.208,62	6.209.821,31	3.200,00	20.197.717,14
36	Altre entrate			24.730,61					24.730,61
	TOTALE ENTRATE	3.845.000,00	294.450,25	472.663,05	311.363,71	9.423.208,62	6.209.821,31	340.873,67	20.897.380,61
	%	18,40%	1,41%	2,26%	1,49%	45,09%	29,72%	1,63%	100%
N° d'ord	SETTORE								
1.1.	Teatro, arte e spettacolo	158.700,00		104.029,89		340.462,56	383.227,69		986.420,14
1.2.	Educazione e istruzione		3.000,00			763.311,86	114.881,45		881.193,31

Conto	Posizione	REPUBBLICA DI CROAZIA			REPUBBLICA DI SLOVENIA	REPUBBLICA ITALIANA			TOTALE
		Ufficio minoranze, Zagabria	Regione Istriana	Altri	Ufficio per le nazionalità Lubiana	Università popolare di Trieste	Ministero affari esteri Roma	Altri	
1.3.	Economia						12.134,72		12.134,72
1.4.	Attività sportive			3.000,00		366.873,00	0,00		369.873,00
1.5.	Cultura	511.342,47	57.000,00			286.823,01	138.696,08		993.861,56
1.6.	Coordinamento CI	2.807.910,00				3.606.528,61		3.200,00	6.417.638,61
1.7.	Affari sociali, sanitari e religiosi					8.569,00			8.569,00
1.8.	Informazione ed editoria					5.508,48	494,84		6.003,32
1.9.	Università e ricerca scientifica					37.524,17			37.524,17
1.10.	Finanze e Bilancio		7.470,00						7.470,00
1.11.	Organizzazione e sviluppo quadri			0,00		1.073.873,58			1.073.873,58
	TOTALE SETTORI (1.1 – 1.11.)	3.477.952,47	67.470,00	107.029,89	0,00	6.489.474,27	649.434,78	3.200,00	10.794.561,41
2.	Giunta esecutiva, Assemblea e Presidenza Garanti					642.350,57	173.728,71		816.079,28
3.	Legge 19/91 e successive estensioni			39.950,97		388.529,43	4.391.333,39	304.048,29	5.123.862,08
4.	Ufficio Unione Italiana, Fiume	382.047,53	224.630,00	3.703,90	0,00	1.306.418,77	489.206,59		2.406.006,79
5.	Ufficio Unione Italiana Capodistria				311.363,71	671.786,72	231.934,47		1.215.084,90
6.	Affitto			376.810,17		127,81	0,00		376.937,98
7.	Progetto SIMPLE		2.350,25	8.515,46					10.865,71
8.	EDIT			24.729,60					24.729,60
9.	Fondo di r.						274.183,37		274.183,37
10.	Elezioni								0,00
	TOTALE USCITE	3.860.000,00	294.450,25	560.739,99	311.363,71	9.498.687,57	6.209.821,31	307.248,29	21.042.311,12
	%	18,34%	1,40%	2,66%	1,48%	45,14%	29,52%	1,46%	100%
	RISULTATO 2017	-15.000,00	0,00	-88.076,94	0,00	-75.478,95	0,00	33.625,38	-144.930,51
	RIPORTO RISULTATO DAL 2016	15.000,00		784.827,20		-169.209,38		-422.978,49	207.639,33
	CAMBIAMENTI RITORNO 2017 PER 2016			-78.303,98				189.352,80	111.048,82
	RISULTATO AL 31.12.2017	0,00	0,00	618.446,28	0,00	-244.688,33	0,00	-200.000,31	173.757,64

Dall'evidenza contabile per finanziatori, l'eccedenza totale delle entrate sulle uscite al 31 dicembre 2017 per l'importo di 173.757,64 kn (AOP 139- PR.RAS-NPF), è formata:

- dall'eccedenza di 618.446,28 kn formata:
 - dall'ammacco di 2.060,80 kn da parte dell'EDIT di Fiume
 - dall'eccedenza dalle quote degli allievi del Centro di studi di musica classica dell'Unione Italiana ammontante a 5.681,57 kn;
 - dall'eccedenza dall'affitto degli immobili di proprietà dell'Unione Italiana dati in uso a terzi ammontante a 45.602,13
 - dall'eccedenza di interessi maturati sui depositi bancari e vendita di beni ammontanti a 676.643,62 kn;
 - dall'ammacco di 107.420,24 kn kn del progetto S.I.M.P.L.E.

- dall'ammacco di 244.688,33 kn dall'Università Popolare di Trieste per parte delle spese richieste che saranno pagate nel 2018.

- dall'ammacco di 200.000,31 kn che si riferisce alla differenza positiva e negativa computata, ai sensi delle vigenti norme, sui saldi dei mezzi finanziari valutari, sui crediti e debiti in valuta, il tutto in base al cambio della Banca nazionale croata in data 31 dicembre 2017.

III. RISULTATO FINANZIARIO I - XII 2017

A) TABELLA

Finanziatori	Uscite 2017	Entrate 2017	Differenza 2017	ECCEDENZIA 2016	RITORNO 2016	TOTALE
Consiglio per le min. naz. della Rep. di Croazia	3.860.000,00	3.845.000,00	-15.000,00	15.000,00	0,00	0,00
Ufficio per le naz. della Rep. di Slovenia	311.363,71	311.363,71	0,00	0,00	0,00	0,00
Università Popolare di Trieste	9.498.687,57	9.423.208,62	-75.478,95	-169.209,38	0,00	-244.688,33
Regione Istriana	294.450,25	294.450,25	0,00	0,00	0,00	0,00
Città di Dignano	3.000,00	3.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00
EDIT	24.729,60	24.729,60	0,00	-2.060,80	0,00	-2.060,80
CSMC "Luigi Dallapiccola"	66.782,82	61.910,82	-4.872,00	10.553,57	0,00	5.681,57
Differenza di cambio	304.048,29	337.673,67	33.625,38	-233.625,69	0,00	-200.000,31
Interessi e altro	28.627,26	30.630,80	2.003,54	714.483,22	-39.843,14	676.643,62
Ministero degli Affari Esteri della Rep. Italiana	6.209.821,31	6.209.821,31	0,00	0,00	0,00	0,00
Affitto immobili	391.837,88	306.629,40	-85.208,48	135.088,24	-4.277,63	45.602,13
Arena International	37.246,97	37.246,97	0,00	0,00	0,00	0,00
Progetto SIMPLE	8.515,46	8.515,46	0,00	-73.237,03	-34.183,21	-107.420,24
Fiera di Pordenone	3.200,00	3.200,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Regione Veneto	0,00	0,00	0,00	-189.352,80	189.352,80	0,00
TOTALE	21.042.311,12	20.897.380,61	-144.930,51	207.639,33	111.048,82	173.757,64

Fiume, 26/02/2017

Il contabile

Il presidente dell' Unione Italiana:

Il presidente della Giunta Esecutiva dell' Unione Italiana:

 Qfact RC j.d.o.o.

 Furio Radin

 Maurizio Tremul



UNIONE ITALIANA

Italijanska Unija - Talijanska unija
Via Župančič 39 - Župančičeva ul. 39
6000 CAPODISTRIA - KOPER
Tel. +386/5/63-11-220(1); Fax. 63-11-224
E-Mail: unione.it.cap@siol.net

N° Pr. U-___-02-2018

**BILANCIO CONSUNTIVO
DELL'UNIONE ITALIANA CON SEDE A CAPODISTRIA
PER L'ANNO 2017**



UNIONE ITALIANA

Italijanska Unija - Talijanska unija
Via Župančič 39 - Župančičeva ul. 39
6000 CAPODISTRIA - KOPER
Tel. +386/5/63-11-220(1); Fax. 63-11-224
E-Mail: unione.it.cap@siol.net

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume e dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria, la Consulta dell'Unione Italiana con sede a Capodistria in seduta comune con l'Assemblea dell'Unione Italiana con sede a Fiume, nel corso della sua XII Sessione ordinaria, tenutasi il 26 febbraio 2018, a _____, ha accolto il seguente:

BILANCIO CONSUNTIVO DELL'UNIONE ITALIANA CON SEDE A CAPODISTRIA PER L'ANNO 2017

INDICE:

1. CONTO ECONOMICO:
 - Entrate per l'esercizio finanziario 2017.
 - Uscite per l'esercizio finanziario 2017.

2. STATO PATRIMONIALE:
 - Attivo di bilancio in data 31 XII 2017.
 - Passivo di bilancio in data 31 XII 2017.

CONTO ECONOMICO
Entrate per l'esercizio finanziario 2017

in Euro

Numero del conto	Fonte di finanziamento	Importo
90	RISULTATO AL 31 XII 2016	64.606,71
7	ENTRATE:	
76000	Entrate dall'affitto dell'immobile in Via Lungomare N° 114B, Lucia, Portorose, Centro commerciale TPC N° 19.	7.984,77
76017	Entrate derivanti dal progetto Inter-kul-tur-Istra	1.500,00
76020	Entrate finalizzate alla rifusione delle spese di regia dell'Unione Italiana di Capodistria per l'anno 2017 – Unione Italiana – Fiume	147.757,05
76021	Entrate finalizzate alla rifusione delle spese derivanti da progetti e da attività istituzionali riferite all'anno 2017 – Unione Italiana – Fiume <i>(spese funzionamento degli organi dell'Unione Italiana – Consulta/Assemblea; spese trasporto eventi sportivi, formativi, culturali e aggregativi; Concorso d'Arte e Cultura Istria Nobilissima 2017; Festival dell'Istroveneto 2017; Festival Voci Nostre 2016, 2017; spese del CSMC – sezione di Capodistria; spese per traduzioni; spese concerto DE André – Ricordi; presentazione del libro "Il dialetto istroveneto a Capodistria, Isola e Pirano", autrice Suzana Todorovič)</i>	25.157,22
7	TOTALE ENTRATE:	182.399,04

	TOTALE ENTRATE COMPLESSIVE (7):	182.399,04
	- TOTALE USCITE (4):	176.900,46
	= RISULTATO ANNO FINANZIARIO 2017 PRIMA DELL'IMPOSTA SULL'UTILE:	5.498,58
	- TASSE SULL'UTILE PER L'ANNO FINANZIARIO 2017:	84,49
	= RISULTATO ANNO FINANZIARIO 2017:	5.414,09
	+ RISULTATO AL 31 XII 2016:	64.606,71
	= RISULTATO COMPLESSIVO AL 31 XII 2017:	70.020,80

CONTO ECONOMICO
Uscite per l'esercizio finanziario 2017

in Euro

Numero del conto	Spese sostenute:	Importo
4	USCITE:	
40000	Spese materiali per lo svolgimento delle attività (CSMC – sezione di Capodistria)	69,99
40200	Spese consumo energia elettrica – Sede Unione Italiana, Via Kidrič 35, Capodistria	1.434,36
40210	Spese riscaldamento – Immobili in Via Lungomare N° 114B, Lucia, TCP	1.306,83
40600	Spese di cancelleria	2.242,34
40620	Spese materiale librario, quotidiani	1.371,49
40700	Spese per materiale di pulizia	310,76
40701	Altre spese materiali	222,03
40703	Spese materiali per componenti informatici	635,97
40	Sub Totale	7.593,77
41002	Spese per servizi derivanti da progetti e da attività istituzionali (Spese di trasporto e per eventi sportivi e culturali: Spettacolo del Dramma Italiano – Capodistria, Campionati di pallavolo SEI e SMSI – Rovigno, Giochi dell'amicizia – Isola; spese servizio traduzioni riguardanti le attività istituzionali dell'Unione Italiana; presentazione del libro "Il dialetto istroveneto a Capodistria, Isola e Pirano", autrice Suzana Todorovič)	2.053,98
410021	Spese per servizi derivanti da progetti e da attività istituzionali (Spese per l'organizzazione del Festival dell'Istroveneto)	1.371,08
41003	Spese per servizi derivanti da attività istituzionali (Spese stampa materiali – vista in Istria dei rappresentanti del Governo Italiano)	48,80
41008	Spese per servizi derivanti da progetti e da attività istituzionali (Spese per l'organizzazione del Festival Voci Nostre, edizioni 2016, 2017);	5.540,00
41010	Spese per servizi derivanti da progetti e da attività istituzionali (Spese per l'organizzazione del 50esimo anniversario del Concorso d'Arte e di Cultura – Istria Nobilissima);	22,50
41011	Spese per servizi derivanti da progetti e da attività istituzionali (Spese di trasporto e per eventi sportivi, formativi, e culturali: visita Immaginario scientifico – Trieste)	359,00
41014	Spese per servizi derivanti da progetti e da attività istituzionali (Spese di trasporto e per eventi sportivi, formativi, e culturali: Girotondo dell'amicizia – Fiume)	427,50
41019	Spese per servizi derivanti da progetti e da attività istituzionali (Spese per l'organizzazione del Festival dell'Istroveneto 2017 – Dimela Cantando)	350,00
41120	Spese telefoniche	1.673,22
41121	Spese cellulare	1.193,02
41123	Spese diritti d'autore (Spese per l'organizzazione del Concerto De André – Ricordi – Pirano)	207,55
41130	Spese postali, fax	955,73
41200	Spese manutenzione mezzi fondamentali (Attrezzature)	520,91
41300	Spese affitto sede	9.978,72
41302	Spese affitti vari (Spese affitto impianto sportivo per Corsa campestre – Isola)	300,00
41402	Spese per pernottamenti	56,77
41500	Spese provvigioni bancarie	682,66
41501	Spese assicurative (Attrezzature UI Capodistria; immobile in Via Lungomare N° 114B, Lucia, Portorose, Centro commerciale TPC N° 19; partecipanti al corso di Leadership)	529,38
41600	Spese di contabilità	9.267,12
41601	Spese amministrative	34,37
41720	Spese di rappresentanza	317,52
41721	Altre spese di rappresentanza	184,10
41801	Spese per contratti d'autore per attività derivanti da attività istituzionali (Spese per i membri delle commissioni giudicatrici – Istria Nobilissima 2017; presentatrice Festival dell'Istroveneto 2017 – Dimela Cantando)	3.139,91

41802	Spese per contratti di prestazione d'opera per attività istituzionali (<i>Spese per i membri delle commissioni giudicatrici - Premio "Antonio Pellizzer", gare d'italiano; informatico UI, maestro di musica CSMC – sezione di Capodistria</i>)	3.161,10
41803	Spese per gettoni di presenza, diarie e rimborso spese viaggio (<i>Membri Consulta-Assemblea</i>)	3.380,73
41900	Spese acqua e spese comunali (<i>Immobile in Via O.F. N° 6/8, Capodistria e Immobile in Via Kidrič 35, Capodistria</i>)	609,53
41901	Spese per servizio traduzioni (<i>Spese per traduzioni riguardanti le attività istituzionali dell'Unione Italiana</i>);	594,50
41903	Spese di trasporto per eventi sportivi, formativi, culturali e aggregativi (<i>Gare d'italiano – Capodistria; Torneo di calcetto – Parenzo; Corsa campestre – Isola; I colori dell'autunno – Rovigno; visita Immaginario scientifico – Trieste; visita Life Learning Center – Trieste; Girotondo dell'amicizia – Fiume; visita Giornata delle porte aperte dell'Università degli Studi di Trieste; Mini giochi sportivi UI – Umago; Campionati di atletica – Pola; Torneo tennistavolo – Dignano; Incontro dei pensionati delle Istituzioni scolastiche della CNI – Cittanova</i>).	5.356,57
41905	Spese di pulizia	2.635,20
41908	Spese per la sicurezza sul lavoro	146,40
41909	Spese manutenzione sede Unione Italiana (<i>Immobile in Via Kidrič 35, Capodistria</i>)	312,12
41911	Spese di gestione (<i>Immobili in Via Lungomare N° 114B, Lucia, TCP</i>)	1.012,95
41912	Spese abbonamento parcheggio	1.073,60
41912	Spese per interessi di mora	1,25
41930	Spese per seminari, corsi di formazione	440,42
41	Sub Totale	57.938,21
43200	Spese ammortamento mezzi fondamentali (<i>Attrezzature</i>)	1.853,24
43	Sub Totale	1.853,24
47000	Spese per redditi personali	84.191,68
47300	Spese viaggio al lavoro dei dipendenti	670,68
47301	Spese per buoni merenda dei dipendenti	3.445,56
47302	Spese indennizzo ferie annuali	3.300,00
47303	Spese viaggio dei dipendenti – Diarie	361,45
47304	Spese viaggio dei dipendenti – Rimborso chilometrico	1.211,30
47305	Spese viaggio dei dipendenti – Rimborso spese parcheggio, pedaggio autostradale, ecc.	82,62
47400	Spese per contributi sulle paghe	6.103,98
47450	Spese per contributi sulle paghe – Assicurazione pensionistica e di invalidità	7.450,97
42	Sub Totale	106.818,24
48200	Spese per marche da bollo	32,00
48800	Spese per donazioni (<i>Società del Festival estivo del Litorale – Concerto sinfonico: Orchestra del Teatro Verdi di Trieste</i>)	1.000,00
48901	Spese utilizzo terreni edificabili	959,84
48	Sub Totale	1.991,84
4	Sub Totale Uscite:	176.195,30
74100	Spese per interessi bancari	100,09
74300	Spese per interessi bancari	605,07
74	Sub Totale	705,16
4	TOTALE USCITE (4+74):	176.900,46

STATO PATRIMONIALE
Attivo di bilancio in data 31 XII 2017

in Euro

Numero del conto	Posizione	Importo
0	BENI MATERIALI:	
00700	Fondo di riserva (Immobili in Via Lungomare N° 114B, Lucia, Portorose, Centro commerciale TPC N° 19 e N° 41)	1.524,44
00	Sub Totale	1.524,44
02100	Edifici (Immobile in Via Fronte di Liberazione N° 6/8, Capodistria)	165.500,44
02102	Edifici (Immobile in Via Lungomare N° 114B, Lucia, Portorose, Centro commerciale TPC N° 41)	187.294,50
02103	Edifici (Immobile in Via Lungomare N° 114B, Lucia, Portorose, Centro commerciale TPC N° 19)	127.388,16
02701	Edifici (Lavori edili per l'ultimazione dell'immobile in Via Lungomare N° 114B, Lucia, Portorose, Centro commerciale TPC N° 19)	31.838,59
02	Sub Totale	512.021,69
03500	Deprezzamento mezzi fondamentali (Immobile in Via Fronte di Liberazione N° 6/8, Capodistria)	41.081,91
03502	Deprezzamento mezzi fondamentali (Immobile in Via Lungomare N° 114B, Lucia, Portorose, Centro commerciale TPC N° 41)	14.499,11
03503	Deprezzamento mezzi fondamentali (Immobile in Via Lungomare N° 114B, Lucia, Portorose, Centro commerciale TPC N° 19)	10.799,56
03	Sub Totale	66.380,58
04028	Attrezzature (Telefono)	352,80
04029	Attrezzature (Macchina fotografica)	885,00
04031	Attrezzature (Macchina fotografica)	1.190,00
04032	Attrezzature (Monitor LED)	179,99
04033	Attrezzature (Computer portatile)	769,98
04034	Attrezzature (Computer)	728,40
04035	Attrezzature (Telefono)	478,80
04036	Attrezzature (Due computer portatili)	2.004,96
04	Sub Totale	6.589,93
05028	Deprezzamento mezzi fondamentali (Telefono)	335,16
05029	Deprezzamento mezzi fondamentali (Macchina fotografica)	722,75
05030	Deprezzamento mezzi fondamentali (Computer)	413,92
05031	Deprezzamento mezzi fondamentali (Macchina fotografica)	714,00
05032	Deprezzamento mezzi fondamentali (Monitor LED)	179,99
05033	Deprezzamento mezzi fondamentali (Computer portatile)	384,99
05034	Deprezzamento mezzi fondamentali (Computer)	364,20
05035	Deprezzamento mezzi fondamentali (Telefono)	159,60
05	Sub Totale	3.274,61
	RICAPITOLAZIONE TOTALE BENI MATERIALI:	
	Sub Totale (00)	1.524,44
	Sub Totale (02) - Sub Totale (03)	445.641,11
	Sub Totale (04) - Sub Totale (05)	3.315,32
0	TOTALE BENI MATERIALI:	450.480,87

1	MEZZI CIRCOLANTI:	
11001	Giro conto	33.226,71
11	Sub Totale	33.226,71
12001	Crediti a breve termine verso clienti SLO	100,00
12100	Crediti a breve termine verso clienti EU	21.796,70
12	Sub Totale	21.896,70
13400	Crediti a breve termine per pagamento garanzia affitto sede (<i>Via Kidrič 35, Capodistria</i>)	2.494,68
13401	Crediti a breve termine per pagamento cauzione parcheggio per automobile di servizio	45,00
13	Sub Totale	2.539,68
16080	Crediti a breve termine verso il FURS per l'IVA pagata in eccesso	159,77
16100	Crediti a breve termine verso il FURS per la tassa sull'utile pagata in anticipo	186,31
16500	Crediti a breve termine verso l'Unione Italiana – Fiume (<i>Spese regia 2013, 2017</i>)	41.324,13
165010	Crediti a breve termine verso l'Unione Italiana – Fiume (<i>Spese attività straordinarie 2014, 2016, 2017</i>)	15.890,13
16505	Crediti a breve termine verso MGRT/SVRK per il progetto EU – <i>JEZIKLINGUA</i>	0,75
16506	Crediti a breve termine verso ADG/ATS per il progetto EU – <i>JEZIKLINGUA</i>	4,20
16507	Crediti a breve termine verso ADG/Regione Istriana per il progetto EU – S.I.M.P.L.E.	15.878,48
16511	Crediti a breve termine verso ADG/SKGZ per il progetto EU – LEX	382,59
16700	Crediti a breve termine per il pagamento dell'IVA verso l'estero	374,18
16	Sub Totale	74.200,54
19000	Pagamenti anticipati	608,59
190	Sub Totale	608,59
1	TOTALE MEZZI CIRCOLANTI:	132.472,22
(0 + 1)	TOTALE ATTIVO:	582.953,09

STATO PATRIMONIALE
Passivo di bilancio in data 31 XII 2017

in Euro

Numero del conto	Posizione	Importo
2	OBBLIGAZIONI PASSIVE:	
22000	Obbligazioni verso i fornitori SLO	4.480,13
22	Sub Totale	4.480,13
23001	Obbligazioni verso terzi per progetti (<i>Progetto EU – S.I.M.P.L.E.</i>)	40.000,00
23100	Obbligazioni verso terzi per pagamento garanzia affitto sede (<i>Lucia, Portorose, Centro commerciale TPC N° 19</i>)	881,58
23	Sub Totale	40.881,58
25100	Obbligazioni per le paghe al netto	3.935,38
25300	Obbligazioni per contributi dalle paghe	1.557,40
25400	Obbligazioni per altre imposte sulle paghe	939,24
25590	Obbligazioni per buoni merenda e spese viaggio al lavoro dei dipendenti	311,76
25800	Obbligazioni per contributi sulle paghe	1.134,58
25	Sub Totale	7.878,36
26400	Obbligazioni per i crediti dei dipendenti	615,05
26	Sub Totale	615,05
27201	Obbligazioni verso la banca	8.192,78
27	Sub Totale	8.192,78
28500	Obbligazioni verso terzi per progetti europei	45.688,16
28	Sub Totale	45.688,16
2	TOTALE OBBLIGAZIONI PASSIVE:	107.736,06
9	CAPITALE:	
92601	Saldo positivo anno finanziario 2016	64.606,71
92	Sub Totale	64.606,71
93200	Saldo positivo nell'anno finanziario 2017	5.414,09
93	Sub Totale	5.414,09
96801	Fondo mezzi fondamentali (Immobile in Via Fronte di liberazione N° 6/8, Capodistria)	124.453,90
96804	Fondo mezzi fondamentali (Immobile in Via Lungomare N° 114B, Lucia, TCP N° 41)	167.457,89
96805	Fondo mezzi fondamentali (Immobile in Via Lungomare N° 114B, Lucia, TCP N° 19)	113.284,44
96	Sub Totale	405.196,23
9	TOTALE CAPITALE:	475.217,03
(2 + 9)	TOTALE PASSIVO:	582.953,09

Nota al Bilancio Consuntivo
dell'Unione Italiana con sede a Capodistria per l'anno 2017

Il Bilancio Consuntivo dell'Unione Italiana con sede a Capodistria è redatto conformemente agli Standard contabili sloveni per le associazioni N° 33 (G.U.R.S. N° 107/01) ed è formato dal Conto Economico e dallo Stato patrimoniale.

Si constata che il risultato positivo per l'anno finanziario 2017, al netto delle detrazioni per gli obblighi derivanti dal pagamento dell'imposta sull'utile, è pari a 5.414,09 Euro. Il risultato complessivo al 31 dicembre 2017 ammonta a 70.020,80 Euro ed è comprensivo del risultato al 31 dicembre 2016, ammontante a 64.606,71 Euro.

Il risultato complessivo al 31 dicembre 2017 si riporta nel 2018 e sarà utilizzato per lo svolgimento delle attività istituzionali dell'Unione Italiana con sede a Capodistria, già programmate e avviate nel 2017 e che saranno realizzate nel 2018.

Nel Conto Economico per il 2017, alla voce Entrate per l'esercizio 2017, sono stati contabilizzati:

- al nr. di conto 76000: 100,00 Euro derivanti dall'affitto dell'immobile in Via Lungomare N° 114B, Lucia, Portorose TPC N° 19, il cui versamento non è stato ancora effettuato al 31 dicembre 2017;
- al nr. di conto 76020: 36.549,26 Euro, quale rimborso-donazione per la rifusione delle spese di regia per i mesi di ottobre, dicembre e parzialmente novembre 2017 da parte dell'Unione Italiana di Fiume, il cui versamento non è stato effettuato al 31 dicembre 2017;
- al nr. di conto 76021: 13.118,61 Euro, quale rimborso-donazione per la rifusione delle spese per attività riferite all'anno 2017, da parte dell'Unione Italiana di Fiume, il cui versamento non è stato effettuato al 31 dicembre 2017.

Il Coordinatore
Maurizio Tremul

_____, 26 febbraio 2018



UNIONE ITALIANA
Italjanska Unija - Talijanska unija
Via Župančič 39 - Župančičeva ul. 39
6000 CAPODISTRIA - KOPER
Tel. +386/5/63-11-220(1); Fax. 63-11-224
E-Mail: unione.it.cap@siol.net

N. prot.: U-__-02-2018

RELAZIONE FINANZIARIA DELL'ANNO 2017

Presentazione dell'Associazione:

Denominazione:

Associazione degli appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana Unione Italiana
Društvo pripadnikov Italijanske Narodne Skupnosti Italijanska unija

Denominazione abbreviata:

UNIONE ITALIANA
ITALIJANSKA UNIJA

Indirizzo:

Via Župančič 39, 6000 Koper – Capodistria

Indirizzo operativo:

Via Kidrič 35, 6000 Koper – Capodistria

Numero di matricola:

0001169971

Codice fiscale:

71205543

Partita IVA:

SI71205543

Conto corrente bancario:

IBAN: SI56101000035569895

IBAN: SI56101000048481759

BANCA: Intesa Sanpaolo d.d./S.p.a., Via del Porto n° 14, 6000 Koper – Capodistria

Telefono:

00386 (0)5 63-11-220 (Amministrazione)

00386 (0)5 63-11-221 (Amministrazione)

Telefono cellulare:

00386 (0)31 641-104 (Amministrazione)

00386 (0)41 640-998 (Coordinatore)

Fax:

00386 (0)5 63-11-224

E-mail:

unione.it.cap@siol.net

segreteria@unione-italiana.org

Finalità strategiche dell'Associazione:

L'Unione Italiana è l'organizzazione degli appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana (di seguito nel testo: CNI) istituita per la salvaguardia e lo sviluppo dell'identità nazionale, culturale e linguistica della CNI, al fine di mantenere e coltivare i rapporti con la CNI in Croazia e con la Nazione Madre. L'Unione Italiana è persona giuridica di diritto privato.

Le finalità dell'Unione Italiana in Slovenia sono:

- svolgere la funzione di collegamento con la Nazione Madre e la CNI in Slovenia e Croazia al fine di preservarne l'integrità e l'identità nazionale;
- gestire le Istituzioni comuni della CNI in Slovenia e Croazia e curarne i rapporti con lo Stato sloveno;
- collaborare con le Comunità Autogestite della Nazionalità Italiana (di seguito: CAN) per gli Enti e servizi pubblici che hanno sede in Slovenia e che offrono un servizio per tutta la CNI in Slovenia e Croazia;
- occuparsi della definizione delle strategie nel settore culturale (informazione, ricerca scientifica, editoria, ecc.), sportivo ed economico degli Italiani in Slovenia e Croazia e, a questo scopo, collaborare con le CAN per quel che riguarda il territorio dello Stato Sloveno.

Soci:

Dell'Unione Italiana fanno parte cittadini sloveni e stranieri di nazionalità e/o di cultura e madrelingua italiana che accettino di rispettare lo Statuto ed i principi programmatici dell'Unione Italiana e sottoscrivano la scheda di adesione.

Forme associative particolari:

L'Unione Italiana può stabilire rapporti di collaborazione e di coordinamento con enti, istituzioni, organizzazioni e associazioni che operano in funzione delle esigenze della CNI, in Slovenia, in Croazia e in altri Paesi esteri, nonché con organizzazioni internazionali, ed in particolare con le Comunità degli Italiani.

Organi dell'Associazione:

- la Consulta;
- il Coordinatore;
- il Comitato dei Garanti, d'Appello e di Controllo.
-

Dipendenti dell'Associazione:

L'Unione Italiana ha in rapporto di lavoro cinque dipendenti:

- il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana con sede a Fiume, Maurizio Tremul (a tempo determinato),
- il referente amministrativo, Sig. Sandro Vincoletto (a tempo indeterminato),
- il Consulente esperto per l'organizzazione di eventi culturali e per la realizzazione di progetti europei nonché capo Ufficio Amministrativo e Capo Ufficio "Europa", Sig. Marko Gregorič (a tempo indeterminato).

Relazione sulla realizzazione del Programma di lavoro e del piano finanziario dell'Unione Italiana per l'anno finanziario 2017:

1. Entrate finalizzate alla rifusione delle spese di regia per l'anno 2017: 147.757,05 Euro.

Con il contributo dell'Unione Italiana con sede a Fiume, l'Unione Italiana con sede a Capodistria ha coperto tutte le spese di gestione relative all'anno finanziario 2017 quali: stipendi del Presidente della GE UI, del referente amministrativo e parzialmente dei tre Consulenti superiori per i progetti EU, spese viaggio dei dipendenti, servizio contabile, spese di cancelleria, spese telefoniche, spese bancarie, spese per il consumo dell'energia elettrica e dell'acqua, spese comunali, spese postali, affitto della sede, spese per la pulizia della sede, spese per la manutenzione della sede, spese per la manutenzione delle attrezzature, spese assicurative, spese di rappresentanza e spese per abbonamenti a quotidiani e riviste di settore.

Tale finanziamento ha consentito all'Unione Italiana, con sede a Capodistria, di svolgere le finalità per le quali è stata istituita, di realizzare le attività istituzionali di propria competenza e le attività nell'ambito dell'Ufficio »Europa« di seguito riportate:

- dal 21 aprile al 4 luglio 2017 era aperto il bando pubblico per la presentazione di proposte progettuali standard a valere del Programma Interreg V–A Italia-Croazia per il periodo 2014–2020. L'Ufficio »Europa«, ha presentato 5 progetti sull'asse prioritario 3: Environment and cultural heritage, obiettivo specifico 3.1: Make natural and cultural heritage a leverage for sustainable and more balanced territorial development, ossia:
 - MEMA – Multimedia Extensive Museum of Adriatic (Lead partner: Conservatorio “G. Tartini” di Trieste, 8 partner, valore complessivo: 1.966.900,00€ (ERDF) + 347.100,00€ (cofinanziamento) = 2.314.000,00€; valore complessivo per l'Unione Italiana – Fiume: 321.300€ (ERDF) + 56.700,00 (cofinanziamento) = € 378.000,00);
 - Music&BoArt – MUSIC and sailing BOat ArTistic exhibitions through the Cross Border area (Lead partner: Comune di Ravenna, 9 partner, valore complessivo: 1.288.370,88€ (ERDF) + 227.359,57€ (cofinanziamento) = 1.515.730,45€; valore complessivo per l'Unione Italiana – Fiume: 102.238,00€ (ERDF) + 18.042,00€ (cofinanziamento) = 120.280,00€);
 - PALCOSCENICO – Imagining Adriatic Proscenium (Lead partner: Regione Veneto, 8 partner, valore complessivo: 2.057.080,75€ (ERDF) + 363.014,25€ (cofinanziamento) = 2.420.095,00€; valore complessivo per l'Unione Italiana – Fiume: 197.242,50€ (ERDF) + 34.807,50€ (cofinanziamento) = 232.050,00€);
 - TIES – culture and history joining the Adriatic Sea (Lead partner: Regione Veneto, 5 partner, valore complessivo: 1.606.881,22€ (ERDF) + 283.567,28€ (cofinanziamento) = 1.890.448,50€; valore complessivo per l'Unione Italiana – Fiume: 334.900€ (ERDF) + 59.100,00 (cofinanziamento) = € 394.000,00 €);
 - CO-GOOD – Common Good for a Common Basin (Lead partner: Univerità di Padova, 10 partner, valore complessivo: 1.202.370€ (ERDF) + 212.185€ (cofinanziamento) = 1.414.555,50 €; valore complessivo per l'Unione Italiana – Fiume: 70.743,38€ (ERDF) + 12.484,13€ (cofinanziamento) = 83.227,50€).

A valere del presente bando sono state presentate complessivamente 210 proposte progettuali, di cui all'asse prioritario 3: 123 proposte progettuali.

Ad oggi tutte e 5 le proposte progettuali hanno passato la prima valutazione amministrativa. Si è in attesa della pubblicazione della graduatoria finale.

- L'Ufficio »Europa« ha presentato, in data 1° settembre 2017, il progetto »Incubatore creativo Istria« per il concorso su fondi europei gestiti da “GAL/LAS Istre”, organismo operante all'interno del Centro Regionale di Sviluppo di Capodistria, che prevede anche l'utilizzo

dell'immobile sito in Lucia (comune di Pirano), come sede di un incubatore imprenditoriale per i giovani appartenenti alla CNI.

Il progetto è denominato »Incubatore creativo Istria: Sviluppo della cultura imprenditoriale e della creatività dalle aule di scuola alla costituzione di una propria impresa« ed ha l'Unione Italiana Capodistria come capofila e come partner il Centro Universitario per lo Sviluppo-Incubatore universitario del Litorale, il Centro di Promozione dell'Imprenditoria di Pirano S.r.l., la Scuola Superiore Italiana Pietro Coppo di Isola.

L'iniziativa mira ad offrire agli studenti della Scuola Superiore Italiana Pietro Coppo di Isola la formazione nella scuola e la sperimentazione in imprese del territorio, e con la possibilità, finiti gli studi, di concorrere ad un bando dell'incubatore dell'Università del Litorale. I sei vincitori avrebbero la possibilità di usufruire gratuitamente dell'incubatore nell'immobile di Lucia, dove verranno seguiti da un tutor del Centro di Promozione dell'Imprenditoria di Pirano, che li aiuterà a sviluppare la loro idea fino alla costituzione dell'impresa.

Il progetto ha un valore complessivo di 188.011,04 euro, di cui 127.765,83 euro a valere del fondo europeo (80% del suo valore, costo IVA escluso) mentre il cofinanziamento dei partner è pari a 31.941,46 euro (20 % del suo valore, costo IVA escluso). I partner devono sostenere inoltre il costo dell'IVA in quanto non risulta spesa ammissibile. Tale costo ammonta a complessivi 28.303,75 euro.

- L'Ufficio »Europa« nel corso di tutto il 2017 ha svolto lavori di coordinamento tra possibili partner e soggetti istituzionali della Governo della Repubblica di Slovenia, delle amministrazioni delle Regioni Veneto e Friuli Venezia Giulia ed ha predisposto quanto necessario per la candidatura di una proposta progettuale strategica a valere sull'Asse 3 del Programma Interreg V–A Italia-Slovenia 2014–2020.

2. Entrate da servizi istituzionali: 7.984,77 Euro.

Le entrate derivano dalla locazione dell'Immobile in Via Lungomare N° 114B, Lucia, Portorose; Centro commerciale TPC N° 19. Tali mezzi saranno utilizzati per le attività istituzionali dell'Unione Italiana con sede a Capodistria.

3. Entrate finalizzate alla rifusione delle spese derivanti da progetti e da attività istituzionali: 25.157,22 Euro.

L'Unione Italiana con sede a Capodistria, per conto e su incarico dell'Unione Italiana con sede a Fiume, ha collaborato nella realizzazione delle seguenti attività istituzionali:

- ha provveduto alla copertura delle spese di funzionamento degli organi dell'Unione Italiana – Consulta/Assemblea.
- Festival della canzone per l'infanzia »Voci Nostre«, edizioni 2016 e 2017. Copertura delle spese relative all'arrangiamento delle basi musicali e dei demo per entrambi le edizioni.
- Istria Nobilissima 2017. Copertura delle spese per la realizzazione della L edizione del Concorso d'Arte e di Cultura "Istria Nobilissima". L'Unione Italiana ha provveduto alla copertura delle spese relative al compenso per i commissari di giuria provenienti dalla Slovenia.
- Festival dell'Istrogeno 2017. Si tratta di un evento culturale internazionale atto al mantenimento e alla valorizzazione del sopracitato dialetto, tenutosi a Buie, Capodistria e Muggia tra il 5 ed il 10 giugno 2017. L'Unione Italiana con sede a Capodistria ha organizzato il lavoro delle singole commissioni giudicatrici ed ha provveduto alla copertura delle spese relative alla conduzione della manifestazione canora "Dimela cantando".

- Presentazione del libro “Il dialetto istroveneto a Capodistria, Isola e Pirano“ dell’autrice Suzana Todorovič. L’evento si è tenuto il 30/03/2017 a Palazzo Gravisi-Buttorai, Capodistria.
- Concerto De André - Ricordi – Pirano, 29/09/2017. L'Unione Italiana ha provveduto alla copertura delle spese relative ai diritti d’autore in Slovenia – SAZAS.
- Spese servizio traduzioni riguardanti le attività istituzionali dell'Unione Italiana.
- Organizzazione del trasporto di eventi sportivi, formativi, culturali e aggregativi per le seguenti attività dell'Unione Italiana:
 - Spettacolo del Drama Italiano: “Attenti al lupo – Cappuccetto Rosso“ rivolto alle SEI – Capodistria, 02/02/2017;
 - Campionati di pallavolo per le SMSI – Rovigno, 22/02/2017;
 - Campionati di pallavolo per le SEI – Rovigno, 09/03/2017;
 - Giochi dell’amicizia, rivolto agli asili – Isola, 28/03/2017;
 - Girotondo dell’amicizia, rivolto agli asili – Fiume, 25/05/2017;
 - Gare di italiano per le SEI/SMSI – Capodistria, 10/11/2017;
 - Torneo di calcetto per le SEI – Parenzo, 24/11/2017;
 - Corsa campestre per le SEI – Isola, 17/11/2017;
 - I colori dell’autunno rivolto alle SEI – Rovigno 13/10/2017;
 - visita delle SEI all'Immaginario scientifico – Trieste, 20/06/2017;
 - visita delle SEI all'Immaginario scientifico – Trieste, 21/06/2017;
 - visita delle SMSI al Life Learning Center – Trieste, 07/06/2017;
 - visita delle SMSI alla Giornata delle porte aperte dell’Università degli Studi di Trieste, 24/03/2017;
 - Mini giochi sportivi UI per le SEI – Umago, 03/05/2017;
 - Campionati di atletica per le SMSI – Pola, 05/05/2017;
 - Campionati di atletica per le SEI – Pola, 16/05/2017;
 - Torneo tennistavolo per le SEI/SMSI– Dignano, 07/12/2017;
 - Incontro dei pensionati delle Istituzioni scolastiche della CNI – Cittanova, 08/12/2017.

Preparato da:
Sandro Vincoletto, m.p.

Il Coordinatore
Maurizio Tremul, m.p.

_____, 26 febbraio 2018



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. + 385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: amministrazione@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.eu
ID Skype: unione.italiana.fiume
ASSEMBLEA

Proposta
Ad)

Sig. Amm. 013-04/2018-14/____
N° Pr. 2170-67-02-18-____

Ai sensi degli articoli 20, 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del “Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana”, l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua XII Sessione ordinaria, addì 26 febbraio 2018, in _____, dopo aver esaminato le Proposte di “Bilancio consuntivo dell'Unione Italiana con sede a Fiume per il 2017” e di “Bilancio consuntivo dell'Unione Italiana con sede a Capodistria per il 2017”, comprensiva della “Delibera sull'approvazione del Bilancio Consuntivo per il 2017 dell'Unione Italiana con sede a Capodistria”, ha approvato la seguente:

DELIBERA

21 febbraio 2017, N° __,

“Approvazione dei Bilanci consuntivi dell'Unione Italiana per il 2017”

1. Si approvano il “Bilancio consuntivo dell'Unione Italiana con sede a Fiume per il 2017” (in allegato) ed il “Bilancio consuntivo dell'Unione Italiana con sede a Capodistria per il 2017” (in allegato), comprensivo della “Delibera sull'approvazione del Bilancio Consuntivo per il 2017 dell'Unione Italiana con sede a Capodistria” (in allegato), che sono parte integrante della presente Conclusione.
2. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.
3. La presente Conclusione, il “Bilancio consuntivo dell'Unione Italiana con sede a Fiume per il 2017” ed il “Bilancio consuntivo dell'Unione Italiana con sede a Capodistria per il 2017” saranno pubblicati sul “Bollettino Ufficiale dell'Unione Italiana” e sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

La Presidente
Tamara Brussich

_____, 26 febbraio 2018

Recapitare:

- Ai membri della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- Archivio.

MOTIVAZIONE

Ai sensi delle vigenti norme di legge, l'Unione Italiana deve approvare e presentare il Bilancio consuntivo per il 2017, ai preposti organi di controllo, entro il 28 febbraio 2018 in Croazia e entro il 31 marzo 2018 in Slovenia.

Sulla base delle disposizioni dello Statuto dell'Unione Italiana vengono inviate a disamina e approvazione dell'Assemblea dell'Unione Italiana le proposte di Bilancio consuntivo per il 2017 dell'Unione Italiana con sede a Fiume e con sede a Capodistria.



UNIONE ITALIANA

Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: radin.furio@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.eu
ID Skype: unione.italiana.fiume

Il Presidente

Sig. Amm. 013-04/2018-14/____
N° Pr. 2170-67-02-18-____

Ai sensi dell'articolo 38 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume

PROMULGO

La Delibera 26 febbraio 2018, N° ____, recante “*Approvazione dei Bilanci consuntivi dell'Unione Italiana per il 2018*”.

Il Presidente dell'Unione Italiana
On. Furio Radin

_____, 26 febbraio 2018